

Montážní a servisní návod

pro odborné pracovníky

VIESSMANN

Vitopend 100

Typ WHEA

Plynový nástěnný kotel

Provedení na zemní plyn a zkapalněný plyn

Upozornění na platnost viz poslední strana



VITOPEND 100



Bezpečnostní pokyny



Dodržujte prosím přesně tyto bezpečnostní pokyny, zabráníte tak újmě na zdraví a škodám na majetku.

Vysvětlení bezpečnostních pokynů



Nebezpečí

Tato značka varuje před úrazem.



Pozor

Tato značka varuje před věcnými škodami a škodami na životním prostředí.

- ustanovení profesní organizace,
- příslušných bezpečnostních ustanovení ČSN, DIN, EN, DVGW, TRGI, TRF a VDE
- Ⓐ ÖNORM, EN, ÖVGW-TR Gas, ÖVGW-TRF a ÖVE
- ⒸH SEV, SUVA, SVGW, SVTI, SWKI a VKF

Upozornění

Údaje uvedené slovem „Upozornění“ obsahují doplňkové informace.

Cílová skupina

Tento návod je určen výhradně autorizovaným odborníkům.

- Práce na plynových instalacích smějí provádět pouze instalatéři, kteří jsou k tomu oprávněni příslušnou plynárenskou firmou.
- Elektroinstalační práce smějí provádět pouze odborní elektrikáři.
- První uvedení do provozu musí provést montážní firma nebo jí pověřený odborník.

Předpisy

Při provádění prací dbejte

- zákonných předpisů úrazové prevence,
- zákonných předpisů na ochranu životního prostředí,



Nebezpečí

Únik plynu může vést k výbuchům, jež mají za následek těžká poranění.

- Nekuřte! Nepoužívejte otevřený oheň a zabraňte jiskření. Nikdy nezapínejte spínače svítidel ani žádných elektrických přístrojů.
- Zavřete plynový uzavírací kohout.
- Otevřete okna a dveře.
- Vykažte osoby z nebezpečné oblasti.
- Informujte plynárenskou firmu a elektrorozvodný závod z místa mimo budovu.
- Nechte z bezpečného místa (mimo budovu) přerušit dodávku elektrického proudu do budovy.

Bezpečnostní pokyny (pokračování)

Chování při zápachu spalin



Nebezpečí

Únik spalin může vést k životu nebezpečným otravám.

- Odstavit topné zařízení z provozu.
- Vyvětrat kotelnu.
- Zavřete dveře do obytných místností.

Práce na zařízení

- V případě provozu na plyn zavřít plynový uzavírací kohout a zajistit jej proti neúmyslnému otevření.
- Odpojte zařízení od napětí (např. na samostatné pojistce nebo na hlavním vypínači) a zkontrolujte nepřítomnost napětí.
- Zajistit zařízení proti opětovnému zapnutí.



Pozor

Vlivem elektrostatického výboje mohou být poškozeny elektronické konstrukční celky. Před zahájením prací se dotkněte uzemněných objektů, např. topných trubek nebo vodovodních trubek, abyste odstranili statický náboj.

Opravy



Pozor

Oprava součástí s bezpečnostně technickou funkcí ohrožuje bezpečný provoz zařízení. Poškozené části je třeba nahradit novými originálními díly Viessmann.

Přídavné součásti, náhradní a rychle opotřebitelné díly



Pozor

Náhradní i rychle opotřebitelné díly, jež nebyly s topným zařízením odzkoušeny, mohou nepříznivě ovlivnit jeho funkci. Montáž neschválených součástí, stejně jako nepovolené změny a přestavby mohou snížit bezpečnost zařízení a zkrátit dobu zaručeného výkonu. Při výměně používejte výhradně originální díly Viessmann nebo náhradní díly touto firmou schválené.

Obsah

Návod k montáži

Příprava montáže

Informace o výrobku	6
Příprava montáže	6

Průběh montáže

Montáž kotle a přípojek	9
Přípojka spalin	10
Plynová přípojka	12
Otvírání skříňky regulace	13
Elektrické přípojky	14
Nasazení obslužné části regulace	17
Montáž předního plechu	18

Servisní návod

První uvedení do provozu, inspekce, údržba

Pracovní postup - první uvedení do provozu, inspekce a údržba	19
Další údaje k pracovním postupům	21

Kódování

Kódování 1	55
Kódování 2	58
Vrácení kódování do původního stavu při dodávce	77

Servisní dotazy

Přehled servisních úrovní	78
Teploty, kódovací zástrčka kotle a krátké dotazy	79
Kontrola výstupů (reléový test)	82
Dotazování na provozní stavy a dotazování čidel	83

Odstraňování poruch

Indikace poruch	86
Kódy poruch	88
Opravy	97

Popis funkce

Regulace pro provoz s konstantní teplotou	104
Regulace pro ekvitermně řízený provoz	105
Rozšíření pro externí přípojky (příslušenství)	107
Funkce regulace	111
Kódovací spínače dálkového ovládání	117

Obsah (pokračování)**Schémata**

Schémata připojení a zapojení – provoz závislý na vzduchu místnosti 118

Schémata připojení a zapojení – provoz nezávislý na vzduchu místnosti 121

Seznamy dílů

Seznamy dílů přístroje závislého na vzduchu místnosti 124

Seznamy dílů přístroje nezávislého na vzduchu místnosti 130

Protokoly 135**Technické údaje** 136**Osvědčení**

Prohlášení o shodě 138

Seznam hesel 139

Informace o výrobku

Vitopend 100, WHEA

Připraven pro provoz na zemní plyn H.

Pomocí přestavovací sady přestavitelný na zemní plyn LL resp. zkapalněný plyn.

Vitopend 100 je dovoleno zásadně dodávat pouze do zemí uvedených na typovém štítku. Pro dodávku do zemí tam neuvedených si musí schválený odborný podnik z vlastní iniciativy vyžádat samostatné schválení v souladu s příslušnými právními ustanoveními dané země.

Příprava montáže

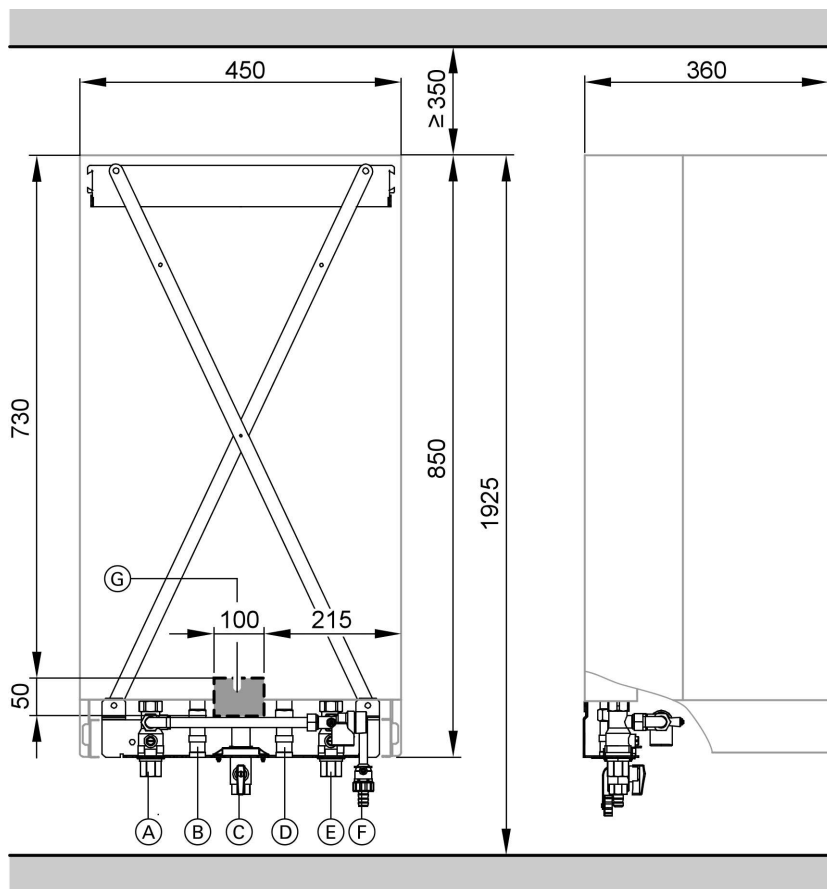
Přípravy k montáži kotle

Příprava plynové, vodovodních a elektrických přípojek ze strany stavby:



Návod k montáži montážní pomůcky nebo montážního rámu.

Příprava montáže (pokračování)



Montáž

- (A) přívod vytápění R_p ¾
 (B) výstup do zásobníku G ¾
 (C) plynová přípojka
 (D) vratná voda ze zásobníku G ¾
 (E) zpátečka topení R_p ¾
 (F) napouštění/vypouštění
 (G) prostor pro elektrické kabely

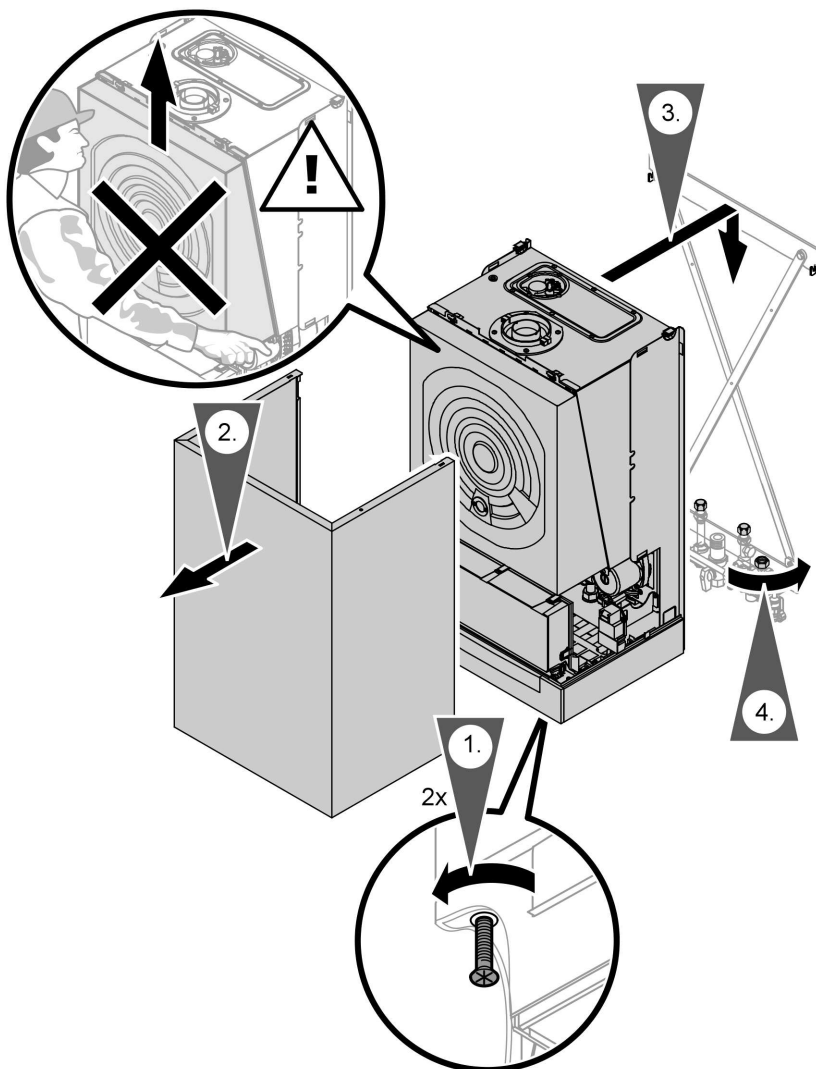
1. Připravte přípojky na straně vody.
Propláchněte topné zařízení.
2. Připravte plynovou přípojku podle TRGI resp. TRF.

Příprava montáže (pokračování)

3. Připravte elektrické přípojky.

- Sítový kabel: NYM-J 3 x 1,5 mm², jistění max. 16 A, 230 V~, 50 Hz.
- Kabely pro příslušenství: NYM s potřebným počtem žil pro externí přípojky.
- Všechny kabely v prostoru „Ⓢ“ musí vyčnívat 1200 mm ze zdi.

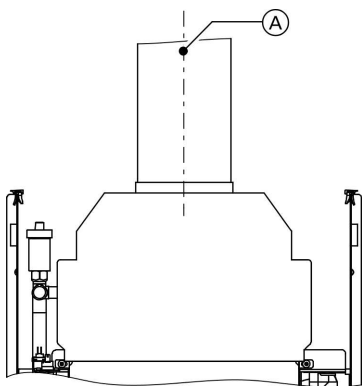
Montáž kotle a přípojek



Montáž

Přípojka spalín

Provoz závislý na vzduchu místnosti



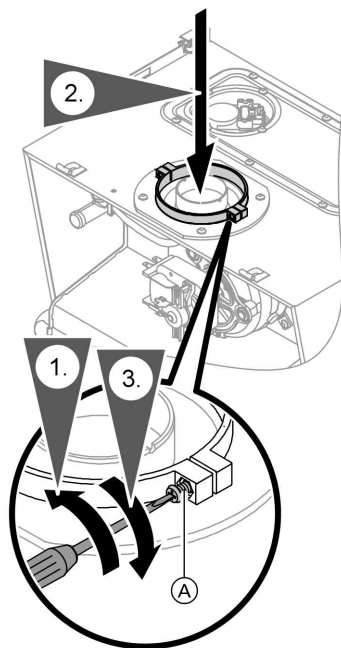
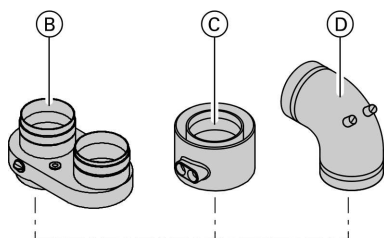
Ⓐ měřicí otvor $\varnothing$ 10 mm

1. Připojení spalín proveďte co nejkratší cestou. Vyvarujte se ostrých zlomů potrubí.

Upozornění

Průřez kouřovodů a komínu musí být totožný s hrdlem usměrňovače tahu.

2. Vytvořte měřicí otvor Ⓐ v kouřovodu.
3. Kouřovod tepelně odizolujte.

Přípojka spalin (pokračování)**Provoz nezávislý na vzduchu místnosti**

- (A) upínací šrouby na připojovací přírubě kotle

- (B) paralelní připojovací nástavec kotle pro vertikální a horizontální instalaci odtahového systému 80/80
 (C) koaxiální připojovací nástavec kotle pro vertikální instalaci odtahového systému 60/100 nebo 80/125
 (D) připojovací koleno kotle pro horizontální instalaci odtahového systému 60/100 nebo 80/125

1. Povolte upínací šrouby na připojovací přírubě kotle.
2. Zasuňte dovnitř připojovací nástavec kotle.

Upozornění

Hrdla paralelního připojovacího nástavce kotle (B) se musí namontovat tak, aby směřovala doleva nebo doprava.

3. Utáhněte upínací šrouby.

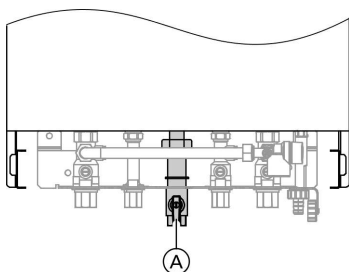


návod k montáži spalnového systému

Upozornění

(B), (F): Přístroj lze provozovat se závislostí na vzduchu místnosti.

Plynová přípojka



1. Namontujte plynový uzavírací kohout (A).



Přestavba na jiný druh plynu:
návod k montáži přestavovací sady

Upozornění pro provoz na zkapalněný plyn!

Při montáži kotle v místnostech pod úrovní terénu doporučujeme namontovat externí bezpečnostní magnetický ventil ve spojení s interním rozšířením H1.

2. Proveďte kontrolu těsnosti.

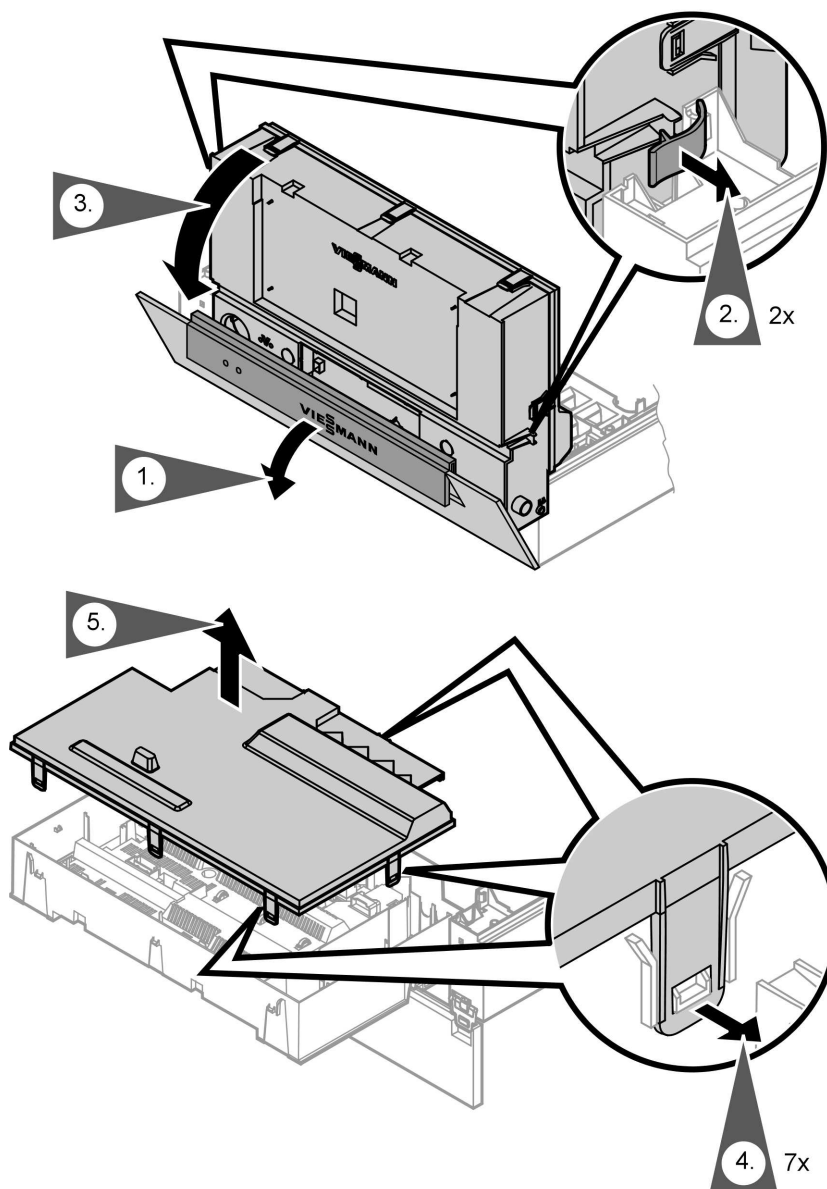


Pozor

Příliš vysoký zkušební tlak vede k poškození kotle a plynové armatury. Max. zkušební přetlak 150 mbar. Je-li pro lokalizaci netěsnosti nutný vyšší tlak, odpojte kotel a plynové armatury z hlavního potrubí (povolte šroubení).

3. Odvzdušněte plynové potrubí.

Otvírání skříňky regulace



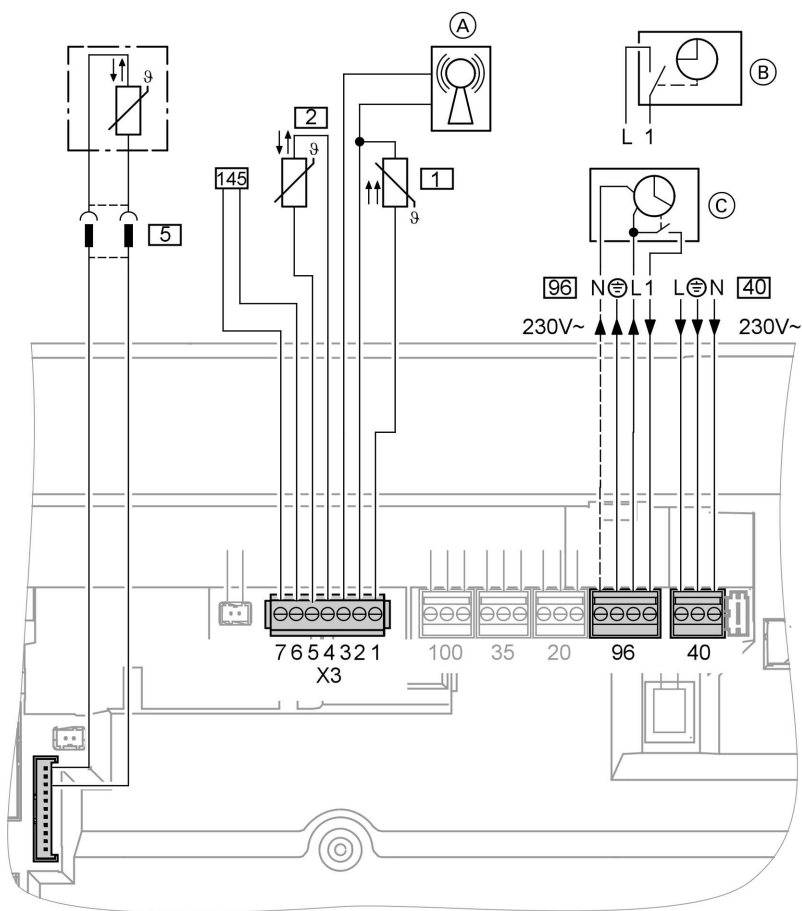
Montáž

Elektrické přípojky



Upozornění k připojování dílů příslušenství

Při připojování dílů příslušenství dbejte údajů v příložených samostatných návodech k montáži.



(A) přípojka rádiem řízených hodin

(B) Vitotrol 100 UTD (pouze u regulace pro provoz s konstantní teplotou)

(C) Vitotrol 100 UTA (pouze u regulace pro provoz s konstantní teplotou)

Elektrické přípojky (pokračování)

Konektor 230 V~

40 síťová přípojka



Nebezpečí

Chybné přiřazení žil může vést k těžkému poranění a poškození přístroje.

Žíly „L1“ a „N“ se **nesmí** zaměnit.

- V přívodu ze sítě musí být nainstalováno odpojovací zařízení, které najednou odpojí od sítě všechny neuzemněné vodiče s rozevřením kontaktu na min. 3 mm.

V případě větších průřezů kabelu (do 14 mm) odstraňte stávající průchodku kabelu. Upevněte kabel kabelovým těsněním (černé) integrovaným do spodku skříňky.

- Jištění max. 16 A.

- 96 síťová přípojka příslušenství
- Pokud je kotel instalován ve vlhkých místnostech, nesmí se síťová přípojka příslušenství mimo vlhkou oblast zřizovat na regulaci. Instaluje-li se kotel mimo vlhké místnosti, lze síťovou přípojku dílů příslušenství zřídit přímo na regulaci. Tato přípojka se zapíná a vypíná přímo síťovým vypínačem regulace (max. 3 A)
- Vitotrol 100 UTA
 - Vitotrol 100 UTD

Konektory nízkého napětí

- 1 čidlo venkovní teploty (pouze u ekvitermně řízeného provozu)

Montáž:

- severní nebo severozápadní stěna, 2 až 2,5 m nad zemí; u vícepodlažních budov v horní polovině 2. patra
- ne nad okny, dveřmi ani odtahy vzduchu
- ne těsně pod balkónem ani okapovým žlabem
- ne pod omítku
- délka kabelu max. 35 m při průřezu kabelu 1,5 mm²

- 2 čidlo výstupní teploty pro hydraulickou výhybku (příslušenství)

- 5 čidlo teploty zásobníku (přiloženo k připojovací sadě zásobníkového ohříváče vody)

- 145 účastnická zařízení na sběrnici KM (příslušenství)

- dálkové ovládání Vitotrol 200 nebo 300 (pouze u ekvitermně řízeného provozu)
- Vitocom 100
- rozšiřovací sada pro topný okruh se směšovačem (pouze u ekvitermně řízeného provozu)
- externí rozšíření H1 nebo H2

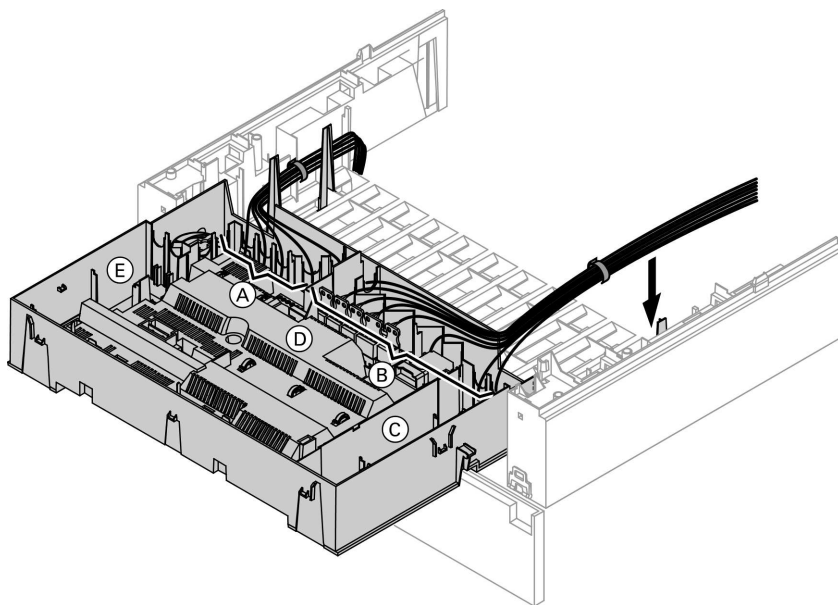
Pokládání připojovacích kabelů



Pozor

Připojovací kabely přiléhající na horkých součástech budou poškozeny. Při pokládání a upevňování připojovacích kabelů ze strany stavby dbejte toho, aby nebyly překročeny maximální přípustné teploty kabelů.

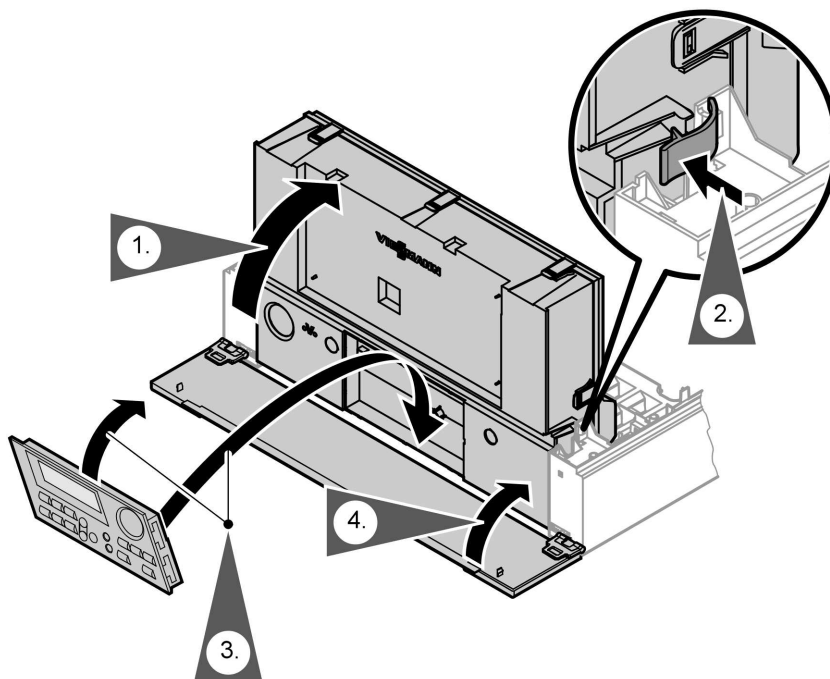
Elektrické přípojky (pokračování)



- Ⓐ přípojky nízkého napětí
- Ⓑ 230 V přípojky
- Ⓒ interní rozšíření

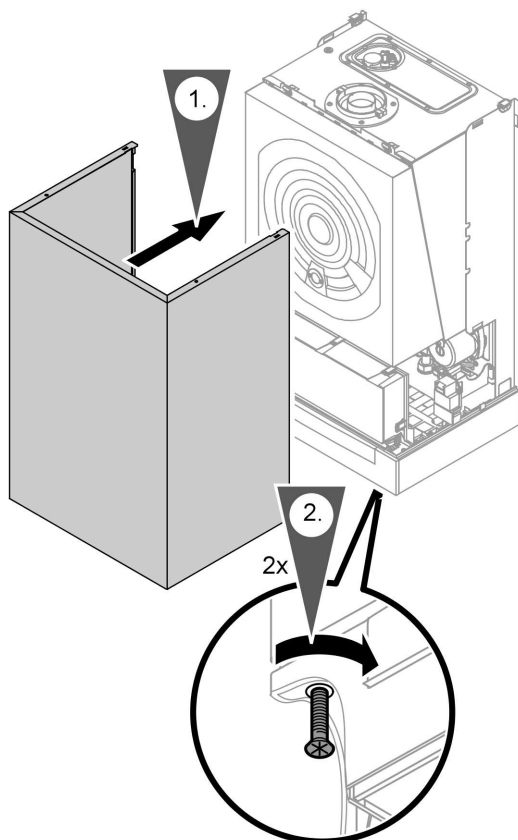
- Ⓓ základní deska s plošnými spoji
- Ⓔ komunikační modul

Nasazení obslužné části regulace



Montáž

Montáž předního plechu



Pracovní postup - první uvedení do provozu, inspekce a údržba

Další pokyny k pracovním postupům viz příslušná uvedená strana

	Pracovní postup pro první uvedení do provozu	Pracovní postup pro inspekci	Pracovní postup pro údržbu	Strana
•	•	•	•	1. Napouštění topného zařízení 21
•	•	•	•	2. Odvzdušnění topného zařízení 22
•	•	•	•	3. Kontrola těsnosti všech přípojek na straně topné a pitné vody
•				4. Kontrola elektrické síťové přípojky
•	•			5. Nastavení času a data (je-li zapotřebí) - pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz 23
•				6. Přestavení jazyka (je-li zapotřebí) – pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz 23
•		•		7. Kontrola druhu plynu 24
•				8. Přestavba na jiný druh plynu (viz samostatný návod k montáži)
•	•	•		9. Sled funkcí a možné poruchy 25
•	•	•		10. Měření statického a připojovacího tlaku 26
•	•	•		11. Měření tlaku v trysce 28
•				12. Nastavení max. topného výkonu 30
•				13. Kontrola těsnosti systému AZ (měření prstencové štěrby) 31
		•	•	14. Vypuštění topného zařízení 32
		•	•	15. Kontrola a čištění hořáku 33
		•	•	16. Kontrola a čištění tepelného výměníku spalín 36
		•	•	17. Kontrola zapalovací a ionizační elektrody 37
•	•	•		18. Kontrola membránové expanzní nádoby a tlaku zařízení 38
•	•	•		19. Kontrola funkce pojistných ventilů
•	•	•		20. Kontrola upevnění elektrických přípojek

Pracovní postup - první uvedení do provozu, . . . (pokračování)

				Strana
			Pracovní postup pro první uvedení do provozu	
			Pracovní postup pro inspekci	
			Pracovní postup pro údržbu	
•	•	•	21. Kontrola těsnosti dílů plynového rozvodu při provozním tlaku	38
•	•	•	22. Měření emisí spalin	39
•	•	•	23. Měření ionizačního proudu	41
•	•	•	24. Kontrola externího pojistného ventilu zkapalněného plynu (je-li k dispozici)	
•			25. Přizpůsobení regulace topnému zařízení	41
•			26. Nastavení topných charakteristik (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	48
•			27. Zapojení regulace do systému LON (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	51
•			28. Instrukce pro provozovatele zařízení	53
		•	29. Vyvolání indikace „Údržba“ a uvedení do původního stavu	53

Další údaje k pracovním postupům

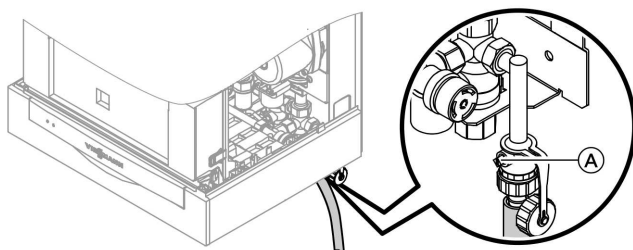
Napouštění topného zařízení



Pozor

Nevhodná plnicí voda napomáhá tvorbě usazenin a korodování, čímž může vést k poškození kotle.

- Před napuštěním topné zařízení důkladně propláchněte.
- K napuštění použijte výhradně vodu splňující požadavky na kvalitu vody pitné.
- Plnicí voda s tvrdostí nad 16,8 °dH (3,0 mol/m³) se musí změkčit, např. malou změkčovací stanicí na změkčení topné vody (viz ceník Viessmann Vitoset).
- Do plnicí vody lze přidat prostředek na ochranu před mrazem určený speciálně pro topná zařízení. Výrobce musí prokázat vhodnost prostředku na ochranu proti mrazu.



1. Zkontrolujte předtlak membránové expanzní nádoby.
2. Uzavřete plynový uzavírací kohout.
3. Naplňte topné zařízení napouštěcím a vypouštěcím kohoutem (A) kotle na vstupu topné vody (u přípojovací sady nebo ze strany stavby). (minimální tlak zařízení > 0,8 bar).

Upozornění

Pokud ještě nebyla před napouštěním zapnuta regulace, nachází se servopohon přepínacího ventilu ve střední poloze a zařízení se úplně napustí.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

4. Pokud byla regulace před napouštěním již zapnuta:
Zapněte regulaci a aktivujte program napouštění pomocí kódování „2F:2“.
5. Zavřete napouštěcí a vypouštěcí kohout kotle (A).
6. Zavřete uzavírací ventily na straně topné vody.

Upozornění

Vyvolání kódovací úrovně č. 1 a nastavení kódovací adresy viz strana 55. Funkce a průběh programu napouštění viz strana 112.

*Po dobu, kdy je program napouštění aktivní, se na displeji zobrazuje „bF“ (Vitoltronic 100) resp. „**Napouštění**“ (Vitoltronic 200).*

Odvzdušnění topného zařízení

1. Zapněte regulaci.
2. Aktivujte program odvzdušňování pomocí kódování „2F:1“.
3. Zkontrolujte tlak zařízení.

Upozornění

Vyvolání kódovací úrovně č. 1 a nastavení kódovací adresy viz strana 55.

Funkce a průběh programu odvzdušňování viz strana 112.

*Po dobu, kdy je program odvzdušňování aktivní, se na displeji zobrazí „EL“ (Vitoltronic 100) resp. „**Odvzdušňování**“ (Vitoltronic 200).*

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Nastavení času a data (je-li zapotřebí) - pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz

Upozornění

- Pokud při prvním uvedení do provozu nebo po delší provozní přestávce čas na displeji bliká, musí se čas a datum nastavit znovu.
- Při prvním uvedení do provozu se pojmy zobrazí v němčině (stav při dodávce):

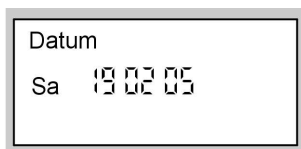
Čas (viz pracovní krok 1.)



Stiskněte následující tlačítka:

1. $\oplus/\ominus$ pro nastavení aktuálního času.
2. OK pro potvrzení, objeví se „Datum“.
3. $\oplus/\ominus$ pro nastavení aktuálního data.
4. OK pro potvrzení.

Datum (viz pracovní krok 2.)

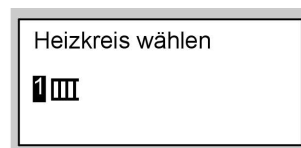


Přestavení jazyka (je-li zapotřebí) – pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz

Upozornění

Při prvním uvedení do provozu se pojmy zobrazí v němčině (stav při dodávce):

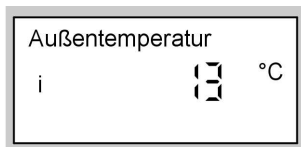
Zvolte topný okruh (viz pracovní krok 1.)



První uvedení do provozu, inspekce, údržba

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Venkovní teplota (viz pracovní krok 3.)



2. pro potvrzení; vyčkejte cca 4 s.
3. stiskněte znovu, zobrazí se „**Venkovní teplota**“.
4. pro zvolení požadovaného jazyka.
5. pro potvrzení.

Stiskněte následující tlačítka:

1. objeví se „**Zvolit topný okruh**“.

Kontrola druhu plynu

Upozornění

Ve stavu při dodávce je Vitopend předběžně seřízen na zemní plyn H.

1. Porovnejte druh plynu a Wobbeho číslo (Wo) s plynárenskou firmou resp. dodavatelem zkapalněného plynu a s údaji na nálepce na hořáku.
2. Pokud údaje nesouhlasí, musí se hořák přestavit podle údajů plynárenské firmy resp. dodavatele zkapalněného plynu na druh plynu, který je k dispozici.
3. **Při přestavbě na zkapalněný plyn**
Nastavte kódování „1E:1“ (viz kódovací rovina 1 strana 55).
4. Zapište druh plynu do protokolu na straně 135.



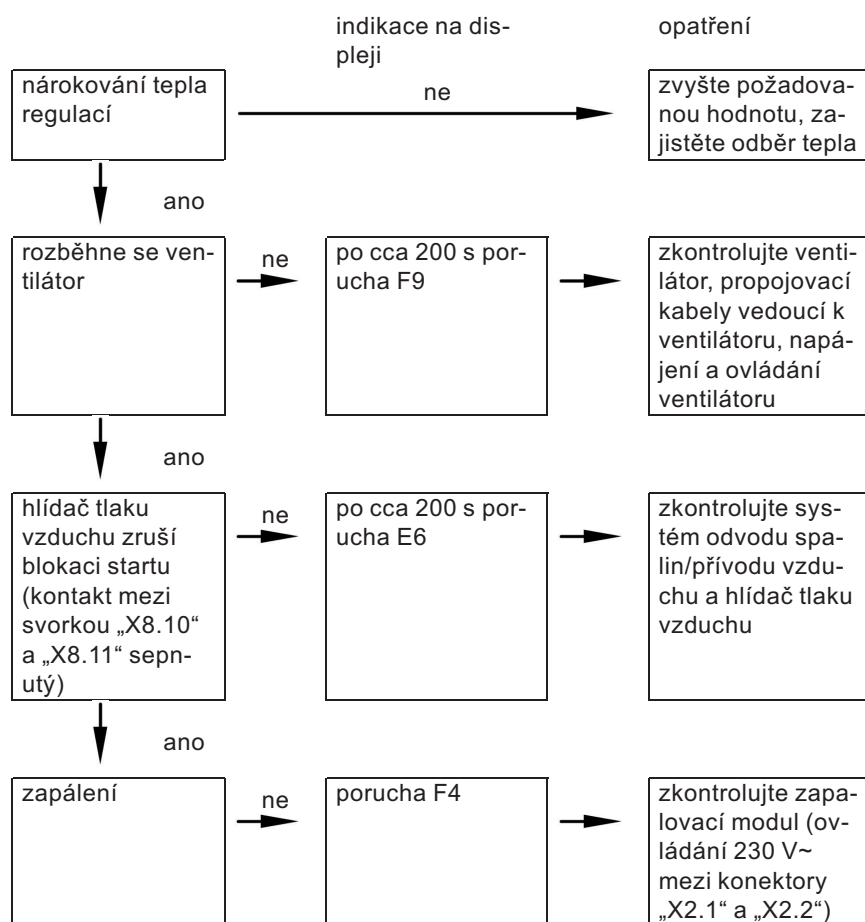
Návod k montáži přestavovací sady

Rozsahy Wobbeho čísla

druh plynu	rozsah Wobbeho čísla	
	kWh/m ³	MJ/m ³
stav při dodávce		
zemní plyn H	12,0 až 16,1	43,2 až 58,0

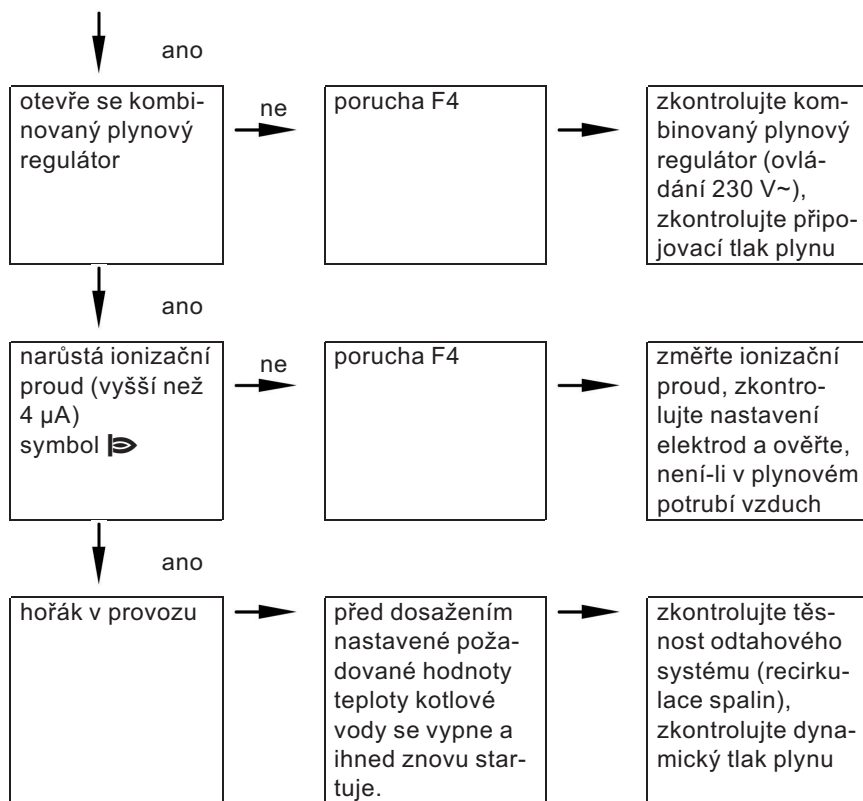
Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

druh plynu	rozsah Wobbeho čísla kWh/m ³	MJ/m ³
po přestavbě zemní plyn LL	10,0 až 13,1	36,0 až 47,2
zkapalněný plyn P	20,3 až 21,3	72,9 až 76,8

Sled funkcí a možné poruchy

Servis

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)



Další údaje viz strana 86

Měření statického a připojovacího tlaku



Nebezpečí

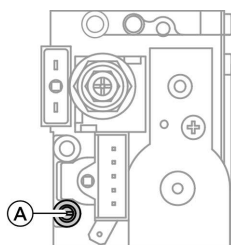
Tvorba CO jako důsledek špatného nastavení hořáku sebou může nést závažná zdravotní rizika.

Před zahájením a po ukončení prací na plynových spotřebičích se musí změřit hladina CO.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Provoz na zkapalněný plyn

Nádrž zkapalněného plynu při prvním uvádění do provozu/výměně dvakrát vypláchněte. Po vypláchnutí nádrž i přípojovací plynové potrubí důkladně odvzdušněte.



1. Uzavřete plynový uzavírací kohout.
2. Povolte šroub v měřicím hrdle (A) na kombinovaném plynovém regulátoru, nevyšroubovávejte jej, a připojte manometr.
3. Otevřete plynový uzavírací kohout.
4. Změřte statický tlak a naměřenou hodnotu zapište do protokolu.
Požadovaná hodnota: max. 57,5 mbar
5. Uved'te kotel do provozu.

Upozornění

Při prvním uvedení do provozu může přístroj vykazovat poruchu, protože se v plynovém potrubí nachází vzduch. Po cca 5 s stiskněte tlačítko „ RESET“ k odblokování hořáku.

6. Změřte přípojovací (dynamický) tlak.

Požadovaná hodnota:

- zemní plyn: 20 mbar
- zkapalněný plyn: 50 mbar

Upozornění

Na měření přípojovacího tlaku použijte vhodné měřicí přístroje s rozlišením min. 0,1 mbar.

7. Naměřenou hodnotu zapište do protokolu.
Učiňte opatření podle tabulky.
8. Vypněte síťovým vypínačem na regulaci napětí (kotel se odstavi z provozu), zavřete plynový uzavírací kohout, sejměte manometr a uzavřete měřicí hrdlo (A) šroubem.
9. Otevřete plynový uzavírací kohout a uved'te přístroj do provozu.



Nebezpečí

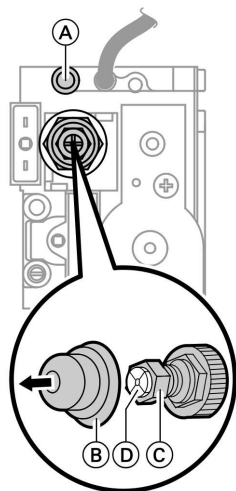
Únik plynu u měřicího hrdla představuje nebezpečí výbuchu.
Zkontrolujte plynotěsnost na měřicím hrdle.

První uvedení do provozu, inspekce, údržba

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

připojovací (dynamický) tlak zemního plynu	připojovací (dynamický) tlak u zkapalněného plynu	opatření
nižší než 17,4 mbar	nižší než 42,5 mbar	Neuvádějte zařízení do provozu a informujte plynárenskou firmu resp. dodavatele zkapalněného plynu.
17,4 až 25 mbar	42,5 až 57,5 mbar	Uvedte kotel do provozu.
vyšší než 25 mbar	vyšší než 57,5 mbar	Zapojte před zařízení samostatný regulátor tlaku plynu a nastavte předtlak na 20 mbar u zemního plynu resp. 50 mbar u zkapalněného plynu. Informujte plynárenský podnik resp. dodavatele zkapalněného plynu.

Měření tlaku v trysce



- (A) měřicí hrdlo
- (B) víčko
- (C) šroub
- (D) šroub s křížovou drážkou

1. Uzavřete plynový uzavírací kohout.

2. Povolte šroub v měřicím hrdle (A), nevyšroubovávejte jej, a připojte manometr.

3. Otevřete plynový uzavírací kohout. Uvedte kotel do provozu.

4. Nastavte horní tepelný výkon.
Regulace pro provoz s konstantní teplotou:

- ☐ + ☐ stiskněte současně:
objeví se „1“.
- ☐ stiskněte:
objeví se „2“.

Regulace pro ekvitermně řízený provoz:

- ☐ + ☐ stiskněte současně:
objeví se „Reléový test“ a poté „Základní zatížení“.
- ☐ objeví se „Plné zatížení“.

5. Sejměte víčko (B) z kombinovaného plynového regulátoru.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

6. Změřte tlak v trysce při horním tepelném výkonu. **V případě odchylky od hodnoty v tabulce uvedené dále** nastavte tlak v tryskách pro horní tepelný výkon pomocí šroubu (C) (klíč vel. 10).
7. Stiskněte tlačítko (OK).
Provoz s horním tepelným výkonem je ukončen.
8. Nastavte spodní tepelný výkon.
Regulace pro provoz s konstantní teplotou:
(+) + (OK) stiskněte současně: objeví se „1“.
Regulace pro ekvitermně řízený provoz:
(+) + (OK) stiskněte současně: objeví se „Reléový test“ a poté „Základní zatížení“.
9. Změřte tlak v trysce při spodním tepelném výkonu. **V případě odchylky od hodnoty v tabulce uvedené dále** nastavte tlak v tryskách pro spodní tepelný výkon pomocí šroubu s křížovou hlavou (D). Přidržte šroub (C) (klíč vel. 10), aby se neprotáčet.
10. Zacvakněte víčko (B).
11. Zkontrolujte nastavené hodnoty a zapište je do protokolu.
12. Stiskněte tlačítko (OK).
Provoz se spodním tepelným výkonem je ukončen.
13. Vypněte síťovým vypínačem na regulaci napětí (kotel se odstaví z provozu), zavřete plynový uzavírací kohout, sejměte manometr a uzavřete měřicí hrdlo (A) šroubem.
14. Otevřete plynový uzavírací kohout a uveďte přístroj do provozu.



Nebezpečí

Únik plynu u měřicího hrdla představuje nebezpečí výbuchu.

Zkontrolujte plynotěsnost na měřicím hrdle.

Upozornění

Hodnoty tlaku v tryskách uvedené v tabulce platí za těchto okolních podmínek:

■ tlak vzduchu: 1013,25 mbar

■ teplota: 15 °C

Wobbeho číslo viz strana 24.

První uvedení do provozu, inspekce, údržba

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Provoz závislý na vzduchu místnosti

Tepelný výkon			kW	10,5	24
Tlak v tryskách					
plyn	připojovací tlak v mbar	tryska $\varnothing$ v mm			
zemní plyn H	20	1,3	mbar	2,6	11,3
zemní plyn LL	20	1,45	mbar	2,3	10,5
zkapalněný plyn	50	0,87	mbar	5,1	22,1

Provoz nezávislý na vzduchu místnosti

Tepelný výkon			kW	10,5	24
Tlak v tryskách					
plyn	připojovací tlak v mbar	tryska $\varnothing$ v mm			
zemní plyn H	20	1,35	mbar	1,8	10,5
zemní plyn LL	20	1,45	mbar	2,0	10,0
zkapalněný plyn	50	0,87	mbar	4,1	19,9

Nastavení max. topného výkonu

Pro **topný provoz** lze omezit max. topný výkon. Omezení se nastavuje prostřednictvím modulačního rozsahu.

Upozornění

Zadávaná hodnota odpovídá přibližně procentuálnímu podílu na max. jmenovitém tepelném výkonu: 100 % odpovídá jmenovitému tepelnému výkonu 24 kW.

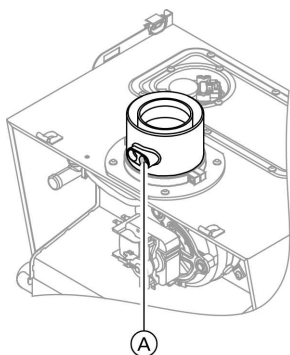
1. Uvedte kotel do provozu.



Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

2.  +  stiskněte současně:
„100“ bliká (odpovídá topnému výkonu 24 kW)
a objeví se „“.
U regulace pro ekvitermně řízený provoz se navíc objeví „**Max. topný výkon**“.
 pro požadovaný topný výkon („44“ odpovídá topnému výkonu 10,5 kW).
 pro potvrzení.
3. Nastavení max. topného výkonu zdokumentujte pomocí přídavného typového štítku, přiloženého k „Technickým podkladům“. Tento typový štítek nalepte vedle typového štítku na horní straně.

Kontrola těsnosti systému AZ (měření prstencové štěrby)



- Ⓐ místo měření spalovacího vzduchu (přiváděný vzduch)

Kouřovod se považuje za dostatečně těsný, nevyskytují-li se ve spalovacím vzduchu koncentrace CO₂ vyšší než 0,2 % nebo koncentrace O₂ nižší než 20,6 %.

Jsou-li naměřeny vyšší hodnoty CO₂ nebo nižší hodnoty O₂, je nutná tlaková zkouška kouřovodu při statickém přetlaku 200 Pa.

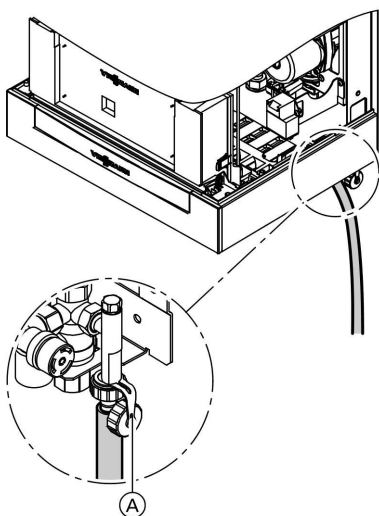
Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Vypuštění topného zařízení



Pozor

Nebezpečí opaření
Topné zařízení vypusťte teprve
tehdy, když teplota kotlové
vody resp. teplota zásobníku
klesne pod 40 °C.



1. Zapněte regulaci a vyvolejte
reléový test:

Regulace pro provoz s kon- stantní teplotou:

 +  stiskněte současně na
min. 2 s.

 /  stiskněte tolikrát, dokud
se neobjeví „5“.

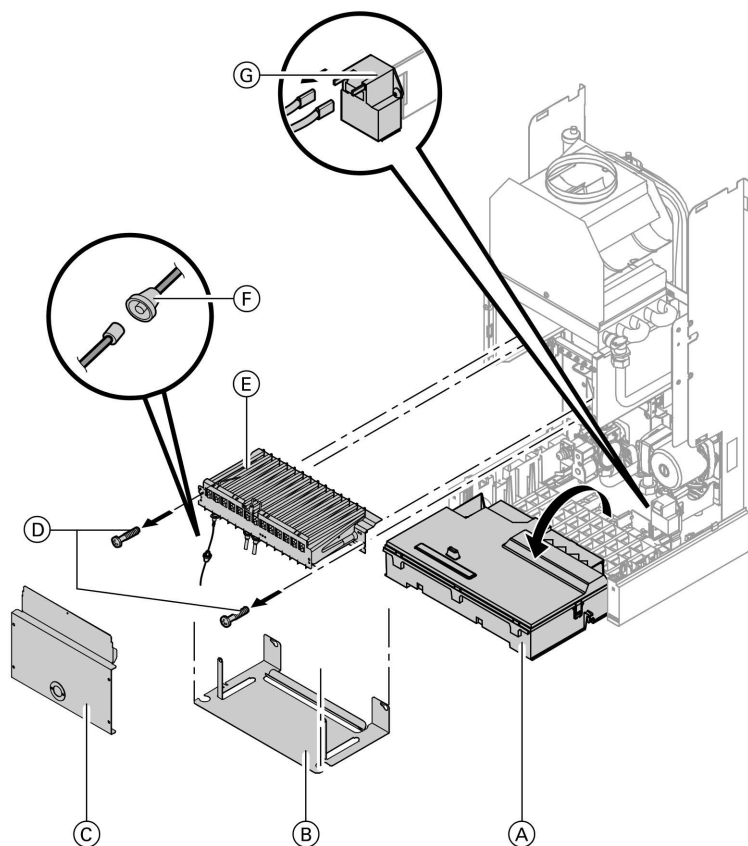
Regulace pro ekvitermně řízený provoz:

 +  stiskněte současně na
min. 2 s.

 /  stiskněte tolikrát, dokud
se neobjeví „Ventil ve stř.
pol.“.

2. Vyčkejte, než ventil najede do
střední polohy (cca 5 s), a pak vyp-
něte síťovým vypínačem „“ na
regulaci napětí.
3. Vypustěte topné zařízení napouš-
tícím a vypouštěcím kohoutem
kotle .

Hořák závislý na vzduchu místnosti



1. Vypněte síťovým vypínačem na regulaci (A) napětí a odpojte přístroj ze sítě.
2. Zavřete a zajistěte plynový uzavírací kohout.
3. Odjistěte regulaci (A) a sklopte ji dolů.
4. Odšroubujte kryt spalovacího prostoru (C).
5. Odšroubujte stínící plech (B) a sejměte kabelové průchodky.
6. Rozpojte konektorový spoj (F).

První uvedení do provozu, inspekce, údržba

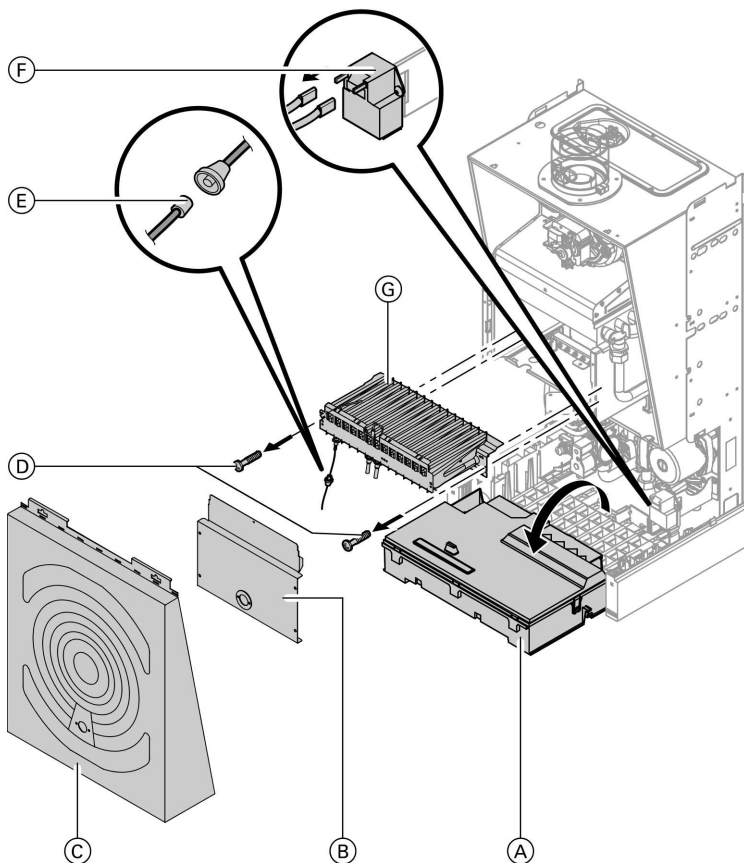
Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

7. Odpojte konektor kabelu zapalování na zapalovací jednotce (G).
8. Odpojte uzemňovací kabel hořáku.
9. Odšroubujte upevňovací šrouby (D) a vyjměte hořák (E).
10. Je-li nutno, vyčistěte hořák stlačeným vzduchem nebo popř. mýdlovým louhem. Propláchněte čistou vodou.

Upozornění

V případě čištění mýdlovým louhem resp. oplachování vodou odšroubujte zapalovací a kontrolní elektrody.

Hořák nezávislý na vzduchu místnosti



Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

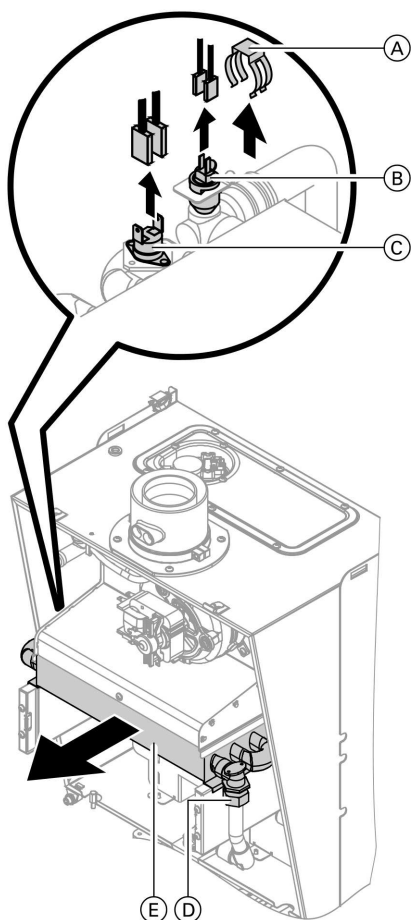
1. Vypněte síťovým vypínačem na regulaci (A) napětí a odpojte přístroj ze sítě.
2. Zavřete a zajistěte plynový uzavírací kohout.
3. Odjistěte regulaci (A) a sklopte ji dolů.
4. Odšroubujte krycí plech (C) a odeberte jej.
5. Odšroubujte kryt spalovacího prostoru (B).
6. Rozpojte konektorový spoj (E).
7. Odpojte konektor kabelu zapalování ze zapalovací jednotky (F) a uvolněte jej ze vzduchové komory.
8. Odpojte uzemňovací kabel hořáku.
9. Odšroubujte upevňovací šrouby (D) a vyjměte hořák (G).
10. Je-li nutno, vyčistěte hořák stlačeným vzduchem nebo popř. mýdlovým louhem. Propláchněte čistou vodou.

Upozornění

V případě čištění mýdlovým louhem resp. oplachování vodou odšroubujte zapalovací a kontrolní elektrody.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

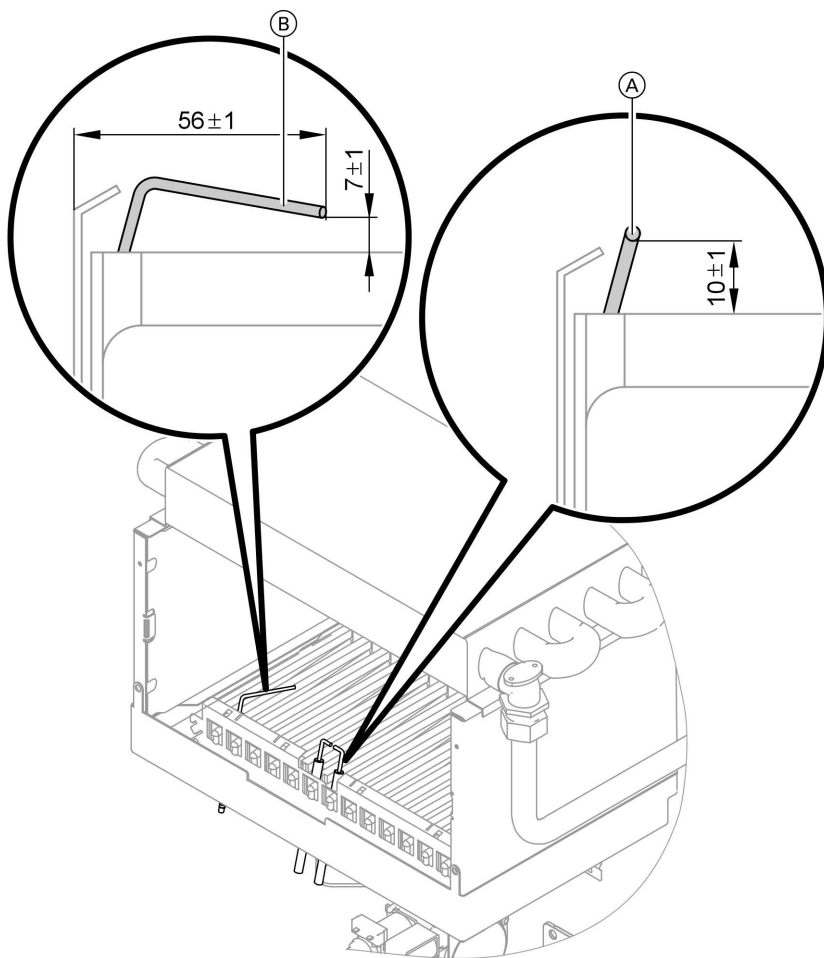
Kontrola a čištění tepelného výměníku spalín



1. Odpojte konektory čidla teploty kotle (B) a kotlového termostatu (C).
2. Stáhněte z připojovací trubky pojistku konektorového spoje (A) a povolte šroubení (D).
3. Vytáhněte tepelný výměník spalín (E) dopředu.
4. Je-li nutno, vyčistěte tepelný výměník spalín stlačeným vzduchem nebo popř. mýdlovým louhem. Propláchněte čistou vodou.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Kontrola zapalovací a ionizační elektrody

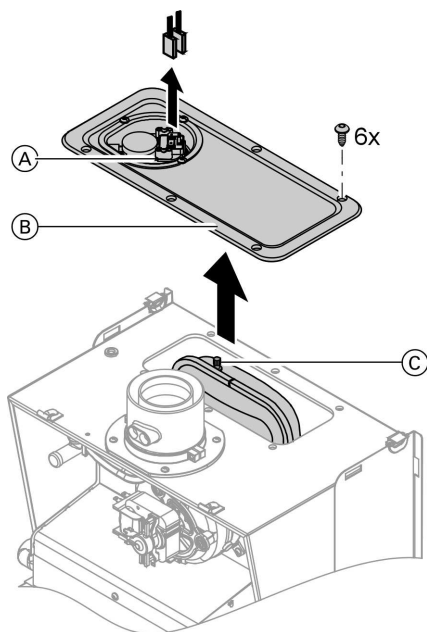


1. Zkontrolujte stupeň opotřebení a znečištění zapalovacích elektrod **A** a ionizační elektrody **B**.
2. Vyčistěte zapalovací elektrody malým kartáčkem nebo brusným papírem.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

3. Zkontrolujte vzdálenosti.
Pokud nejsou vzdálenosti v pořádku nebo jsou-li elektrody poškozené, je nutno je vyměnit. Utáhněte upevňovací šrouby © elektrod utahovacím momentem 2 Nm.
4. Namontujte kryt spalovacího prostoru.

Kontrola membránové expanzní nádoby a tlaku zařízení



1. Odpojte kabely z hlídače tlaku vzduchu (A).
2. Odšroubujte víko (B).
3. Zkontrolujte předtlak membránové expanzní nádoby na měřicí vsuvce ©, popř. jej upravte na potřebnou hodnotu.
4. Přišroubujte víko (B) a zapojte kabely do hlídače tlaku vzduchu (A).

Kontrola těsnosti dílů plynového rozvodu při provozním tlaku

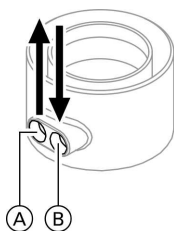


Nebezpečí

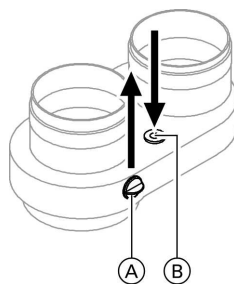
Únik plynu představuje nebezpečí výbuchu.
Zkontrolujte plynotěsnost dílů plynového rozvodu.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

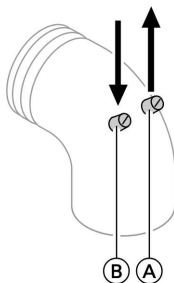
Měření emisí spalin



koaxiální připojovací nástavec kotle

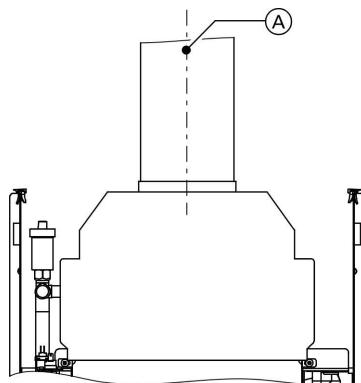


paralelní připojovací nástavec kotle



připojovací koleno kotle

- Ⓐ odvod spalin
- Ⓑ přiváděný vzduch



- Ⓐ měřicí otvor u kotlů závislých na vzduchu místnosti

1. Připojte analyzátor na měřicím otvoru Ⓐ.
2. Otevřete plynový uzavírací kohout. Uved'te kotel do provozu.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

3. Nastavte spodní tepelný výkon.

Regulace pro provoz s konstantní teplotou:

 +  stiskněte současně:
objeví se „1“.

Regulace pro ekvitermně řízený provoz:

 +  stiskněte současně:
objeví se „Reléový test“ a
poté „Základní zatížení“.

4. Změřte obsah CO₂ nebo O₂ a CO.

Naměřenou hodnotu zapište do protokolu.

5. Stiskněte tlačítko .

Provoz na spodní jmenovitý tepelný výkon je ukončen.

6. Nastavte horní tepelný výkon.

Regulace pro provoz s konstantní teplotou:

 +  stiskněte současně:
objeví se „1“.

 stiskněte:
objeví se „2“.

Regulace pro ekvitermně řízený provoz:

 +  stiskněte současně:
objeví se „Reléový test“ a
poté „Základní zatížení“.

 stiskněte:
objeví se „Plné zatížení“.

7. Změřte obsah CO₂ nebo O₂ a CO.

Naměřenou hodnotu zapište do protokolu.

8. Stiskněte tlačítko .

Provoz na horní jmenovitý tepelný výkon je ukončen.

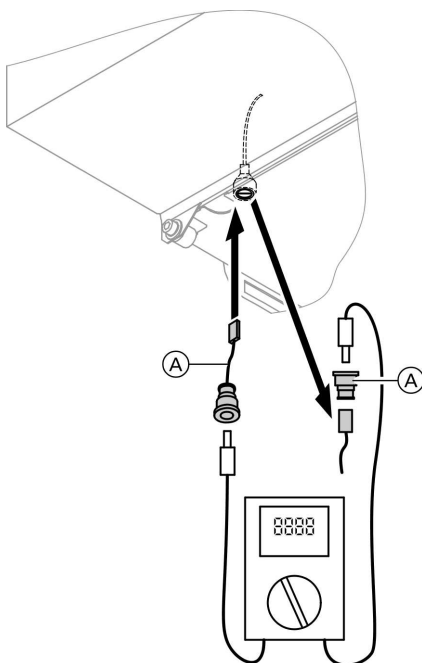
Mezní hodnoty podle EN 483 a EN 297 se musí dodržet (obsah CO < 1000 ppm).

Pokud se nachází naměřené hodnoty mimo přípustnou oblast, je třeba přezkoušet následující:

- těsnost systému AZ (viz strana 31)
- statický a připojovací tlak (viz strana 26)
- tlak v trysce (viz strana 28)

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Měření ionizačního proudu



(A) kabel adaptéru (k dodání jako příslušenství)

1. Připojte podle obrázku měřicí přístroj:

2. Nastavte horní tepelný výkon:

Regulace pro provoz s konstantní teplotou:

- ☐ + ☐ stiskněte současně:
objeví se „1“.
☐ stiskněte:
objeví se „2“.

Regulace pro ekvitermně řízený provoz:

- ☐ + ☐ stiskněte současně:
objeví se „Reléový test“ a
poté „Základní zatížení“.
☐ stiskněte:
objeví se „Plné zatížení“.

3. Ionizační proud při vytvoření plamene: min. 4 μ A

Opatření, je-li ionizační proud < 4 μ A:

- zkontrolujte vzdálenost elektrod
- zkontrolujte síťovou přípojku regulace.

4. Stiskněte tlačítko ☐.

Provoz s horním tepelným výkonem je ukončen.

5. Naměřenou hodnotu zapište do protokolu.

Přizpůsobení regulace topnému zařízení

Upozornění

Regulace se musí přizpůsobit danému vybavení zařízení. Různé části zařízení regulace automaticky identifikuje a rovněž automaticky nastaví kódování.

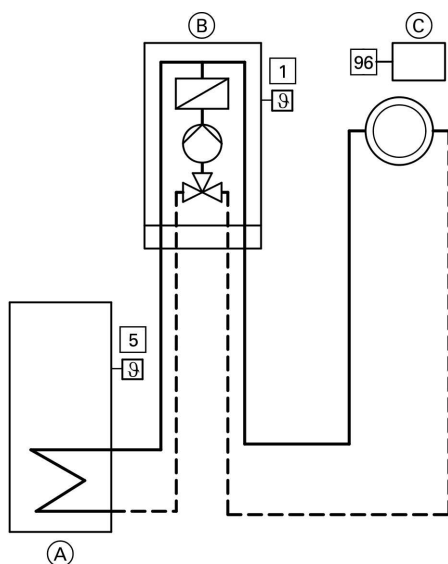
- Výběr patřičného schématu viz následující obrázky.
- Pracovní postup kódování viz strana 55.

První uvedení do provozu, inspekce, údržba

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Provedení zařízení 1

Jeden topný okruh bez směšovače A1 s přípravou/bez přípravy TUV



Ⓐ zásobníkový ohřívač vody
5 čidlo teploty zásobníku

Ⓑ Vitopend 200
1 čidlo venkovní teploty (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)

Ⓒ 96 Vitotrol 100 (pouze u regulace pro provoz s konstantní teplotou) nebo externí rozšíření H4 k připojení Vitotrol 100 nízkým napětím

Potřebné kódování

Provoz na zkapalněný plyn

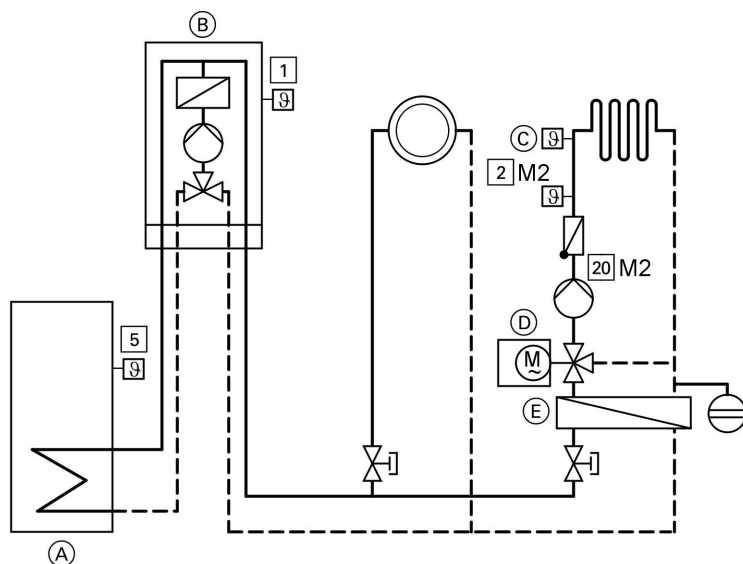
1E:1

5865 832 CZ

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Provedení zařízení 2

Jeden topný okruh bez směšovače A1, jeden topný okruh se směšovačem M2 a oddělením systému, s přípravou/bez přípravy TUV



- | | |
|---|--|
| <p>(A) zásobníkový ohřívač vody
 [5] čidlo teploty zásobníku
 (B) Vitopend 200
 [1] čidlo venkovní teploty
 (C) termostat jako omezení maximální teploty podlahového vytápění</p> | <p>(D) rozšiřovací sada pro jeden topný okruh se směšovačem M2
 [2] M2 čidlo výstupní teploty
 [20] M2 Čerpadlo topného okruhu
 (E) deskový výměník tepla k oddělení systému</p> |
|---|--|

Potřebné kódování

Provoz na zkapalněný plyn

1E:1

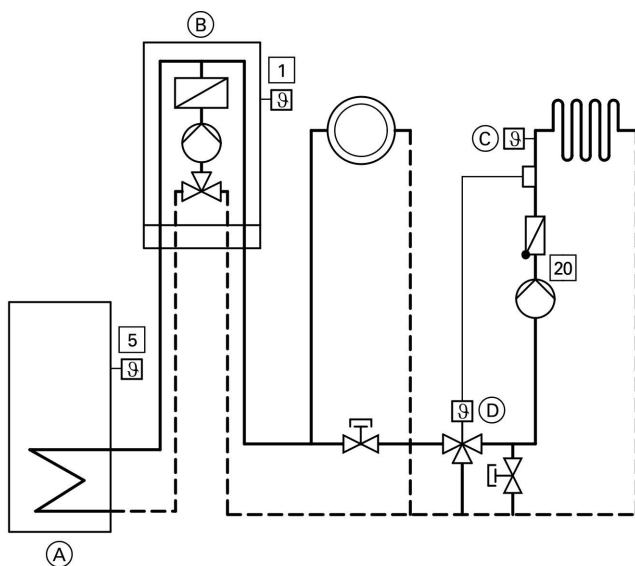
První uvedení do provozu, inspekce, údržba

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Provedení zařízení 3

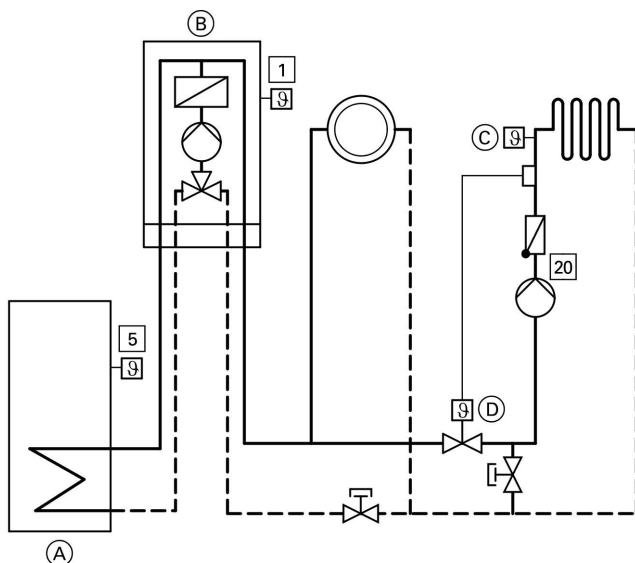
Jeden topný okruh bez směšovače A1, jeden přímo připojený topný okruh podlahového vytápění (vstřikovací zapojení) s regulátorem bez pomocné energie, s přípravou/bez přípravy teplé vody

3-cestné provedení



Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

2-cestné průchozí provedení (až do cca 12 kW přípojovacího výkonu topného okruhu)



- Ⓐ zásobníkový ohřívač vody
 - 5 čidlo teploty zásobníku
- Ⓑ Vitopend 200
 - 1 čidlo venkovní teploty (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)
 - 20 čerpadlo topného okruhu pro topný okruh podlahového vytápění (připojení přes rozšíření)

- Ⓒ termostat jako omezení maximální teploty podlahového vytápění
- Ⓓ regulátor bez pomocné energie, 2- nebo 3-cestné provedení (zavře při stoupající teplotě)

První uvedení do provozu, inspekce, údržba

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Upozornění

2- nebo 3-cestné provedení lze
zakoupit u firmy:

■ **WSC AG**

Mess- + Regeltechnik

Weismüllerstr. 3

D-60314 Frankfurt/M.

■ **Danfoss**

Antriebs- und Regeltechnik GmbH

Carl-Ligien-Str. 8

D-63073 Offenbach/M.

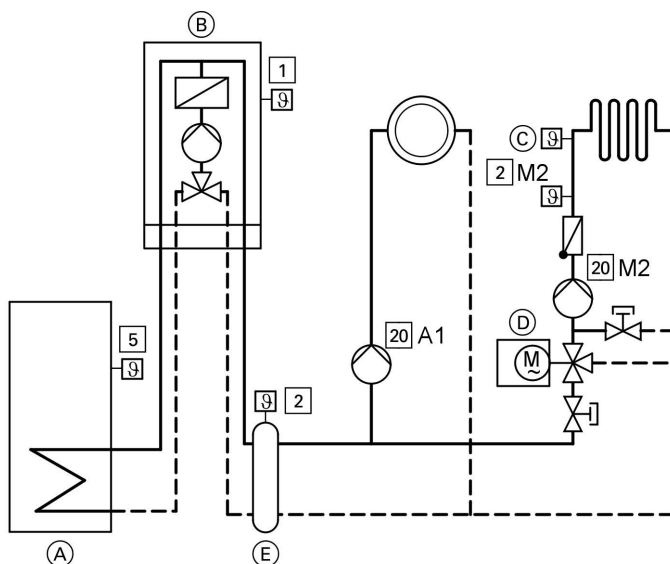
Potřebné kódování

Provoz na zkapalněný plyn	1E:1
Interní rozšíření (příslušenství)	53:2

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Provedení zařízení 4

Jeden topný okruh bez směšovače A1, jeden topný okruh se směšovačem M2 a hydraulickou výhybkou, s přípravou/bez přípravy teplé vody



- | | |
|---|--|
| <p>(A) zásobníkový ohřívač vody
5 čidlo teploty zásobníku</p> <p>(B) Vitopend 200
1 čidlo venkovní teploty
20 A1 čerpadlo topného okruhu pro topný okruh bez směšovače A1 (připojení přes rozšíření)</p> <p>(C) termostat jako omezení maximální teploty podlahového vytápění</p> | <p>(D) rozšiřovací sada pro jeden topný okruh se směšovačem M2
2 M2 čidlo výstupní teploty topného okruhu se směšovačem M2
20 M2 čerpadlo topného okruhu pro topný okruh se směšovačem M2</p> <p>(E) hydraulická výhybka
2 čidlo výstupní teploty pro hydraulickou výhybku</p> |
|---|--|

Potřebné kódování

Provoz na zkapalněný plyn	1E:1
Interní rozšíření (příslušenství)	53:2

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Nastavení topných charakteristik (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)

Topné charakteristiky představují souvislost mezi venkovní teplotou a teplotou kotlové vody resp. výstupní teplotou.

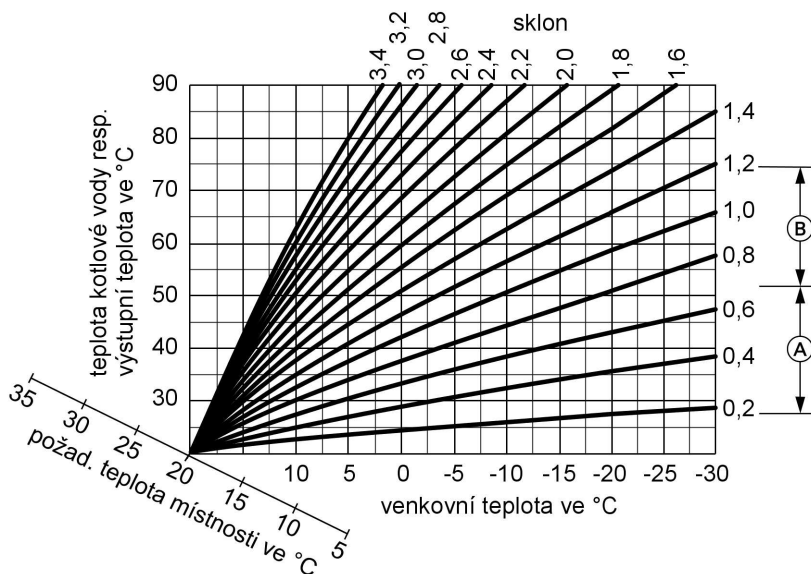
Zjednodušeně řečeno: čím nižší je venkovní teplota, tím vyšší je teplota kotlové vody resp. výstupní teplota.

Na teplotě kotlové vody resp. výstupní teplotě zase závisí teplota místnosti.

Nastavení ve stavu při dodávce:

■ sklon = 1,4

■ úroveň = 0

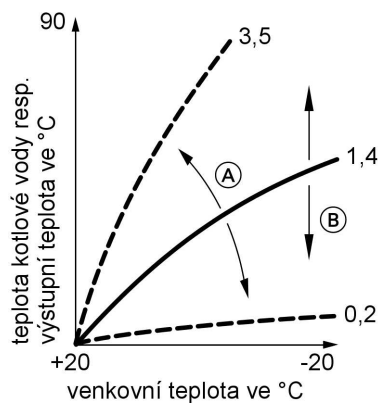


(A) sklon topné charakteristiky u podlahových topení

(B) sklon topné charakteristiky u nízkoteplotních topení (podle vyhlášky o úspoře energie)

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Změna sklonu a úrovně



- Ⓐ změna sklonu
- Ⓑ změna úrovně (vertikální paralelní posunutí topné charakteristiky)

1. Sklon:

Změňte v kódování 1 pomocí kódovací adresy „d3“.

Rozsah nastavení 2 až 35 (odpovídá sklonu 0,2 až 3,5).

2. Úroveň:

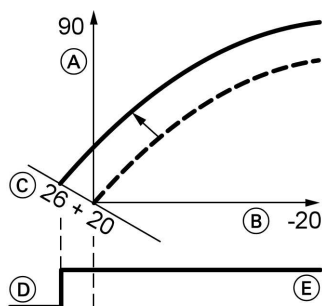
Změňte v kódování 1 pomocí kódovací adresy „d4“.

Rozsah nastavení -13 až +40 K.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Nastavení požadované teploty místnosti

Normální teplota místnosti



Příklad č. 1: Změna normální teploty místnosti z 20 na 26 °C

- (A) teplota kotlové vody resp. výstupní teplota ve °C
- (B) venkovní teplota ve °C
- (C) požadovaná hodnota teploty místnosti ve °C
- (D) čerpadlo topného okruhu „vyp.“
- (E) čerpadlo topného okruhu „zap.“

Stiskněte následující tlačítka:

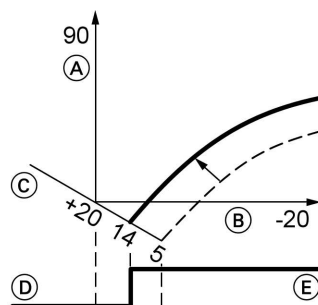
1. (+) začne blikat „1 IIII“.
2. (OK) pro zvolení topného okruhu A1 (topný okruh bez směšovače) **nebo**
3. (+) začne blikat „2 IIII“.
4. (OK) pro zvolení topného okruhu M2 (topný okruh se směšovačem).

5. Otočným knoflíkem „☼“ nastavte požadovanou hodnotu denní teploty.

Hodnota bude automaticky převzata za cca 2 s.

Topná charakteristika se náležitě posune v ose (C) (požadovaná teplota místnosti) a při aktivované funkci logiky čerpadel topného okruhu způsobí změnu v zapínání/vypínání čerpadel topného okruhu.

Redukovaná teplota místnosti



Příklad č. 2: Změna redukované teploty místnosti z 5 °C na 14 °C

- (A) teplota kotlové vody resp. výstupní teplota ve °C
- (B) venkovní teplota ve °C
- (C) požadovaná hodnota teploty místnosti ve °C
- (D) čerpadlo topného okruhu „vyp.“
- (E) čerpadlo topného okruhu „zap.“

Stiskněte následující tlačítka:

1. (+) začne blikat „1 IIII“.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

2.  pro zvolení topného okruhu A1 (topný okruh bez směšovače)
nebo
3.  bliká „2■■■“.
4.  pro zvolení topného okruhu M2 (topný okruh se směšovačem).
5.  pro vyvolání požadované hodnoty noční teploty.
6.  pro změnu hodnoty.
7.  pro potvrzení hodnoty.

Zapojení regulace do systému LON (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)

Komunikační modul LON (příslušenství) musí být zasunut v příslušné zdírce.

Upozornění

Přenos dat přes systém LON může trvat několik min.



Návod k montáži
komunikačního modulu LON

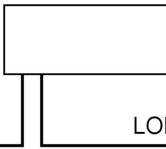
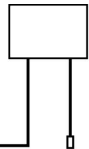
Zařízení s jedním kotlem s regulací Vitotronic 050 a Vitocom 300

Nastavení čísel účastnických zařízení LON a dalších funkcí pomocí kódování 2 (viz níže uvedená tabulka).

Upozornění

V rámci systému LON se **nesmí** zadat stejné číslo dvakrát.

Jako poruchové řízení se smí nakódovat **pouze jedna regulace Vitotronic**.

Regulace kotlového okruhu	Vitotronic 050	Vitotronic 050	Vitocom
			
Účast. zař. č. 1 Kódování „77:1“	Účast. zař. č. 10 Kódování „77:10“	Účast. zař. č. 11 Kódování „77:11“ nastavit	Účast. zař. č. 99



První uvedení do provozu, inspekce, údržba

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Regulace kotlové- ho okruhu	Vitotronic 050	Vitotronic 050	Vitocom
Regulace je poru- chové řízení Kódování „79:1“	Regulace není por- uchové řízení Kódování „79:0“	Regulace není por- uchové řízení Kódování „79:0“	Přístroj je por- uchové řízení
Regulace vysílá ho- dinový čas Kódování „7b:1“	Regulace přijímá hodinový čas Kódování „81:3“ nastavit	Regulace přijímá hodinový čas Kódování „81:3“ nastavit	Přístroj přijí- má hodinový čas
Regulace vysílá venkovní teplotu Kódování „97:2“ nastavit	Regulace přijímá venkovní teplotu Kódování „97:1“ nastavit	Regulace přijímá venkovní teplotu Kódování „97:1“ nastavit	—
Sledování poruch účastnického zaří- zení LON Kódování „9C:20“	Sledování poruch účastnického zaří- zení LON Kódování „9C:20“	Sledování poruch účastnického zaří- zení LON Kódování „9C:20“	—

Aktualizace seznamu účastnických zařízení LON

Možné pouze tehdy, jsou-li připojena všechna účastnická zařízení a je-li regulace nakódovaná jako poruchové řízení (kódování „79:1“).

2. 

Seznam účastnických zařízení se za cca 2 min aktualizuje.
Kontrola účastnických zařízení je ukončena.

Stiskněte následující tlačítka:

1.  +  stiskněte současně na cca 2 s.
Kontrola účastnických zařízení je zahájena (viz strana 52).

Provedení kontroly účastnických zařízení

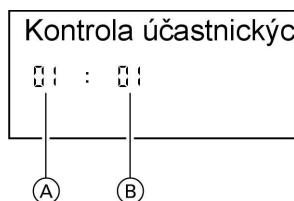
Kontrolou účastnických zařízení se prověřuje komunikace s přístroji topného zařízení připojenými k poruchovému řízení.



Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Předpoklady:

- Regulace musí být kódovaná jako **poruchové řízení** (kódování „79:1“)
- Ve všech regulacích musí být kódováno č. účastnického zařízení LON (viz strana 51)
- Seznam účastnických zařízení LON v poruchovém řízení musí být aktuální (viz strana 51).



- (A) pořadové číslo v seznamu účastnických zařízení
- (B) číslo účastnického zařízení

Stiskněte následující tlačítka:

1. + stiskněte současně na cca 2 s.
Kontrola účastnických zařízení je zahájena.

2. pro zvolení požadovaného účastnického zařízení.
3. kontrola je aktivována „**Kontrola**“ bliká po celou dobu provádění kontroly. Displej a osvětlení všech tlačítek zvoleného účastnického zařízení blikají po dobu cca 60 s.
4. „**Kontrola úspěšná**“ se objeví při navázání komunikace mezi oběma přístroji. Pokud se nezdaří navázat komunikaci mezi oběma přístroji, objeví se „**Kontrola neúspěšná**“. Zkontrolujte spojení LON.
5. Pro kontrolu dalších účastnických zařízení opakovat body 2 a 3.
6. + stiskněte současně na cca 1 s.
Kontrola účastnických zařízení je ukončena.

Instrukce pro provozovatele zařízení

Montážní firma musí předat provozovateli zařízení návod k obsluze a seznámit ho s obsluhou zařízení.

Vyvolání indikace „Údržba“ a uvedení do původního stavu

Po dosažení mezních hodnot zadaných pomocí kódovací adresy „21“ a „23“ začne blikat červená kontrolka poruchy. Na displeji obslužné jednotky začne blikat:

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

- U regulace pro provoz s konstantní teplotou:
zadaný počet provozních hodin nebo zadaný časový interval se symbolem hodin „⌚“ (podle nastavení)
- U regulace pro ekvitermně řízený provoz:
„Údržba“

Upozornění

Pokud se údržba provádí dříve, než se zobrazí indikace údržby, je třeba nastavit kódování „24:1“ a poté kódování „24:0“; nastavené parametry údržby pro provozní hodiny a časový interval začnou opět od 0.

Stiskněte následující tlačítka:

1. ⓘ pro aktivaci dotazu na údržbu.
2. (+)/(-) pro vyvolání hlášení údržby.

3. Ⓚ Indikace údržby zhasne (u regulace pro ekvitermně řízený provoz: „Potvrdit: Ano“ ještě jednou potvrdit tlačítkem Ⓚ). Červená kontrolka poruchy nadále bliká.

Upozornění

Potvrzené hlášení údržby lze opět zobrazit stisknutím tlačítka Ⓚ (na cca 3 s).

Po provedení údržby

1. Kódování „24:1“ nastavte zpět na „24:0“. Červená kontrolka poruchy zhasne.

Upozornění

Pokud se kódovací adresa „24“ nevynuluje, zobrazí se po 7 dnech znovu hlášení údržby.

2. Je-li nutno, vynulujte provozní hodiny hořáku, starty hořáku a spotřebu.
Stiskněte následující tlačítka:
 - ⓘ Dotazování je aktivováno.
 - (+)/(-) pro zvolení požadované hodnoty.
 - ⌘ pro nastavení zvolené hodnoty na „0“.
 - (+)/(-) pro další dotazy.
 - Ⓚ pro ukončení dotazování.

Kódování 1

Vyvolání kódování 1

Upozornění

- U regulace pro ekvitermně řízený provoz se kódování zobrazí v plném (nekódovaném) textu.
- Kódování, která nejsou v důsledku vybavení topného zařízení či nastavení jiných kódování významná, se nezobrazí.
- Topná zařízení s jedním topným okruhem bez směšovače a s jedním topným okruhem se směšovačem: Nejprve proběhnou možné kódovací adresy „A0“ až „d4“ pro topný okruh bez směšovače A1, poté kódovací adresy pro topný okruh se směšovačem M2.

Stiskněte následující tlačítka:

1.  +  stiskněte současně na cca 2 s.

2.  /  pro zvolení požadované kódovací adresy; adresa bliká.
3.  pro potvrzení.
4.  /  pro zvolení požadované hodnoty.
5.  pro potvrzení; na displeji se na okamžik objeví „Převzato“ (ekvitermně řízená regulace) a adresa začne znovu blikat.
6.  /  pro výběr dalších adres.
7.  +  stiskněte současně na cca 1 s pro ukončení kódování č. 1.

Kódování 1 (pokračování)**Přehled****Kódování**

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
Schéma zařízení			
00:1	Provedení zařízení 1, 3: 1 topný okruh bez smě- šovače A1, bez ohřevu pitné vody	00:2	Provedení zařízení 1, 3: 1 topný okruh bez smě- šovače A1, s ohřevem pitné vody
		00:3	1 topný okruh se směšo- vačem M2, bez ohřevu pitné vody
		00:4	1 topný okruh se směšo- vačem M2, s ohřevem pitné vody
		00:5	Provedení zařízení 2, 4: 1 topný okruh bez smě- šovače A1 a 1 topný okruh se směšovačem M2, bez ohřevu pitné vody
		00:6	Provedení zařízení 2, 4: 1 topný okruh bez smě- šovače A1 a 1 topný okruh se směšovačem M2, s ohřevem pitné vody
Max. tepl. kotle			
06:...	Omezení maximální te- ploty kotlové vody, ur- čeno kódovací zástrčkou kotle ve °C	06:20 až 06:127	Omezení maximální te- ploty kotlové vody v roz- sazích určených kotlem
Druh plynu			
1E:0	Provoz na zemní plyn	1E:1	Provoz na zkapalněný plyn
Odvzduš./napouštění			
2F:0	Programy neaktivní	2F:1	Program odvzdušňování aktivní
		2F:2	Program napouštění ak- tivní



Kódování 1 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
Č. účast. zař.			
77:1	Číslo účastnického zař- ízení LON (pouze u reg- ulace pro ekvitermně řízený provoz)	77:2 až 77:99	Číslo účastnického zař- ízení LON lze nastavit od 1 do 99: 1-4 = kotel 5 = kaskáda 10 - ... = Vitotronic 050 99 = Vitocom Upozornění Každé číslo se smí zadat pouze jednou.
Kotlový okruh, směšovací okruh			
A2:2*1	Přednost zásobníku před čerpadlem v top- ném okruhu a směšova- čem	A2:0*1	Bez přednosti zásobníku
		A2:1*1	Přednost zásobníku pouze před směšovačem (pouze pro topný okruh se směšovačem)
		A2:3 až A2:15*1	Klouzavá přednost zá- sobníku (pouze pro topný okruh se směšovačem)
Letní úspor. A1			
A5:5	S funkcí logiky čerpadla topného okruhu (pouze u regulace pro ekvi- termně řízený provoz)	A5:0	Bez funkce logiky čerpa- dla topného okruhu
Min. výst. tepl. A1/M2			
C5:20	Elektronické omezení minimální výstupní te- ploty na 20 °C (pouze v provozu s normální te- plotou, jen u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	C5:1 až C5:127	Omezení minimální te- ploty lze nastavit od 1 do 127 °C (omezeno kódo- vací zástrčkou kotle)

Kódování 1 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
Max. výst. tepl. A1/M2			
C6:75	Elektronické omezení maximální výstupní teploty na 75 °C (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	C6:10 až C6:127	Omezení maximální teploty lze nastavit od 10 do 127 °C (omezeno kódovací zástrčkou kotle)
Sklon A1/M2			
d3:14	Sklon topné charakteristiky = 1,4 (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	d3:2 až d3:35	Sklon topné charakteristiky lze nastavit od 0,2 do 3,5 (viz strana 48)
Úroveň A1/M2			
d4:0	Úroveň topné charakteristiky = 0 (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	d4:–13 až d4:40	Úroveň topné charakteristiky lze nastavit od –13 do 40 (viz strana 48)

Kódování 2**Vyvolání kódování 2****Upozornění**

- U regulace pro ekvitermně řízený provoz se kódování zobrazí v plném (nekódovaném) textu.
- Kódování, která nejsou v důsledku vybavení topného zařízení či nastavení jiných kódování významná, se nezobrazí.

Stiskněte následující tlačítka:

1.  +  stiskněte současně na cca 2 s.
2.  pro potvrzení.

3.  pro zvolení požadované kódovací adresy; adresa bliká.
4.  pro potvrzení; hodnota bliká.
5.  pro zvolení požadované hodnoty.
6.  pro potvrzení; na displeji se na okamžik objeví „Převzato“ (u regulace pro ekvitermně řízený provoz) a adresa začne znovu blikat.

Kódování 2 (pokračování)

7.  pro výběr dalších adres. 8.  +  stiskněte současně na cca 1 s pro ukončení kódování 2.

Přehled

Kódovací adresy jsou rozčleněny do následujících **funkčních oblastí**. Příslušná funkční oblast se zobrazí na displeji.

Tlačítka  se v oblastech lišuje v tomto pořadí:

Funkční oblast	Kódovací adresy
schéma zařízení	00
kotel/hořák	06 až 54
teplá voda	56 až 73
všeobecně	76 až 9F
topný okruh A1 (topný okruh bez směšovače)	A0 až Fb
topný okruh M2 (topný okruh se směšovačem)	A0 až Fb

Upozornění

Topná zařízení s jedním topným okruhem bez směšovače a s jedním topným okruhem se směšovačem:

Nejprve proběhnou možné kódovací adresy „A0“ až „Fb“ pro topný okruh bez směšovače A1, poté kódovací adresy pro topný okruh se směšovačem M2.

Kódování 2 (pokračování)**Kódování**

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
Schéma zařízení			
00:1	Provedení zařízení 1, 3: 1 topný okruh bez smě- šovače A1, bez ohřevu pitné vody	00:2	Provedení zařízení 1, 3: 1 topný okruh bez smě- šovače A1, s ohřevem pitné vody
		00:3	1 topný okruh se směšo- vačem M2, bez ohřevu pitné vody
		00:4	1 topný okruh se směšo- vačem M2, s ohřevem pitné vody
		00:5	Provedení zařízení 2, 4: 1 topný okruh bez smě- šovače A1 a 1 topný okruh se směšovačem M2, bez ohřevu pitné vody
		00:6	Provedení zařízení 2, 4: 1 topný okruh bez smě- šovače A1 a 1 topný okruh se směšovačem M2, s ohřevem pitné vody
Kotel/hořák			
06:...	Omezení maximální te- ploty kotlové vody, ur- čeno kódovací zástrčkou kotle ve °C	06:20 až 06:127	Omezení maximální te- ploty kotlové vody v roz- sazích určených kotlem
1E:0	Provoz na zemní plyn	1E:1	Provoz na zkapalněný plyn
21:0	Žádný interval provoz- ních hodin pro údržbu hořáku	21:1 až 21:9999	Počet provozních hodin hořáku do okamžiku údržby lze nastavit od 1 do 9999 h
23:0	Není nastaven žádný časový interval údržby	23:1 až 23:24	Časový interval lze nas- tavit od 1 do 24 měsíců



Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
24:0	Indikace údržby je vy- nulována	24:1	Indikace údržby (hodnota je stanovena automa- ticky)
25:0	S čidlem venkovní te- ploty u regulace na pro- voz s konstantní teplotou: Bez identifikace čidla venkovní teploty a bez sledování poruch	25:1	Identifikace čidla venkov- ní teploty a sledování poruch
28:0	Žádné intervalové za- palování hořáku	28:1	Hořák se po 5 h na 30 s nuceně zapne
2E:0	Bez externího rozšíření	2E:1	S externím rozšířením (je identifikováno automa- ticky)
2F:0	Programy neaktivní	2F:1	Program odvzdušňování aktivní
		2F:2	Program napouštění ak- tivní
32:0	Impuls „Externí bloko- vání“ na oběhová čer- padla: Všechna čerpadla v regulační funkci	32:1 až 32:15	Impuls „Externí bloková- ní“ na oběhová čerpadla: viz následující tabulka

Kódování	interní obě- hové čerpa- dlo	Čerpadlo topné- ho okruhu topný okruh bez směšovače	Čerpadlo topného ok- ruhu topný okruh se směšo- vačem
0	reg. funkce	reg. funkce	reg. funkce
1	reg. funkce	reg. funkce	reg. funkce
2	reg. funkce	reg. funkce	VYP.
3	reg. funkce	reg. funkce	VYP.
4	reg. funkce	VYP.	reg. funkce
5	reg. funkce	VYP.	reg. funkce
6	reg. funkce	VYP.	VYP.
7	reg. funkce	VYP.	VYP.
8	VYP.	reg. funkce	reg. funkce
9	VYP.	reg. funkce	reg. funkce
10	VYP.	reg. funkce	VYP.



Kódování 2 (pokračování)

Kódování	interní oběhové čerpadlo	Čerpadlo topného okruhu topný okruh bez směšovače	Čerpadlo topného okruhu topný okruh se směšovačem
11	VYP.	reg. funkce	VYP.
12	VYP.	VYP.	reg. funkce
13	VYP.	VYP.	reg. funkce
14	VYP.	VYP.	VYP.
15	VYP.	VYP.	VYP.

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
Kotel/hořák			
34:0	Impuls „Externí požada- vek“ na oběhová čerpa- dla: Všechna čerpadla v regulační funkci	34:1 až 34:23	Impuls „Externí požada- vek“ na oběhová čerpa- dla: viz následující tabulka

Kódování	interní oběhové čerpadlo	Čerpadlo topného okruhu topný okruh bez směšovače	Čerpadlo topného okruhu topný okruh se směšovačem
0	reg. funkce	reg. funkce	reg. funkce
1	reg. funkce	reg. funkce	reg. funkce
2	reg. funkce	reg. funkce	VYP.
3	reg. funkce	reg. funkce	VYP.
4	reg. funkce	VYP.	reg. funkce
5	reg. funkce	VYP.	reg. funkce
6	reg. funkce	VYP.	VYP.
7	reg. funkce	VYP.	VYP.
8	VYP.	reg. funkce	reg. funkce
9	VYP.	reg. funkce	reg. funkce
10	VYP.	reg. funkce	VYP.
11	VYP.	reg. funkce	VYP.
12	VYP.	VYP.	reg. funkce
13	VYP.	VYP.	reg. funkce
14	VYP.	VYP.	VYP.
15	VYP.	VYP.	VYP.
16	ZAP.	reg. funkce	reg. funkce
17	ZAP.	reg. funkce	reg. funkce

Kódování 2 (pokračování)

Kódování	interní oběhové čerpadlo	Čerpadlo topného okruhu topný okruh bez směšovače	Čerpadlo topného okruhu topný okruh se směšovačem
18	ZAP.	reg. funkce	VYP.
19	ZAP.	reg. funkce	VYP.
20	ZAP.	VYP.	reg. funkce
21	ZAP.	VYP.	reg. funkce
22	ZAP.	VYP.	VYP.
23	ZAP.	VYP.	VYP.

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
Kotel/hořák			
52:0	Bez čidla výstupní te- ploty pro hydraulickou výhybku	52:1	S čidlem výstupní teploty pro hydraulickou výhybku (je identifikováno auto- maticky)
53:1	Funkce 2. relé interního rozšíření: cirkulační čerpadlo	53:0	Funkce 2. relé: souhrnná porucha
		53:2	Funkce 2. relé: externí čerpadlo topného okruhu (topný okruh A1)
		53:3	Funkce 2. relé: externí oběhové čerpadlo na ohřev zásobníku
54:0	Bez solární regulace	54:1	Se solární regulací Vito- solic 100 (je identifiková- na automaticky)
		54:2	Se solární regulací Vito- solic 200 (je identifiková- na automaticky)

Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
Teplá voda			
56:0	Požadovaná hodnota teploty pitné vody nastavitelná od 10 do 60 °C	56:1	Požadovaná hodnota teploty pitné vody nastavitelná od 10 do více než 60 °C Upozornění Max. hodnota závislá na kódovací zástrčce Dbejte max. přípustné teploty pitné vody
58:0	Bez doplňkové funkce pro ohřev pitné vody	58:10 až 58:60	Zadání 2. požadované hodnoty teploty pitné vody; lze nastavit od 10 do 60 °C (dbát kódovací adresy „56“ a „63“)
59:0	Ohřev zásobníku: zapínací bod -2,5 K vypínací bod +2,5 K	59:1 až 59:10	Zapínací bod nastavitelný od 1 do 10 K pod požadovanou hodnotou
5b:0	Zásobníkový ohřívač vody připojený přímo na kotel	5b:1	Zásobníkový ohřívač vody připojený za hydraulickou výhybkou
60:20	Během ohřevu pitné vody je teplota kotlové vody max. o 20 K vyšší než požadovaná teplota pitné vody	60:5 až 60:25	Rozdíl mezi teplotou kotlové vody a požadovanou teplotou pitné vody nastavitelný od 5 do 25 K
62:2	Oběhové čerpadlo s doběhem max. 2 min (pouze průtokový ohřívač vody)	62:0	Oběhové čerpadlo bez doběhu
		62:1 až 62:15	Max. doba doběhu nastavitelná od 1 do 15 min
63:0	Žádný zadaný interval spouštění doplňkové funkce pro ohřev pitné vody (pouze u regulace pro provoz s konstantní teplotou)	63:1	Doplňková funkce pro ohřev pitné vody, 1 x denně
		63:2 až 63:14	Každé 2 dny až každých 14 dnů
		63:15	2 x denně



Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
65:...	Informace k provedení přepínacího ventilu, ne- přestavovat!	65:0	Bez přepínacího ventilu
		65:1	Přepínací ventil fy. Viess- mann
		65:2	Přepínací ventil fy. Wilo
		65:3	Přepínací ventil fy. Grundfos
67:40	S regulací Vitosolic: 3. Požadovaná hodnota teploty pitné vody 40 °C	67:0	Bez 3. požadované hod- noty teploty pitné vody
		67:1 až 67:60	3. Požadovaná hodnota teploty pitné vody nasta- vitelná od 1 do 60 °C (podle nastavení kódova- cí adresy „56“)
6F:100	Max. tepelný výkon při ohřevu pitné vody 100 %, určen kódovací zástrčkou kotle	6F:0 až 6F:100	Max. tepelný výkon při ohřevu pitné vody lze nastavit od min. tepelné- ho výkonu do 100 %
71:0	Cirkulační čerpadlo na pitnou vodu: „zap.“ podle časového progra- mu (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	71:1	„Vyp.“ během ohřevu pitné vody na 1. požado- vanou hodnotu
		71:2	„Zap.“ během ohřevu pitné vody na 1. požado- vanou hodnotu
72:0	Cirkulační čerpadlo na pitnou vodu: „zap.“ podle časového progra- mu (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	72:1	„Vyp.“ během ohřevu pitné vody na 2. požado- vanou hodnotu
		72:2	„Zap.“ během ohřevu pitné vody na 2. požado- vanou hodnotu
73:0	Cirkulační čerpadlo na pitnou vodu: „zap.“ podle časového progra- mu (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	73:1 až 73:6	Během časového progra- mu 1x/h na 5 min „zap.“ do 6x/h na 5 min „zap.“
		73:7	Trvale „zap.“
		Všeobecně	
76:0	Bez komunikačního modulu LON (pouze u regulace pro ekvi- termně řízený provoz)	76:1	S komunikačním modu- lem LON (je identifikován automaticky)

Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
77:1	Číslo účastnického zaří- zení LON (pouze u reg- ulace pro ekvitermně řízený provoz)	77:2 až 77:99	Číslo účastnického zaří- zení LON lze nastavit od 1 do 99: 1 - 4 = kotel 5 = kaskáda 10 - 98 = Vitotronic 050 99 = Vitocom Upozornění Každé číslo se smí zadat pouze jednou.
79:1	S komunikačním modu- lem LON: Regulace je poruchové zařízení	79:0	Regulace není poru- chové zařízení (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)
7b:1	S komunikačním modu- lem LON: Regulace vysílá hodino- vý čas (pouze u regu- lace pro ekvitermně řízený provoz)	7b:0	Nevysílat hodinový čas
7F:1	Rodinný domek (pouze u regulace pro ekvi- termně řízený provoz)	7F:0	Dům pro více rodin Je možné oddělené nas- tavování prázdninového programu a časového programu ohřevu pitné vody
80:1	Hlášení poruchy se ob- jeví, trvá-li porucha min. 5 s	80:0	Hlášení poruchy okam- žitě
		80:2 až 80:199	Hlášení poruchy násle- duje se zpožděním, lze nastavit od 10 s až 995 s; 1 krok nastavení $\triangleq$ 5 s

Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
81:1	Automatické přestavení letního/zimního času	81:0	Manuální přepnutí letní- ho/zimního času
		81:2	Nasazení přijímače rádiového času (je identi- fikován automaticky)
		81:3	S komunikačním modu- lem LON: Regulace přijímá hodino- vý čas
88:0	Indikace teploty ve °C (Celsia)	88:1	Indikace teploty ve °F (Fahrenheita)
8A:175	Nepřestavovat!		
90:128	Časová konstanta pro výpočet změnéné ven- kovní teploty 21,3 h	90:1 až 90:199	Podle nastavené hodnoty rychlé přizpůsobení (nižší hodnoty) resp. po- malé přizpůsobení (vyšší hodnoty) výstupní teploty při změně venkovní te- ploty; 1 krok nastavení = 10 min
91:0	Žádné externí přepínání provozního programu pomocí externího roz- šíření (pouze u regu- lace pro ekvitermně řízený provoz)	91:1	Externí přepínání provoz- ního programu působí na topný okruh bez směšo- vače
		91:2	Externí přepínání provoz- ního programu působí na topný okruh se směšova- čem
		91:3	Externí přepínání provoz- ního programu působí na topný okruh bez směšo- vače a topný okruh se směšovačem
95:0	Bez komunikačního rozhraní Vitocom 100	95:1	S komunikačním rozhra- ním Vitocom 100 (je iden- tifikováno automaticky)

Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
97:0	S komunikačním modu- lem LON: Údaj venkovní teploty čidla připojeného na regulaci se používá pouze interně (pouze u regulace pro ekvi- termně řízený provoz)	97:1	Regulace přijímá venkov- ní teplotu od regulace Vi- totronic 050
		97:2	Regulace vysílá venkovní teplotu k regulaci Vitotro- nic 050
98:1	Číslo zařízení Viess- mann (ve spojení s kon- trolou více zařízení přes Vitocom 300)	98:1 až 98:5	Číslo zařízení lze nast- vit od 1 do 5
9b:0	Požadovaná hodnota minimální teploty ko- tlové vody při externím požadavku	9b:1 až 9b:127	Požadovanou hodnotu minimální teploty kotlové vody lze nastavit od 1 do 127 °C
9C:20	Kontrola účastnických zařízení LON. Pokud některé účast- nické zařízení nerea- guje, pak se ještě 20 min používají hod- noty interně zadané regulací a následuje hlášení poruchy (jen u regulace pro ekvi- termně řízený provoz).	9C:0	Žádná kontrola
		9C:5 až 9C:60	Dobu lze nastavit od 5 do 60 min
9F:8	Diferenční teplota 8 K; pouze ve spojení s ok- ruhem směšovače (pouze u regulace pro ekvitermně řízený pro- voz)	9F:0 až 9F:40	Diferenční teplotu lze nastavit od 0 do 40 K
Kotlový okruh, směšovací okruh			
A0:0	Bez dálkového ovládání (pouze u regulace pro ekvitermně řízený pro- voz)	A0:1	S dálkovým ovládáním Vitotrol 200 (je identifik- ováno automaticky)
		A0:2	S dálkovým ovládáním Vitotrol 300 (je identifik- ováno automaticky)



Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
A2:2*1	Přednost zásobníku před čerpadlem v top- ném okruhu a směšova- čem	A2:0*1	Bez přednosti zásobníku
		A2:1*1	Přednost zásobníku pouze před směšovačem (pouze pro topný okruh se směšovačem)
		A2:3 až A2:15*1	Klouzavá přednost zá- sobníku (pouze pro topný okruh se směšovačem)
A3:2	Venkovní teplota nižší než 1 °C: čerpadlo top- ného okruhu „zap.“ Venkovní teplota vyšší než 3 °C: čerpadlo top- ného okruhu „vyp.“	A3:-9 až A3:15	Čerpadlo topného okruhu „zap./vyp.“ viz následující tabulka

**Pozor**

Při nastavení hodnot nižších než 1 °C hrozí nebezpečí, že potrubí vně
tepelné izolace domu zamrznou.

V úvahu se musí brát především vypínací provoz, např. o dovolené.

Parametr adresy A3:...	Čerpadlo topného okruhu	
	zap. při	vyp. při
-9	-10 °C	-8 °C
-8	-9 °C	-7 °C
-7	-8 °C	-6 °C
-6	-7 °C	-5 °C
-5	-6 °C	-4 °C
-4	-5 °C	-3 °C
-3	-4 °C	-2 °C
-2	-3 °C	-1 °C
-1	-2 °C	0 °C
0	-1 °C	1 °C
1	0 °C	2 °C
2	1 °C	3 °C
do	do	
15	14 °C	16 °C

*1Možné pouze v případě, že je zásobník připojen za hydraulickou výhybkou.

Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
Kotlový okruh, směšovací okruh			
A4:0	S ochranou proti mrazu (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	A4:1	Žádná ochrana proti mrazu; nastavení možné pouze tehdy, je-li nastaveno kódování „A3:-9“. Upozornění <i>Je třeba dbát upozornění u kódování „A3“</i>
A5:5	S funkcí logiky čerpadla v topném okruhu (úsporné spínání): čerpadlo topného okruhu „vyp.“, je-li venkovní teplota (AT) o 1 K vyšší než požadovaná teplota místnosti (RT _{požad.}) AT > RT _{požad.} + 1 K (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	A5:0	Bez funkce logiky čerpadla topného okruhu
		A5:1 až A5:15	S funkcí logiky čerpadla topného okruhu: čerpadlo topného okruhu „vyp.“ viz následující tabulka

Parametr adresy A5:...	S funkcí logiky čerpadla topného okruhu: čerpadlo topného okruhu „vyp.“
1	AT > RT _{požad.} + 5 K
2	AT > RT _{požad.} + 4 K
3	AT > RT _{požad.} + 3 K
4	AT > RT _{požad.} + 2 K
5	AT > RT _{požad.} + 1 K
6	AT > RT _{požad.}
7	AT > RT _{požad.} - 1 K
do	
15	AT > RT _{požad.} - 9 K

Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
Kotlový okruh, směšovací okruh			
A6:36	Rozšířené úsporné spínání neaktivní (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	A6:5 až A6:35	Rozšířené úsporné spínání aktivní, tzn. že při variabilně nastavitelné hodnotě od 5 do 35 °C s přičtením 1 °C se hořák a čerpadlo topného okruhu vypnou a směšovač se zavře. Základem je tlumená venkovní teplota, která se skládá ze skutečné venkovní teploty a časové konstanty, která zohledňuje vychládání průměrné budovy.
A7:0	Bez úsporné funkce směšovače (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	A7:1	S úspornou funkcí směšovače (rozšířená logika čerpadla topného okruhu): čerpadlo topného okruhu dodatečně „vyp.“: pokud byl směšovač zavřen déle než 20 min. Čerpadlo topení „zap.“: ■ když směšovač přejde do regulační funkce ■ při nebezpečí mrazu
A8:1	Topný okruh se směšovačem M2 vyvolá požadavek na interní oběhové čerpadlo (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	A8:0	Topný okruh se směšovačem M2 nevyvolá žádný požadavek na interní oběhové čerpadlo

Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
A9:7	S provozní přestávkou čerpadla: Čerpadlo topného okruhu „vyp.“ při změně požadované hodnoty v důsledku přepnutí druhu provozu nebo při změně požadované teploty místnosti (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	A9:0	Bez provozní přestávky čerpadla
		A9:1 až A9:15	S provozní přestávkou čerpadla, lze nastavit od 1 do 15
b0:0	S dálkovým ovládáním: Topný provoz/reduk. Provoz: ekvitermně řízený (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz; kódování změnit pouze pro topný okruh se směšovačem M2)	b0:1	Topný provoz: ekvitermně řízený Reduk. Provoz: s řízením podle teploty místnosti
		b0:2	Topný provoz: s řízením podle teploty místnosti Reduk. Provoz: ekvitermně řízený
		b0:3	Topný provoz/reduk. Provoz: s řízením podle teploty místnosti
b2:8	S dálkovým ovládáním a pro topný okruh musí být nakódován provoz s řízením podle teploty místnosti: Faktor vlivu teploty místnosti 8 (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz; kódování změňte pouze pro topný okruh M2 se směšovačem)	b2:0	Bez vlivu teploty místnosti
		b2:1 až b2:64	Faktor vlivu teploty místnosti lze nastavit od 1 do 64



Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
b5:0	S dálkovým ovládáním: Žádná funkce logiky čerpadla topného okru- hu řízená teplotou mís- tnosti (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz; kódování zmē- nit pouze pro topný okruh se směšovačem M2)	b5:1 až b5:8	Funkce logiky čerpadla topného okruhu viz ná- sledující tabulka:

Parametr adresy b5:...	S funkcí logiky čerpadla topného okruhu:	
	čerpadlo topného okruhu „vyp.“	čerpadlo topného okruhu „zap.“
1	$RT_{skut.} > RT_{požad.} + 5 K$	$RT_{skut.} < RT_{požad.} + 4 K$
2	$RT_{skut.} > RT_{požad.} + 4 K$	$RT_{skut.} < RT_{požad.} + 3 K$
3	$RT_{skut.} > RT_{požad.} + 3 K$	$RT_{skut.} < RT_{požad.} + 2 K$
4	$RT_{skut.} > RT_{požad.} + 2 K$	$RT_{skut.} < RT_{požad.} + 1 K$
5	$RT_{skut.} > RT_{požad.} + 1 K$	$RT_{skut.} < RT_{požad.}$
6	$RT_{skut.} > RT_{požad.}$	$RT_{skuteč.} < RT_{požad.} - 1 K$
7	$RT_{skut.} > RT_{požad.} - 1 K$	$RT_{skuteč.} < RT_{požad.} - 2 K$
8	$RT_{skut.} > RT_{požad.} - 2 K$	$RT_{skuteč.} < RT_{požad.} - 3 K$

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
Kotlový okruh, směšovací okruh			
C5:20	Elektronické omezení minimální výstupní teploty na 20 °C (pouze v provozu s normální teplotou, jen u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	C5:1 až C5:127	Omezení minimální teploty lze nastavit od 1 do 127 °C (omezeno kódovací zástrčkou kotle)
C6:74	Elektronické omezení maximální výstupní teploty na 74 °C (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	C6:10 až C6:127	Omezení maximální teploty lze nastavit od 10 do 127 °C (omezeno kódovací zástrčkou kotle)



Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
d3:14	Sklon topné charakteristiky = 1,4 (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	d3:2 až d3:35	Sklon topné charakteristiky lze nastavit od 0,2 do 3,5 (viz strana 48)
d4:0	Úroveň topné charakteristiky = 0 (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	d4:-13 až d4:40	Úroveň topné charakteristiky lze nastavit od -13 do 40 (viz strana 48)
d5:0	S externím přepínáním provozního programu: Provozní program se přepne na „Trvalý provoz s redukovanou teplotou místnosti“ (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	d5:1	Externí přepínání provozního programu přepne na „Trvale vytápění místností na normální teplotu místnosti“
E1:1	S dálkovým ovládáním: Požadovanou denní hodnotu lze na dálkovém ovládání nastavit od 10 do 30 °C (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	E1:0	Požadovaná denní hodnota je nastavitelná od 3 do 23 °C
		E1:2	Požadovaná denní hodnota je nastavitelná od 17 do 37 °C
E2:50	S dálkovým ovládáním: Žádná oprava indikace skutečné hodnoty teploty místnosti (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	E2:0 až E2:49	Oprava indikace -5 K do Oprava indikace -0,1 K
		E2:51 až E2:99	Oprava indikace +0,1 K do Oprava indikace +4,9 K
E5:0	Bez externího čerpadla topného okruhu s regulovatelnými otáčkami (pouze u regulace pro ekvitermně řízený provoz)	E5:1	S externím čerpadlem topného okruhu s regulovatelnými otáčkami (je identifikováno automaticky)



Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
E6:100	Maximální otáčky exter- ního čerpadla topného okruhu s regulovatelný- mi otáčkami: 100 % max. otáček při normál- ním provozu (pouze u regulace pro ekvi- termně řízený provoz)	E6:0 až E6:100	Maximální otáčky lze nastavit od 0 do 100 %
E7:20	Minimální otáčky exter- ního čerpadla topného okruhu s regulovatelný- mi otáčkami: 20 % max. otáček (pouze u regu- lace pro ekvitermně ří- zený provoz)	E7:0 až E7:100	Minimální otáčky lze nas- tavit od 0 do 100 % max. otáček
E8:0	Minimální otáčky při provozu s redukovanou teplotou místnosti podle nastavení v kódovací adrese „E7“ (pouze u regulace pro ekvi- termně řízený provoz)	E8:1	Otáčky čerpadla odpoví- dají nastavení v kódovací adrese „E9“
E9:20	Otáčky externího čerpa- dla topného okruhu s regulovatelnými otáčka- mi: 20 % max. otáček při provozu s redukova- nou teplotou místnosti (pouze u regulace pro ekvitermně řízený pro- voz)	E9:0 až E9:100	Otáčky lze nastavit od 0 do 100 % max. otáček při provozu s redukovanou teplotou místnosti
Směšovací okruh			
F1:0	Funkce vysoušení po- dlahové mazaniny neaktivní (pouze u regu- lace pro ekvitermně ří- zený provoz)	F1:1 až F1:5	Funkci vysoušení podla- hové mazaniny lze nast- vit v 5 volitelných profilech závislosti te- ploty na čase (viz strana 113)
		F1:6 až F1:15	Trvale výstupní teplota 20 °C



Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
F2:8	Časové omezení provo- zu Party na 8 h (pouze u regulace pro ekvi- termně řízený provoz)* ¹	F2:0	Žádné časové omezení provozu Party* ¹
		F2:1 až F2:12	Časové omezení lze nas- tavit od 1 do 12 h
F5:8	Doběh interního oběho- vého čerpadla při top- ném provozu 8 min (pouze u regulace pro provoz s konstantní te- plotou)	F5:0	Žádný doběh interního oběhového čerpadla
		F5:1 až F5:20	Dobu doběhu interního oběhového čerpadla lze nastavit od 1 do 20 min
F6:25	Interní oběhové čerpa- dlo je v provozním reži- mu „Pouze teplá voda“ trvale zapnuto (pouze u regulace pro provoz s konstantní teplotou)	F6:0	Interní oběhové čerpadlo je v provozu „Pouze teplá voda“ trvale vypnuto
		F6:1 až F6:24	Interní oběhové čerpadlo se v provozu „Pouze teplá voda“ zapne jednou až čtyřicetkrát za den vždy na 10 min.
F7:25	Interní oběhové čerpa- dlo je v provozu „Vypí- nací provoz“ trvale zapnuto (pouze u regu- lace pro provoz s kon- stantní teplotou)	F7:0	Interní oběhové čerpadlo v provozu „Vypínací pro- voz“ trvale vypnuto
		F7:1 až F7:24	Interní oběhové čerpadlo v provozu „Vypínací pro- voz“ zapnuto jednou až čtyřicetkrát za den vždy na 10 min.
Hořák			
F8:-5	Teplotní mez pro zvýše- ní redukovaného provo- zu -5 °C, viz příklad na straně 115. Dbejte nastavení kódo- vací adresy „A3“ (jen u regulace pro ekvi- termně řízený provoz)	F8:+10 až F8:-60	Teplotní mez nastavitelná od +10 do -60 °C
		F8:-61	Funkce neaktivní

*¹ „Provoz „Party“ skončí v programu „Vytápění a teplá voda“ **automaticky** při přepnutí na provoz s normální teplotou místnosti.

Kódování 2 (pokračování)

Kódování ve stavu zařízení při do- dávce		Možné přestavení	
F9:-14	Teplotní mez pro zvýše- ní požadované hodnoty redukované teploty mís- tnosti 14 °C, viz příklad na straně 115. (jen u regulace pro ekvi- termně řízený provoz)	F9:+10 až F9:-60	Teplotní mez nastavitelná od +10 do -60 °C
FA:20	Zvýšení požadované hodnoty teploty kotlové vody resp. výstupní te- ploty při přechodu z provozu s redukovanou teplotou místnosti na provoz s normální teplo- tou místnosti o 20 %. Viz příklad na straně 116 (pouze u regulace pro ekvitermně řízený pro- voz).	FA:0 až FA:50	Zvýšení teploty lze nasta- vit od 0 do 50%
Fb:30	Doba trvání zvýšení po- žadované hodnoty te- ploty kotlové vody resp. výstupní teploty (viz kó- dovací adresa „FA“) 60 min. Viz příklad na straně 116 (pouze u regulace pro ekvi- termně řízený provoz).	Fb:0 až Fb:150	Doba trvání nastavitelná od 0 do 300 min; 1 krok nastavení $\approx$ 2 min)

Vrácení kódování do původního stavu při dodávce

Stiskněte následující tlačítka:

1.  +  stiskněte současně na
cca 2 s.2.  „Zákl. nastav.? Ano“ se
objeví.3. pro potvrzení
nebo4.  / pro zvolení „Zákl. nas-
tav.? Ne“.

Přehled servisních úrovní

Funkce	Kombinace tlačítek	Výstup	Strana
Teploty, kódovací zástrčka kotle a krátké dotazy	Stiskněte současně  a  na cca 2 s	Stiskněte 	79
Reléový test	Stiskněte současně  a  na cca 2 s	Stiskněte 	82
Max. topný výkon (topný provoz)	Stiskněte současně  a  na cca 2 s	Stiskněte 	30
Provozní stavy a čidla	Stiskněte 	Stiskněte 	83
Dotaz na údržbu	 (když bliká „Údržba“)	Stiskněte 	54
Nastavení kontrastu displeje	 a  stiskněte současně; indikace ztmavne	–	–
	 a  stiskněte současně; indikace zesvětlá	–	–
Vyvolání potvrzeného hlášení poruchy	 stiskněte na cca 3 s		87
Historie poruch	Stiskněte současně  a  na cca 2 s	Stiskněte 	88
Kontrola účastnických zařízení (ve spojení se systémem LON)	Stiskněte současně  a  na cca 2 s	Stiskněte současně  a 	52
Kontrolní funkce pro kominika „  “	Regulace pro ekvitermně řízený provoz: Stiskněte současně  a  na cca 2 s Regulace pro provoz s konstantní teplotou: Stiskněte současně  a  na cca 2 s	Stiskněte současně  a  resp.  a  na cca 1 s nebo automaticky po 30 min	–
Úroveň kódování 1	Stiskněte současně  a  na cca 2 s	 a 	55
Úroveň kódování 2	Stiskněte současně  a  na cca 2 s	 a 	58
Vrácení kódování do původního stavu při do- dávce	Stiskněte současně  a  na cca 2 s, stiskněte 	–	77

Teploty, kódovací zástrčka kotle a krátké dotazy

regulace pro provoz s konstantní teplotou

Stiskněte následující tlačítka:

3. 

pro ukončení dotazování.

1.  +  současně na cca 2 s.

2.  /  pro zvolení požadovaného dotazu.

V závislosti na vybavení zařízení se lze dotázat na následující hodnoty:

Krátký dotaz	Indikace na displeji				
					
0	0	schéma zařízení 1 až 6 Indikace podle provedení zařízení	Stav softwaru regulace		Stav softwaru obslužná část
1	0	Stav softwaru plynový zapalovací automat	Stav softwaru externího rozšíření 0: žádné externí rozšíření	0	
E	0: žádný externí požadavek 1: externí požadavek	0: žádné externí blokování 1: externí blokování	Externí ovládání 0 až 10 V indikace v % 0: žádné externí zapojení		
3	0	0	požadovaná hodnota teploty kotlové vody		
A	0	0	nejvyšší teplota požadavku		
4	0	Typ plynového zapalovacího automatu	Typ přístroje		
5	0	0	Požadovaná hodnota teploty zásobníku		
b	0	0	Max. topný výkon v %		
C	0	Kódovací zástrčka kotle (šestnáctkově)			



Teploty, kódovací zástrčka kotle a krátké dotazy (pokračování)

Krátký dotaz	Indikace na displeji				
c	0	Stav revize přístroje		Stav revize plynový zapalovací automat	
d	0	0	0	Čerpadlo s regulovatelnými otáčkami 0 bez 1 Wilo 2 Grundfos	Stav softwaru čerpadlo s regulovatelnými otáčkami 0: žádné čerpadlo s regulovatelnými otáčkami

Regulace pro ekvitermně řízený provoz

V závislosti na vybavení zařízení se lze dotázat na následující hodnoty:

Indikace na displeji	Vysvětlení
sklon A1 – úroveň A1 sklon M2 – úroveň M2 venk. tepl., tlum. venk. tepl., skut. tepl. kotle, požad. tepl. kotle, skut. tepl. TUV, požad. tepl. TUV, skut. výst. tepl., požad. výst. tepl., skut. střed. výst. tepl., požad. střed. výst. tepl., skut. kód. zástrč. kotle krátký dotaz č. 1 až 8	Tlačítkem lze vrátit tlumenou venkovní teplotu na aktuální venkovní teplotu. topný okruh se směšovačem topný okruh se směšovačem hydraulická výhybka hydraulická výhybka

Teploty, kódovací zástrčka kotle a krátké dotazy (pokračování)

	Indikace na displeji					
Krátký dotaz						
1	Stav softwaru regulace		Stav revize přístroje		Stav revize plynového zapalovacího automatu	
2	Schéma zařízení 01 až 06		Počet účast. zař. na sběr. KM-BUS	Max. teplota požadavku		
3	Poloha vodního spínače 0: pasivní 1: aktivní	Stav softwaru obslužná jednotka	Stav softwaru rozšíření směšovače 0: žádné rozšíření směšovače	0	Stav softwaru modul LON 0: žádný modul LON	Stav softwaru externí rozšíření 0: žádné externí rozšíření
4	Stav softwaru plynový zapalovací automat		Typ plynový zapalovací automat		Typ přístroje	
5	0: žádný externí požadavek 1: externí požadavek	0: žádné externí blokování 1: externí blokování	0	Externí ovládání 0 až 10 V indikace v % 0: žádné externí zapojení		
6	Počet účastnických zařízení LON		Kontrolní číslice	Max. topný výkon indikace v %		
	Kotel		Topný okruh A1 (bez směšovače)		Topný okruh M2 (se směšovačem)	
7	0	0	dálkové ovládání 0: bez 1: Vito-trol 200 2: Vito-trol 300	Stav softwaru dálkové ovládání 0: žádné dálkové ovládání	dálkové ovládání 0: bez 1: Vito-trol 200 2: Vito-trol 300	Stav softwaru dálkové ovládání 0: žádné dálkové ovládání

Teploty, kódovací zástrčka kotle a krátké dotazy (pokračování)

Krátký dotaz	Indikace na displeji					
	interní oběhové čerpadlo		Čerpadlo topného okruhu na rozšíření připojení			
8	0	0	Čerpadlo s regulovatelnými otáčkami 0: bez 1: Wilo 2: Grundfos	Stav softwaru čerpadlo s regulovatelnými otáčkami 0: žádné čerpadlo s regulovatelnými otáčkami	Čerpadlo s regulovatelnými otáčkami 0: bez 1: Wilo 2: Grundfos	Stav softwaru čerpadlo s regulovatelnými otáčkami 0: žádné čerpadlo s regulovatelnými otáčkami

Kontrola výstupů (reléový test)**regulace pro provoz s konstantní teplotou**

Stiskněte následující tlačítka:

- + současně na cca 2 s.
- pro požadovaný reléový výstup.
- Reléový test je ukončen.

V závislosti na vybavení zařízení lze ovládat následující reléové výstupy:

Indikace na displeji	Vysvětlení
1	modulování hořáku na základní zatížení
2	modulování hořáku na plné zatížení
3	interní čerpadlo / výstup 20 „zap.“
4	přepínací ventil v poloze topného provozu
5	přepínací ventil ve střední poloze (napouštění/vypouštění)
6	přepínací ventil v poloze přípravy teplé vody
10	výstup - interní rozšíření
11	čerpadlo topného okruhu A1 - externí rozšíření
12	nabíjecí čerpadlo zásobníku - externí rozšíření
14	souhrnná porucha - externí rozšíření

Kontrola výstupů (reléový test) (pokračování)**Regulace pro ekvitermně řízený provoz**

Stiskněte následující tlačítka:

1. + současně na cca 2 s.
2. pro požadovaný reléový výstup.
3. Reléový test je ukončen.

V závislosti na vybavení zařízení lze ovládat následující reléové výstupy:

Indikace na displeji	Vysvětlení
základní zatížení	modulace hořáku na základní zatížení
plné zatížení	modulace hořáku na plné zatížení
int. čerpadlo zap.	int. výstup 20
ventil topení	přepínací ventil v poloze topného provozu
vent. ve stř. pol.	přepínací ventil ve střední poloze (napouštění/vypouštění)
ventil TUV	přepínací ventil v poloze přípravy teplé vody
čerpadlo top. M2 zap.	rozšíření směšovače
směšovač otevř.	rozšíření směšovače
směšovač zavř.	rozšíření směšovače
výstup int. zap.	interní rozšíření
čerpadlo top. A1 zap.	externí rozšíření
čerpadlo zás. zap.	externí rozšíření
cirk. čerpadlo zap.	externí rozšíření
souhrn. porucha zap.	externí rozšíření

Dotazování na provozní stavy a dotazování čidel**Regulace pro provoz s konstantní teplotou**

Stiskněte následující tlačítka:

1. stiskněte.
2. pro zvolení požadovaného provozního stavu.
3. pro ukončení dotazování.

Dotazování na provozní stavy a dotazování čidel (pokračování)

V závislosti na vybavení zařízení se lze dotázat na následující provozní stavy:

Indikace na displeji	Vysvětlení
1 15 °C/°F	skutečná hodnota venkovní teploty
3 65 °C/°F	skutečná hodnota teploty kotle
5 50 °C/°F	skutečná hodnota teploty zásobníku (je-li k dispozici čidlo teploty zásobníku)
5□ 45 °C/°F	skutečná hodnota teploty solárně ohřáté TUV
6 70 °C/°F	skutečná hodnota teploty kolektoru
▲ 263572 h	provozní hodiny hořáku (po údržbě vraťte tlačítkem ⊕ na „0“)
▲▲▲ 030529	starty hořáku (po údržbě vraťte tlačítkem ⊕ na „0“)
▲▲▲▲ 001417 h	provozní hodiny solárního čerpadla
▲▲▲▲▲ 002850	solární energie v kWh

Regulace pro ekvitermně řízený provoz

Stiskněte následující tlačítka:

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. ⓘ objeví se „Zvolit topný okruh“. | 3. ⓘ stiskněte znovu. |
| 2. Ⓚ pro potvrzení; vyčkejte cca 4 s. | 4. ⊕/⊖ pro zvolení požadovaného provozního stavu. |
| | 5. Ⓚ pro ukončení dotazování. |

V závislosti na vybavení zařízení se lze dotázat na následující provozní stavy topných okruhů A1 a M2:

Indikace na displeji	Vysvětlení
č. účast. zař.	kódované č. účastnického zařízení v systému LON
prog. prázdniny	je-li prázdninový program zadán
den odjezdu	datum
den návratu	datum
venkovní teplota, ... °C	skutečná hodnota
teplota kotle, ... °C	skutečná hodnota

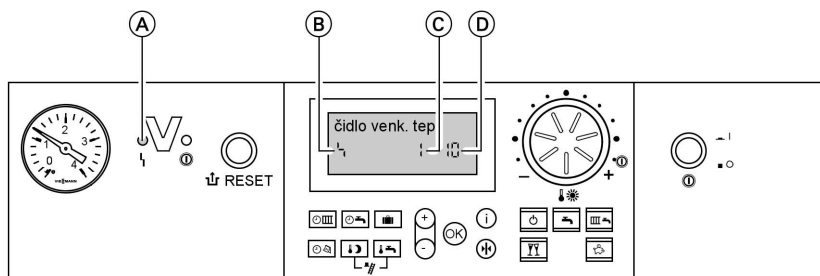


Dotazování na provozní stavy a dotazování čidel (pokračování)

Indikace na displeji	Vysvětlení
výstupní teplota, ... °C	skutečná hodnota (pouze při okruhu směšovače M2)
normální	požadovaná hodnota
teplota místnosti, ... °C	skutečná hodnota
teplota místnosti, ... °C	u externího zapojení
ext. požad. tepl. míst., ... °C	teplota teplé vody, skutečná hodnota
teplota TUV, ... °C	skutečná hodnota
tepl. solár. ohř. TUV ... °C	skutečná hodnota
teplota kolektoru, ... °C	skutečná hodnota, pouze při hydraulické výhybce
stř. výstupní tepl., ... °C	provozní hodiny, skutečná hodnota
hořák, ...h	provozní hodiny a starty hořáku vraťte po údržbě tlačítkem  na „0“.
starty hořáku, ...	
solární energie, ... kW/h	
hodinový čas	
datum	
hořák vyp./zap.	výstup 20
int. čerpadlo vyp./zap.	je-li k dispozici interní rozšíření
int. výstup vyp./zap.	je-li k dispozici externí rozšíření nebo rozšiřovací sada pro topný okruh se směšovačem
čerpadlo top. vyp./zap.	je-li k dispozici externí rozšíření
čerpadlo zás. vyp./zap.	je-li k dispozici externí rozšíření
cirk. čerp. vyp./zap.	je-li k dispozici externí rozšíření
souhrn. porucha vyp./zap.	je-li k dispozici externí rozšíření
směšovač otevř./zavř.	je-li k dispozici rozšiřovací sada pro topný okruh se směšovačem
solární čerpadlo vyp./zap.	je-li k dispozici regulace Vitosolic
solární čerpadlo, ...h	provozní hodiny, skutečná hodnota
různé jazyky	tlačítkem  lze příslušný jazyk zvolit jako výchozí pro všechny zobrazované údaje

Indikace poruch

Uspořádání indikace poruchy



- (A) kontrolka poruchy
(B) symbol poruchy

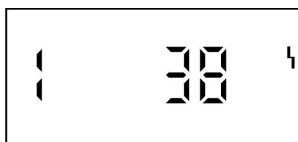
- (C) číslo poruchy
(D) kód poruchy

Při každé poruše bliká červená kontrolka poruchy.

Při poruše plynového zapalovacího automatu se na displeji objeví „“.

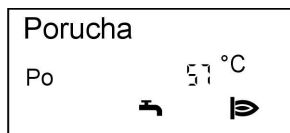
regulace pro provoz s konstantní teplotou

Při poruše bliká na displeji obslužné jednotky kód poruchy a symbol poruchy



Regulace pro ekvitermně řízený provoz

Při poruše bliká na displeji „Porucha“



Indikace poruch v nekódovaném textu:

- zapalovací automat
- čidlo venk. teploty
- Čidlo výst. tepl.
- Čidlo tepl. kotle
- Čidlo střed. výst. tepl.
- Čidlo zás.
- Čidlo spalín
- Čidlo výtok. tepl. TUV

Indikace poruch (pokračování)

- prost. čidlo
- čidlo kolektoru
- čidlo solár. ohř. TUV
- Dálkové ovládání
- Porucha účast. zař.

odečítání a potvrzování poruchy**Upozornění**

Pokud se potvrzená porucha neodstraní, objeví se hlášení poruchy znovu:

- u regulace pro provoz s konstantní teplotou po 24 hod
- u regulace pro ekvitermně řízený provoz další den v 7.00 hod

Regulace pro provoz s konstantní teplotou**Stiskněte následující tlačítka:**

1. (+)/(-) pro zobrazení dalších kódů poruch.

2. (OK)

všechna hlášení poruch se potvrdí najednou, indikace poruchy na displeji zmizí, ale červená kontrolka poruchy nadále bliká.

Regulace pro ekvitermně řízený provoz**Stiskněte následující tlačítka:**

1. (i) pro zobrazení aktuální poruchy.
2. (+)/(-) pro zobrazení dalších hlášení poruch.

3. (OK)

všechna hlášení poruch se potvrdí najednou, indikace poruchy na displeji zmizí, ale červená kontrolka poruchy nadále bliká.

Vyvolání potvrzených hlášení poruch**Stiskněte následující tlačítka:**

1. (OK) cca 2 s.

2. (+)/(-)

pro zobrazení potvrzené poruchy.

Indikace poruch (pokračování)**Odčítání kódů poruch z paměti poruch (historie poruch)**

Posledních 10 nastalých poruch se ukládá do paměti a lze je vyvolat. Poruchy jsou seřazeny podle aktuálnosti, přičemž nejaktuálnější porucha dostane číslo 1.

Historie poruch	
1	18

Stiskněte následující tlačítka:

1.  +  současně na cca 2 s.

2.  /  pro zobrazení jednotlivých kódů poruch.

3. Upozornění

Tlačítkem  lze všechny uložené kódy poruch vymazat.

4.  pro ukončení dotazování.

Kódy poruch

Kód poruchy na displeji	Konst.	Ekvit. říz.	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
0F	X	X	Regulační provoz	Údržba	Provést údržbu. Po provedení údržby nastavit kódování „24:0“.
10		X	Reguluje podle venkovní teploty 0°C	Zkrat čidla venkovní teploty	Zkontrolujte čidlo venkovní teploty (viz strana 97)
18		X	Reguluje podle venkovní teploty 0°C	Přerušení čidla venkovní teploty	Zkontrolujte čidlo venkovní teploty (viz strana 97)
20	X	X	Reguluje bez čidla výstupní teploty (hydraulická výhybka)	Zkrat čidla výstupní teploty zařízení	Zkontrolujte čidlo hydraulické výhybky (viz strana 98)

Kódy poruch (pokračování)

Kód poruchy na displeji	Konst.	Ekvit. říz.	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
28	X	X	Reguluje bez čidla výstupní teploty (hydraulická výhybka)	Přerušení čidla výstupní teploty zařízení	Zkontrolujte čidlo hydraulické výhybky (viz strana 98)
30	X	X	Hořák zablokován	Zkrat čidla teploty kotle	Zkontrolujte čidlo teploty kotle (viz strana 98)
38	X	X	Hořák zablokován	Přerušení čidla teploty kotle	Zkontrolujte čidlo teploty kotle (viz strana 98)
40		X	Směšovač se zavírá	Zkrat čidla výstupní teploty topného okruhu M2	Zkontrolujte čidlo výstupní teploty
48		X	Směšovač se zavírá	Přerušení čidla výstupní teploty topného okruhu M2	Zkontrolujte čidlo výstupní teploty
50	X	X	Žádná příprava TUV	Zkrat čidla teploty zásobníku	Zkontrolujte čidla (viz strana 98)
58	X	X	Žádná příprava TUV	Přerušení čidla teploty zásobníku	Zkontrolujte čidla (viz strana 98)
92	X	X	Regulační provoz	Zkrat čidla teploty kolektoru, připojení na S1 regulace Vi-tosolic	Zkontrolujte čidlo na solární regulaci
93	X	X	Regulační provoz	Zkrat čidla teploty, připojení na S3 regulace Vi-tosolic	Zkontrolujte čidlo na solární regulaci



Kódy poruch (pokračování)

Kód poruchy na displeji	Konst.	Ekvit. říz.	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
94	X	X	Regulační provoz	Zkrat čidla teploty zásobníku, připojení na S2 regulace Vitosolic	Zkontrolujte čidlo na solární regulaci
9A	X	X	Regulační provoz	Přerušení čidla teploty kolektoru, připojení na S1 regulace Vitosolic	Zkontrolujte čidlo na solární regulaci
9b	X	X	Regulační provoz	Přerušení čidla teploty, připojení na S3 regulace Vitosolic	Zkontrolujte čidlo na solární regulaci
9C	X	X	Regulační provoz	Přerušení čidla teploty zásobníku, připojení na S2 regulace Vitosolic	Zkontrolujte čidlo na solární regulaci
9F	X	X	Regulační provoz	Porucha solární regulace; zobrazí se tehdy, dojde-li u solární regulace k poruše bez kódu poruchy	Zkontrolujte solární regulaci (viz Servisní návod solární regulace)
A7		X	Regulační provoz podle stavu při do-dávce	Obslužná část porou-čaná	Vyměňte obslužnou část



Kódy poruch (pokračování)

Kód poruchy na displeji	Konst.	Ekvit. říz.	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
b1	X	X	Regulační provoz podle stavu při do-dávce	Porucha ko-munikace obslužné jednotky	Zkontrolujte pří-poisky, popř. vymě-nit obslužnou jednotku
b4	X	X	Reguluje podle venkov-ní teploty 0°C	Interní záva-da	Vyměňte regulaci
b5	X	X	Regulační pro-voz podle stavu při do-dávce	Interní záva-da	Vyměňte regulaci
b7	X	X	Hořák zablo-kován	Závada kó-dovací zástrčky kotle	Zasuňte na místo kódovací zástrčku kotle nebo ji v pří-padě závady vy-měňte
bA		X	Směšovač reguluje na výstupní teplo-tu 20 °C	Porucha ko-munikace rozšiřovací sady pro topný okruh M2	Zkontrolujte pří-poisky a kódovací spínače rozšiřo-vací sady, zap-něte rozšiřovací sadu
bC		X	Regulační pro-voz bez dálko-vého ovládání	Porucha ko-munikace dálkového ovládání Vi-totrol topné-ho okruhu A1	Zkontrolujte pří-poisky, kabel a kó-dovací adresu „A0“
bd		X	Regulační pro-voz bez dálko-vého ovládání	Porucha ko-munikace dálkového ovládání Vi-totrol topné-ho okruhu M2	Zkontrolujte pří-poisky, kabel a kó-dovací adresu „A0“

Kódy poruch (pokračování)

Kód poruchy na displeji	Konst.	Ekvit. říz.	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
bE		X	Regulační provoz	Chybné na- kódování dálkového ovládání Vi- totrol	Zkontrolujte polo- hu kódovacích spínačů dálkové- ho ovládání (viz strana 117)
bF		X	Regulační pro- voz	Chybný ko- munikační modul LON	Vyměňte komuni- kační modul LON
C2	X	X	Regulační pro- voz	Přerušeni sběrnice KM-BUS k solární regu- laci	Zkontrolujte kabel KM-BUS, solární regulaci a kódo- vací adresu „54“
C6		X	Regulační pro- voz, max. otáčky čerpa- dla	Porucha ko- munikace s externím čerpadlem topného ok- ruhu s regu- lovatelnými otáčkami, topný okruh M2	Zkontrolujte nas- tavení kódovací adresy „E5“, stejně jako polohu kódovacích spí- načů v připojova- cím prostoru čerpada: spínač č. 1: OFF, spínač č. 2: ON
C7	X	X	Regulační pro- voz, max. otáčky čerpa- dla	Porucha ko- munikace s externím čerpadlem topného ok- ruhu s regu- lovatelnými otáčkami, topný okruh A1	Zkontrolujte nas- tavení kódovací adresy „E5“, stejně jako polohu kódovacích spí- načů v připojova- cím prostoru čerpada: spínač č. 1: ON, spínač č. 2: OFF
Cd	X	X	Regulační pro- voz	Porucha ko- munikace rozhraní Vi- tocom 100 (KM-BUS)	Zkontrolujte pří- pojky, Vito- com 100 a kódovací adresu „95“



Kódy poruch (pokračování)

Kód poruchy na displeji	Konst.	Ekvit. říz.	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
CE	X	X	Regulační provoz	Porucha komunikace ext. rozšíření	Zkontrolujte přípojky a kódovací adresu „2E“
CF		X	Regulační provoz	Porucha komunikace komunikačního modulu LON	Vyměňte komunikační modul LON
dA		X	Regulační provoz bez vlivu teploty místnosti	Zkrat čidla teploty místnosti v topném okruhu A1	Zkontrolujte čidlo teploty místnosti v topném okruhu A1
db		X	Regulační provoz bez vlivu teploty místnosti	Zkrat čidla teploty místnosti v topném okruhu M2	Zkontrolujte čidlo teploty místnosti v topném okruhu M2
dd		X	Regulační provoz bez vlivu teploty místnosti	Přerušení čidla teploty místnosti v topném okruhu A1	Zkontrolujte čidlo teploty místnosti v topném okruhu A1 a polohu kódovacích spínačů dálkového ovládání (viz strana 117)
dE		X	Regulační provoz bez vlivu teploty místnosti	Přerušení čidla teploty místnosti v topném okruhu M2	Zkontrolujte čidlo teploty místnosti v topném okruhu M2 a polohu kódovacích spínačů dálkového ovládání (viz strana 117)
E4	X	X	Hořák zablokován	Chyba napájecího napětí 24 V	Vyměňte regulaci
E5	X	X	Hořák zablokován	Chyba zesilovače plamene	Vyměnit regulaci.



Kódy poruch (pokračování)

Kód poruchy na displeji	Konst.	Ekvit. říz.	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
E6	X	X	Hořák v poruše	Ucpaný systém odvodu spalín/přívodu vzduchu	Zkontrolujte systém odvodu spalín/přívodu vzduchu a hlídač tlaku vzduchu, stiskněte „  RESET“
F0	X	X	Hořák zablokovaný	Interní závada	Vyměňte regulaci
F2	X	X	Hořák v poruše	Spustil kotlový termostat	Zkontrolujte stav naplnění topného zařízení, oběhové čerpadlo, kotlový termostat a propojovací kabely, odvzdušněte zařízení, stiskněte „  RESET“
F3	X	X	Hořák v poruše	Při startu hořáku je již k dispozici signál plamene	Zkontrolujte ionizační elektrodu a propojovací kabel, stiskněte „  RESET“
F4	X	X	Hořák v poruše	Není k dispozici signál plamene.	Zkontrolujte ionizační elektrodu, zapalování, zapalovací modul, zapalovací elektródy, propojovací kabel, tlak plynu a kombinovaný plynový regulátor, změřte ionizační proud, stiskněte „  RESET“



Kódy poruch (pokračování)

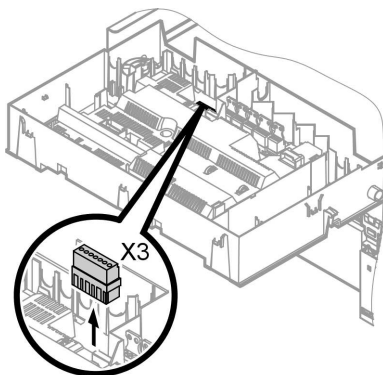
Kód poruchy na displeji	Konst.	Ekvit. říz.	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
F5	X	X	Plynový zapalovací automat v poruše	Hlídač tlaku vzduchu není při startu hořáku otevřený resp. nezavře při dosažení otáček zapalovacího zatížení	Zkontrolujte systém odvodu spalín/přívodu vzduchu, hadice hlídače tlaku vzduchu, hlídač tlaku vzduchu a propojovací kabely
F6	X	X	Plynový zapalovací automat v poruše	Spínač tlaku plynu není při startu hořáku otevřený resp. není na konci fáze stabilizace plamene zavřený	Zkontrolujte spínač tlaku plynu, tlak plynu a kombinovaný plynový regulátor
F8	X	X	Hořák v poruše	Palivový ventil zavírá se zpožděním	Zkontrolujte kombinovaný plynový regulátor a obě řídicí cesty, stiskněte „  RESET“
F9	X	X	Hořák v poruše	Příliš nízké otáčky ventilátoru při startu hořáku	Zkontrolujte ventilátor, propojovací kabely vedoucí k ventilátoru, napájení a ovládání ventilátoru, stiskněte „  RESET“

Kódy poruch (pokračování)

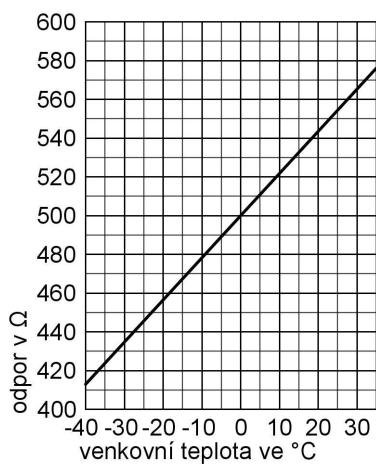
Kód poruchy na displeji	Konst.	Ekvit. říz.	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
FA	X	X	Hořák v poruše	Nedosaženo klidového stavu ventilátoru	Zkontrolujte ventilátor, propojovací kabely vedoucí k ventilátoru a ovládání ventilátoru, stiskněte „  RESET“
FC	X	X	Plynový zapalovací automat v poruše	Porouchané ovládání modulačního ventilu	Zkontrolujte ovládání modulačního ventilu
Fd	X	X	Hořák zablokovan	Závada na plynovém zapalovacím automatu	Zkontrolujte zapalovací elektrody a propojovací kabely. Zkontrolujte, není-li v blízkosti přístroje silné rušivé pole (EMV). Stiskněte „  RESET“, pokud se porucha neodstraní, je nutno vyměnit regulaci.
FE	X	X	Hořák zablokovan nebo v poruše	Silné rušivé pole (EMV) v blízkosti nebo závada na základní desce s plošnými spoji	Znovu přístroj zapněte. Pokud nepřejde zpět do provozu, vyměňte regulaci.
FF	X	X	Hořák zablokovan nebo v poruše	Silné rušivé pole (EMV) v blízkosti nebo interní závada	Znovu přístroj zapněte. Pokud nepřejde zpět do provozu, vyměňte regulaci.

Opravy

Kontrola čidla venkovní teploty (regulace pro ekvitermně řízený provoz)

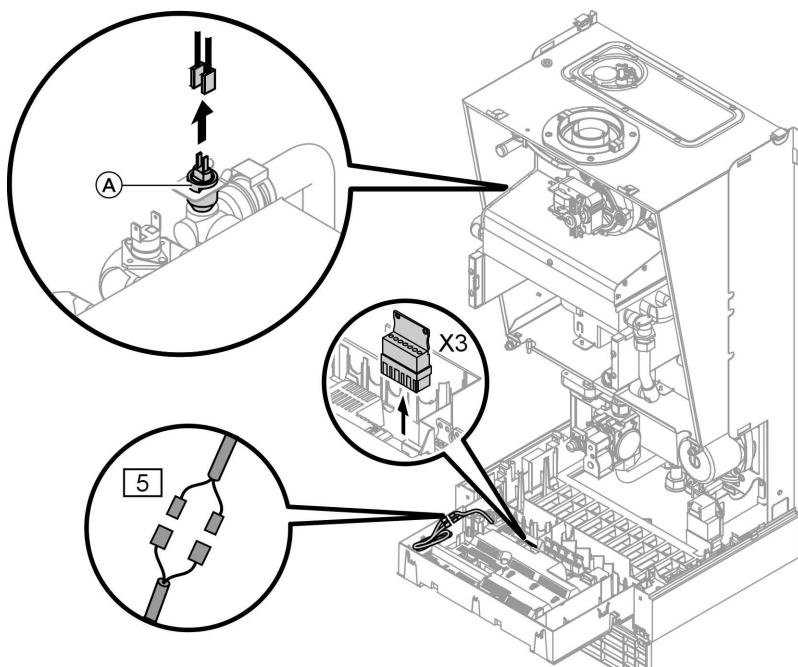


1. Odpojte z regulace konektor „X3“.
2. Změřte na odpojeném konektoru odpor čidla venkovní teploty mezi „X3.1“ a „X3.2“ a porovnejte jej s charakteristikou.
3. V případě velké odchylky od charakteristiky odpojte z čidla žíly a zopakujte měření přímo na čidle.
4. Podle výsledku měření vyměnit kabel nebo čidlo venkovní teploty.



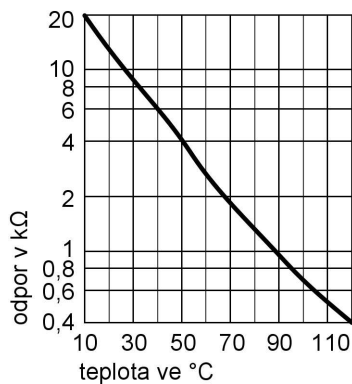
Opravy (pokračování)

Kontrola čidla teploty kotle, čidla teploty zásobníku nebo čidla výstupní teploty hydraulické výhybky



Ⓐ čidlo teploty kotle

5 konektor pro čidlo teploty zásobníku

Opravy (pokračování)**1. ■ čidlo teploty kotle**

Odpojte kabely z čidla teploty kotle a změřte odpor.

■ čidlo teploty zásobníku

Odpojte konektor [5] z kabelového svazku na regulaci a změřit odpor.

■ čidlo výstupní teploty

Odpojte konektor „X3“ z regulace a změřte odpor mezi „X3.4“ a „X3.5“.

2. Naměřený odpor čidel srovnajte s charakteristikou.

3. V případě velké odchylky čidlo vyměňte.

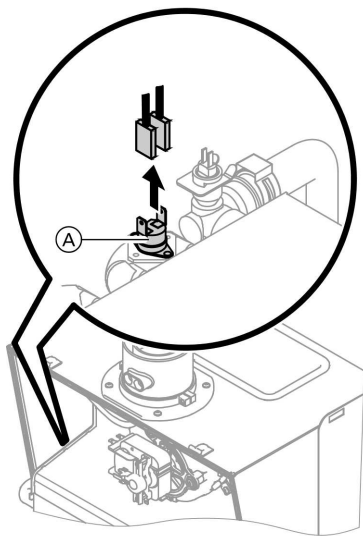
**Nebezpečí**

Čidlo teploty kotle je umístěno přímo v topné vodě (nebezpečí opaření).
Před výměnou čidla kotel vypusťte.

Kontrola kotlového termostatu

Kontrolu proveďte tehdy, nejde-li po poruchovém vypnutí odblokovat plynový zapalovací automat, přestože je teplota kotlové vody nižší než cca 90 °C (indikace na displeji „↑“).

Opravy (pokračování)

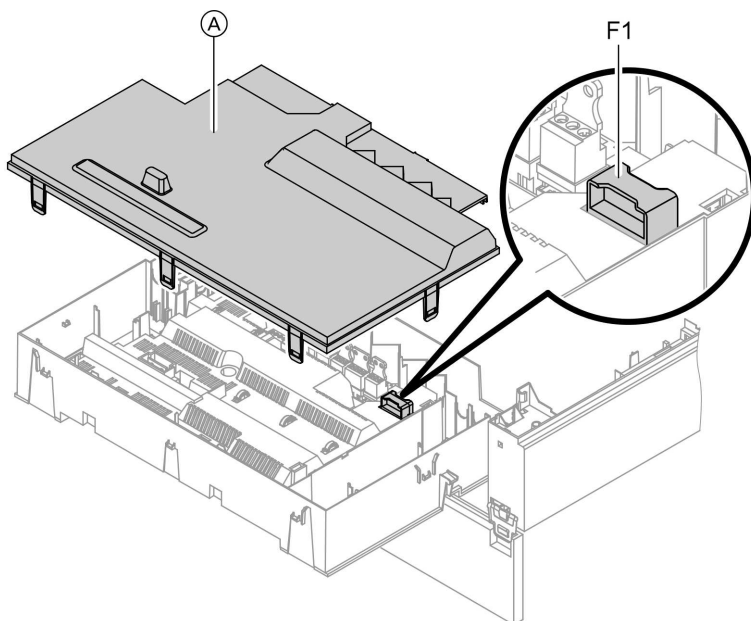


Ⓐ kotlový termostat

1. Odpojte kabely kotlového termostatu.
2. Zkontrolujte průchodnost kotlového termostatu multimetrem.
3. Vadný kotlový termostat demontujte.
4. Nový kotlový termostat potřete tepelně vodivou pastou a namontujte.
5. Po uvedení do provozu stiskněte na regulaci odrušovací tlačítko „ RESET“.

Opravy (pokračování)

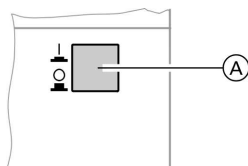
Kontrola pojistky



1. Vypněte síťové napětí.
2. Uvolněte postranní uzávěry a odklopte regulaci.
3. Demontujte kryt (A).
4. Zkontrolujte pojistku F1 (viz schéma připojení a zapojení).

Rozšiřovací sada pro topný okruh se směšovačem

Kontrola směru otáčení motoru směšovače



1. Vypněte síťovým vypínačem (A) na rozšiřovací sadě napětí a znovu je zapněte. Přístroj provede následující samočinnou kontrolu:
 - směšovač „zavř.“ (150 s)
 - čerpadlo „zap.“ (10 s)
 - směšovač „otevř.“ (10 s)
 - směšovač „zavř.“ (10 s)



Opravy (pokračování)

Poté následuje normální regulační provoz.

2. Během samočinné kontroly sledujte směr otáčení motoru směšovače.
Poté směšovač ručně uvedte do polohy „otevř.“.

Upozornění

Čidlo výstupní teploty musí nyní zaznamenat vyšší teplotu. Pokud se teplota sníží, je buď chybný směr otáčení motoru nebo je špatně namontována vložka směšovače.



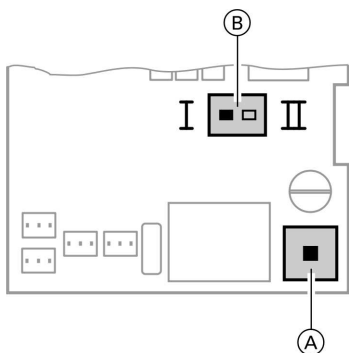
Návod k montáži směšovače

Změna směru otáčení motoru směšovače (je-li zapotřebí)



Nebezpečí

Rána elektrickým proudem může být životu nebezpečná.
Před otevřením přístroje vypněte síťovým vypínačem napětí a odpojte jej ze sítě, např. na pojistce nebo na hlavním vypínači.



- (A) síťový vypínač
- (B) reverzační spínač

1. Odšroubujte spodní a horní kryt skříňe rozšiřovací sady.



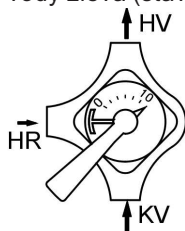
Návod k montáži rozšiřovací sady



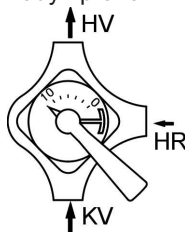
Opravy (pokračování)

2. Přestavení reverzačního spínače:

Spínač v poloze I - vstup topné vody zleva (stav při dodávce).



Spínač v poloze II - vstup topné vody zprava.

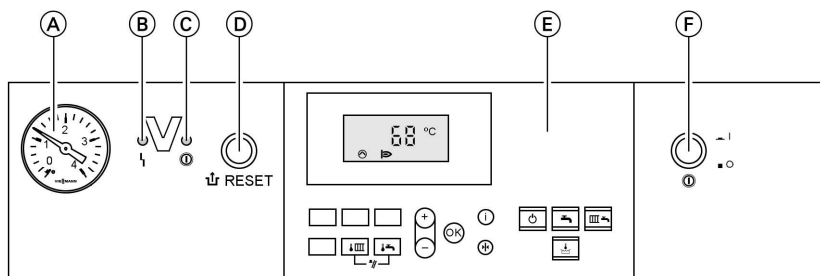


Kontrola regulace Vitotronic 050 (příslušenství)

Regulace Vitotronic 050 je propojovacím kabelem LON spojena s regulací. Pro kontrolu spojení proveďte kontrolu účastnických zařízení na regulaci kotle (viz strana 52).

Regulace pro provoz s konstantní teplotou

Obslužné a indikační prvky



- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| (A) tlakoměr | (D) odblokovací tlačítko |
| (B) indikace poruchy (červená) | (E) Ovládací pole |
| (C) indikace provozu (zelená) | (F) síťový vypínač |

Tlačítka na ovládacím poli:

- | | | | |
|--|--|--|--------------------------------------|
| | požadovaná hodnota teploty
kotlové vody | | vytápění a teplá voda
bez funkce |
| | požadovaná hodnota teploty
TUV | | nastavování hodnot |
| | kontrolní funkce pro komi-
níka | | potvrzení |
| | vypínací provoz | | informace |
| | pouze teplá voda | | základní nastavení (reseto-
vání) |

Topný provoz

Při nárokování prostorovým termostatem je v programu „Vytápění a teplá voda“ udržována nastavená požadovaná hodnota teploty kotlové vody. Není-li aktivní žádný požadavek, je teplota kotlové vody udržována na zadané teplotě ochrany před mrazem.

Teplota kotlové vody je omezena:

- na 76 °C regulátorem teploty v plynovém zapalovacím automatu,
- na 84 °C elektronickým termostatem v plynovém zapalovacím automatu (při ohřevu pitné vody na 85 °C),
- na 100 °C kotlovým termostatem bezpečnostního řetězu (blokování plynového zapalovacího automatu).

Regulace pro provoz s konstantní teplotou (pokračování)

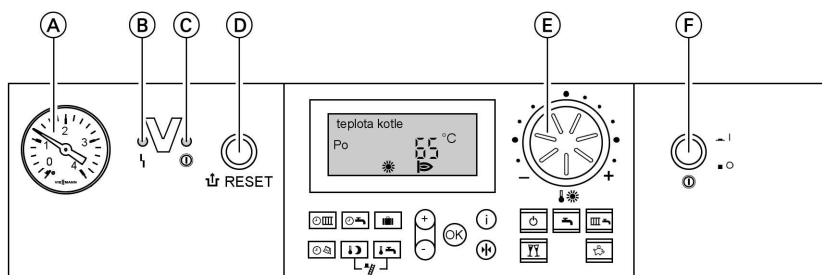
Příprava teplé vody

Je-li teplota zásobníku o 2,5 K nižší než požadovaná hodnota teploty zásobníku, zapne resp. přepne se hořák, oběhové čerpadlo a 3-cestný ventil.

Požadovaná hodnota teploty kotle je ve stavu zařízení při dodávce o 20 K vyšší než požadovaná hodnota teploty zásobníku (nastavitelná v kódovací adrese „60“). Stoupne-li skutečná hodnota teploty zásobníku o 2,5 K nad požadovanou hodnotu teploty zásobníku, vypne se hořák a aktivuje se doběh oběhového čerpadla zásobníku.

Regulace pro ekvitemně řízený provoz

Obslužné a indikační prvky



- (A) tlakoměr
- (B) indikace poruchy (červená)
- (C) indikace provozu (zelená)
- (D) odblokovací tlačítko
- (E) ovládací pole
- (F) otočný knoflík pro nastavování normální teploty místnosti
- (G) síťový vypínač

Tlačítka na ovládacím poli:

- | | | | |
|--|---|--|--------------------------------|
| | časový program vytápění místností | | prázdninový program čas/datum |
| | časové programy přípravy teplé vody/cirkulačního čerpadla (je-li na regulaci připojeno) | | redukováná teplota místnosti |
| | | | požadovaná hodnota teploty TUV |



Regulace pro ekvitermně řízený provoz (pokračování)

 kontrolní funkce pro komínika	 úsporný provoz
 vypínací provoz	 nastavování hodnot
 pouze teplá voda	 potvrzení
 vytápění a teplá voda	 informace
 provoz Party	 základní nastavení (resetování)

Topný provoz

Regulace zjistí požadovanou hodnotu teploty kotlové vody v závislosti na venkovní teplotě resp. teplotě místnosti (při připojení dálkového ovládání řízeného teplotou místnosti) a na sklonu/úrovni topné charakteristiky. Údaj zjištěné požadované teploty kotlové vody se přenesení k plynovému zapalovacímu automatu.

Plynový zapalovací automat na základě požadované a skutečné hodnoty teploty kotlové vody stanoví stupeň modulace, a přizpůsobí tomu řízení hořáku.

Teplota kotlové vody je omezena:

- na 76 °C regulátorem teploty v plynovém zapalovacím automatu,
- na 84 °C elektronickým termostatem v plynovém zapalovacím automatu (při ohřevu pitné vody na 85 °C),
- na 100 °C kotlovým termostatem bezpečnostního řetězu (blokování plynového zapalovacího automatu).

Příprava teplé vody

Je-li teplota zásobníku o 2,5 K nižší než požadovaná hodnota teploty zásobníku, zapne resp. přepne se hořák, oběhové čerpadlo a 3-cestný ventil.

Požadovaná hodnota teploty kotle je ve stavu zařízení při dodávce o 20 K vyšší než požadovaná hodnota teploty zásobníku (nastavitelná v kódovací adrese „60“). Stoupne-li skutečná hodnota teploty zásobníku o 2,5 K nad požadovanou hodnotu teploty zásobníku, vypne se hořák a aktivuje se doběh oběhového čerpadla zásobníku.

Regulace pro ekvitermně řízený provoz (pokračování)

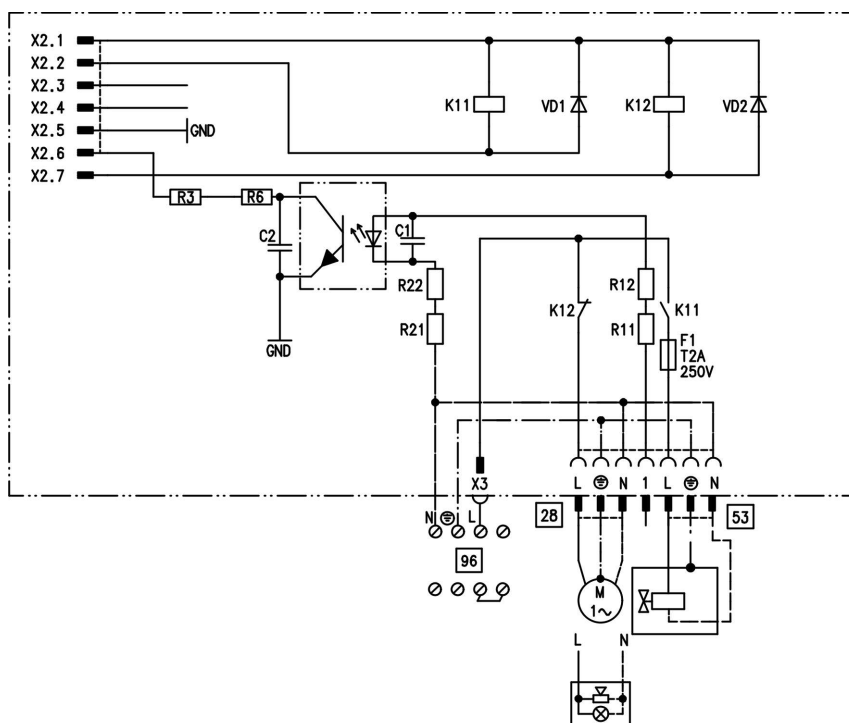
Dodatečný ohřev pitné vody

Je-li ve čtvrté časové fázi nastaven spínací interval, aktivuje se funkce dodatečného ohřevu.

Požadovanou hodnotu teploty doplňkového ohřevu lze nastavit v kódovací adrese „58“.

Rozšíření pro externí přípojky (příslušenství)

Interní rozšíření H1



Interní rozšíření se montuje do skříňky regulace. Na reléový výstup [28] lze alternativně připojit následující funkce. Funkce se přiřazuje pomocí kódovací adresy „53“:

- souhrnné hlášení poruch (kódování „53:0“)
- cirkulační čerpadlo (kódování „53:1“) (jen u ekvitermně řízeného provozu)

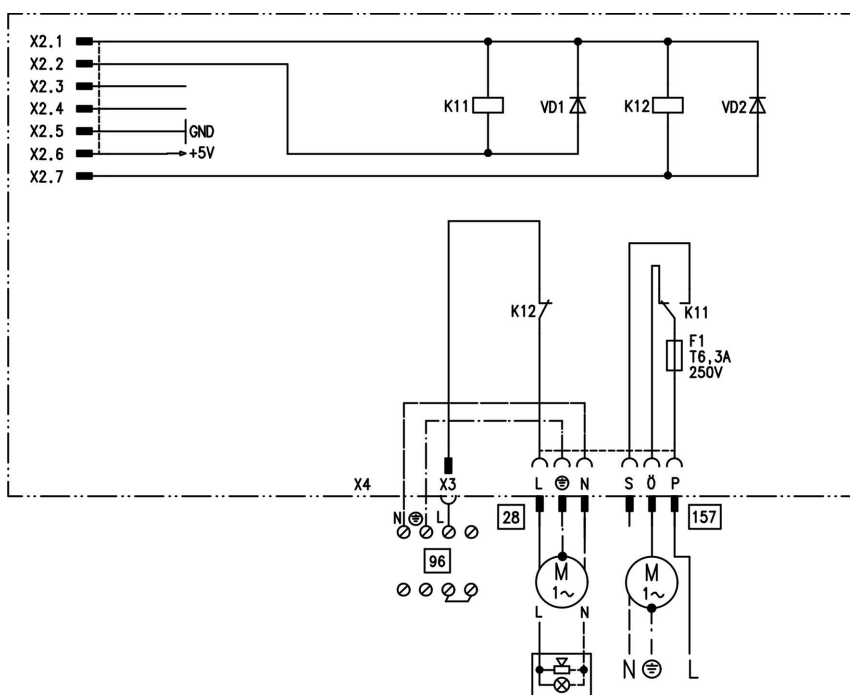


Rozšíření pro externí přípojky (příslušenství) (pokračování)

- čerpadlo topného okruhu pro topný okruh bez směšovače (kódování „53:2“)
- oběhové čerpadlo na ohřev zásobníku (kódování „53:3“)

Na přípojku [53] lze připojit externí pojistný ventil.

Interní rozšíření H2



Interní rozšíření se montuje do skřínky regulace. Na reléový výstup [28] lze alternativně připojit následující funkce. Funkce se přiřazuje pomocí kódovací adresy „53“:

- souhrnné hlášení poruch (kódování „53:0“)
- cirkulační čerpadlo (kódování „53:1“ (jen u ekvitermně řízeného provozu))

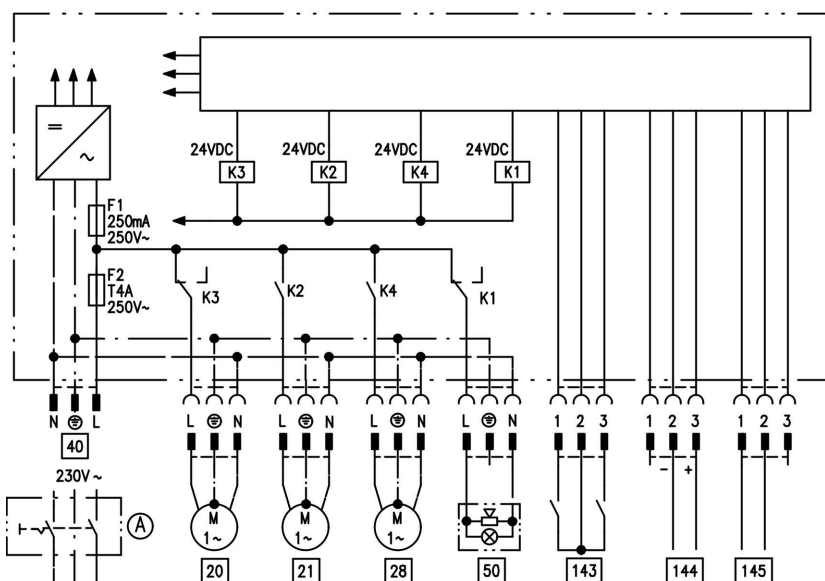


Rozšíření pro externí přípojky (příslušenství) (pokračování)

- čerpadlo topného okruhu pro topný okruh bez směšovače (kódování „53:2“)
- oběhové čerpadlo na ohřev zásobníku (kódování „53:3“)

Přes připojení [157] lze vypnout zařízení odpadního vzduchu, pokud se spustí hořák.

Externí rozšíření H1



Externí rozšíření se připojuje přes sběrnici KM-BUS na regulaci kotle. Pomocí rozšíření lze současně ovládat resp. realizovat následující funkce:

- (A) síťový vypínač (ze strany stavby)
- [20] čerpadlo topného okruhu pro topný okruh bez směšovače
- [21] Oběhové čerpadlo na ohřev zásobníku
- [28] cirkulační čerpadlo (pouze u ekvitermně řízeného provozu)
- [40] síťová přípojka

- [50] souhrnné hlášení poruch
 - [143] ■ externí zablokování (svorka 2 - 3)
 - externí požadavek (svorka 1 - 2)
 - externí přepínání provozních programů (svorka 1 - 2) (pouze u ekvitermně řízeného provozu)
- Přiřazení funkce „Externí přepínání provozního programu“ se nastavuje pomocí kódovací adresy „91“.



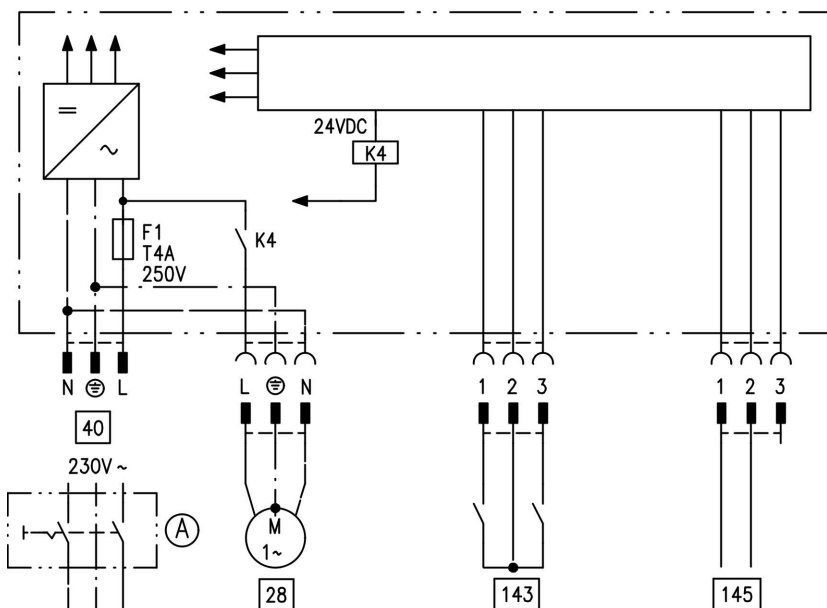
Rozšíření pro externí přípojky (příslušenství) (pokračování)

144 externí požadovaná hodnota 0

až 10 V

145 KM-BUS

Externí rozšíření H2



Externí rozšíření se připojuje přes sběrnici KM-BUS na regulaci kotle. Pomocí rozšíření lze současně ovládat resp. realizovat následující funkce:

- Ⓐ síťový vypínač (ze strany stavby)
- 28 cirkulační čerpadlo (pouze u ekvitermně řízeného provozu)
- 40 síťová přípojka

- 143 ■ externí zablokování (svorka 2 - 3)
 - externí požadavek (svorka 1 - 2)
 - externí přepínání provozních programů (svorka 1 - 2) (pouze u ekvitermně řízeného provozu)
- Přiřazení funkce „Externí přepínání provozního programu“ se nastavuje pomocí kódovací adresy „91“.

145 KM-BUS

Funkce regulace

Externí přepínání provozních programů

Funkce „Externí přepínání provozních programů“ se připojuje přes vstup „143“ externího rozšíření. V kódovací adrese „91“ se nastavuje, na které topné okruhy působí přepínání provozních programů:

Přepínání provozních programů	Kódování
žádné přepínání	91:0
topný okruh bez směšovače A1	91:1
topný okruh se směšovačem M2	91:2
topný okruh bez směšovače a topný okruh se směšovačem	91:3

V kódovací adrese „D5“ se nastavuje, kterým směrem probíhá přepínání provozních programů:

Přepínání provozních programů	Kódování
přepnutí ve směru „Trvale redukováný“, resp. „Trvale vypínací provoz“ (v závislosti na nastavené požadované hodnotě)	d5:0
přepnutí ve směru „Trvale topný provoz“	d5:1

Doba trvání přepnutí provozního programu se nastavuje v kódovací adrese „F2“:

Přepínání provozních programů	Kódování
žádné přepínání provozních programů	F2:0
doba trvání přepnutí provozního programu 1 až 12 hodin	F2:1 až F2:12

Přepnutí provozního programu zůstane aktivováno po celou dobu sepnutí kontaktu, minimálně však tak dlouho, jak je nastaveno v kódovací adrese „F2“.

Funkce regulace (pokračování)

Externí blokování

Funkce „Externí blokování“ se připojuje přes vstup „143“ externího rozšíření.

Jaký vliv má signál „Ext. blokování“ na připojená oběhová čerpadla, se nastavuje v kódovací adrese „32“.

Externí požadavek

Funkce „Externí požadavek“ se připojuje přes vstup „143“ externího rozšíření.

Jaký vliv má signál „Ext. požadavek“ na připojená oběhová čerpadla, se nastavuje v kódovací adrese „34“.

Minimální požadovaná teplota kotlové vody se u ext. požadavku nastavuje v kódovací adrese „9b“.

Program odvzdušňování

V programu odvzdušňování se po dobu 20 min střídavě, vždy na 30 s zapíná a vypíná oběhové čerpadlo. Přepínací ventil se střídavě na určitou dobu přepíná ve směru Topný provoz a Ohřev pitné vody. Hořák je během programu odvzdušňování vypnutý.

Program odvzdušňování se aktivuje pomocí kódování „2F:1“. Po 20 min se program automaticky deaktivuje a kódovací adresa „2F“ se nastaví na hodnotu „0“.

Program napouštění

Ve stavu při dodávce je přepínací ventil ve střední poloze, takže lze zařízení úplně napustit. Po zapnutí regulace již přepínací ventil do střední polohy nenajede.

Pak lze přepínací ventil dostat do střední polohy jen pomocí kódování „2F:2“. V tomto nastavení lze regulaci vypnout a zařízení úplně napustit.

Napouštění při zapnuté regulaci

Má-li se zařízení napouštět při zapnuté regulaci, najede přepínací ventil při nakódování „2F:2“ do střední polohy a zapne se čerpadlo.

Aktivuje-li se funkce kódovací adresou „2F“, vypne se hořák. Po 20 min se program automaticky deaktivuje a kódovací adresa „2F“ se nastaví na hodnotu „0“.

Funkce regulace (pokračování)

Funkce vysoušení podlahové mazaniny

Funkce vysoušení podlahové mazaniny umožňuje vysoušení mazaniny. Při tom je třeba bezpodmínečně respektovat pokyny výrobce podlahové mazaniny.

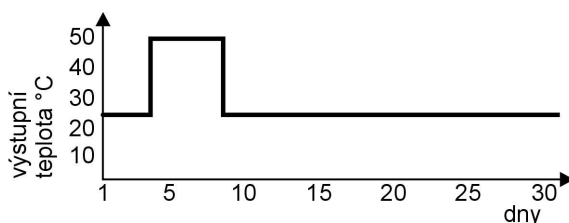
Při aktivované funkci vysoušení podlahové mazaniny se zapne čerpadlo okruhu směšovače a výstupní teplota se udržuje na nastaveném profilu. Po ukončení (30 dní) se směšovací okruh automaticky reguluje s nastavenými parametry.

Dbejte EN 1264. Protokol vystavovaný odborným topenářem musí zahrnovat následující údaje k vytápění:

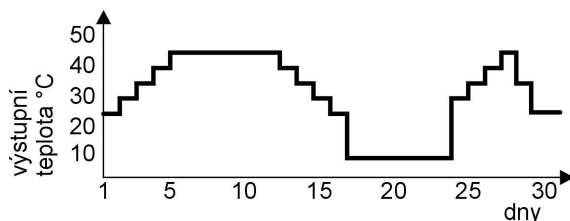
- data vytápění s příslušnými výstupními teplotami
- dosažená max. výstupní teplota
- provozní stav a venkovní teplotu při předání

Různé teplotní profily jsou nastavitelné pomocí kódovací adresy „F1“. Po výpadku proudu či vypnutí regulace zůstává funkce nadále zachována. Je-li funkce vysoušení podlahové mazaniny ukončena nebo nastavíte-li kódování „F1:0“, zapne se „Vytápění a TUV“.

Teplotní profil 1: (EN 1264-4) kódování „F1:1“



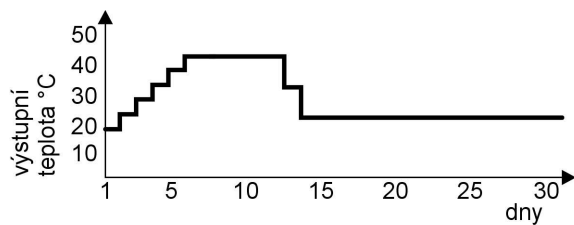
Teplotní profil 2: (centrální svaz parketové a podlahové techniky) kódování „F1:2“



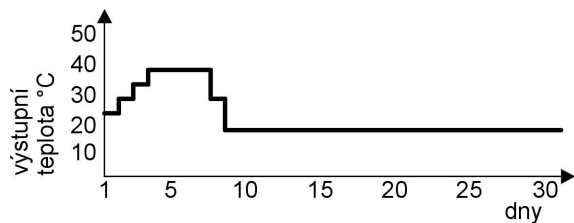
Popis funkce

Funkce regulace (pokračování)

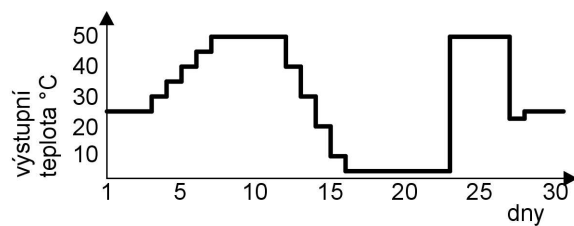
Teplotní profil 3: kódování „F1:3“



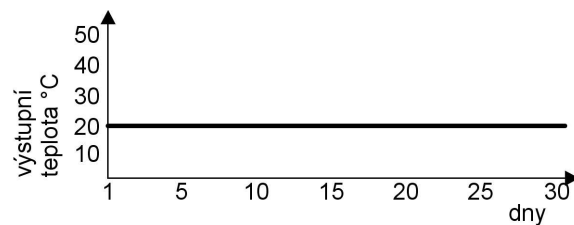
Teplotní profil 4: kódování „F1:4“



Teplotní profil 5: kódování „F1:5“



Teplotní profil 6 (stav při dodávce): kódování „F1:6“



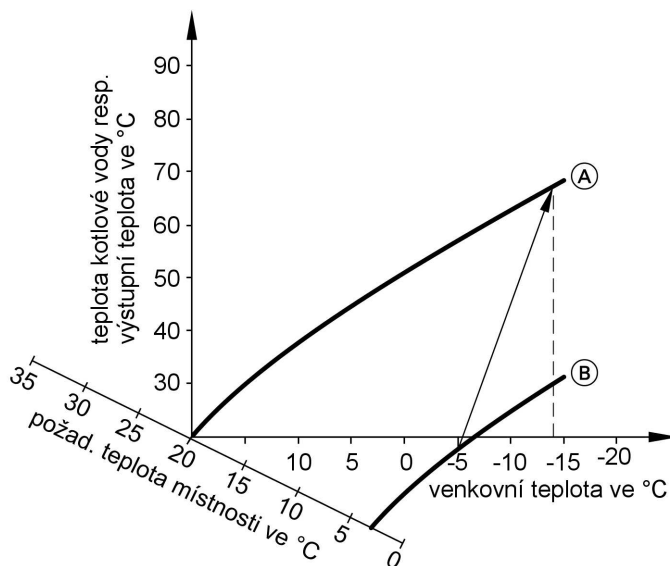
Funkce regulace (pokračování)

Zvýšení redukované teploty místnosti

Při provozu s redukovanou teplotou místnosti lze požadovanou hodnotu redukované teploty místnosti v závislosti na venkovní teplotě automaticky zvýšit. Teplota se zvýší podle nastavené topné charakteristiky a maximálně na požadovanou hodnotu normální teploty místnosti.

Mezní hodnoty venkovní teploty pro začátek a konec zvýšení teploty lze nastavit v kódovacích adresách „F8“ a „F9“.

Příklad s nastavením ve stavu při dodávce



(A) topná charakteristika pro provoz s normální teplotou místnosti

(B) topná charakteristika pro provoz s redukovanou teplotou místnosti

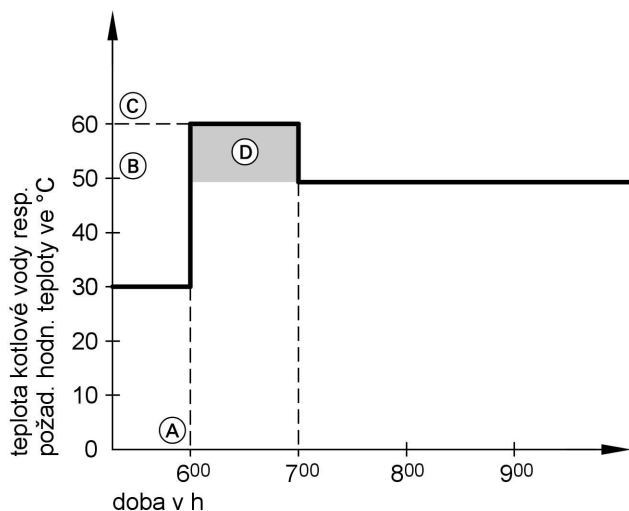
Funkce regulace (pokračování)

Zkrácení doby ohřevu

Při přechodu z provozu s redukovanou teplotou místnosti na provoz s normální teplotou místnosti se teplota kotlové vody resp. výstupní teplota zvýší podle nastavené topné charakteristiky. Zvýšení teploty kotlové vody resp. výstupní teploty lze automaticky ještě více zvýšit.

Hodnota a doba trvání dodatečného zvýšení požadované teploty kotlové vody resp. výstupní teploty se nastává v kódovacích adresách „FA“ a „Fb“.

Příklad s nastavením ve stavu při dodávce



- (A) začátek provozu s normální teplotou místnosti
- (B) požadovaná hodnota teploty kotlové vody resp. výstupní teploty podle nastavené topné charakteristiky
- (C) požadovaná hodnota teploty kotlové vody resp. výstupní teploty podle kódovací adresy „FA“:
 $50\text{ °C} + 20\% = 60\text{ °C}$
- (D) doba trvání provozu se zvýšenou požadovanou hodnotou teploty kotlové vody resp. výstupní teploty podle kódovací adresy „Fb“:
 60 min

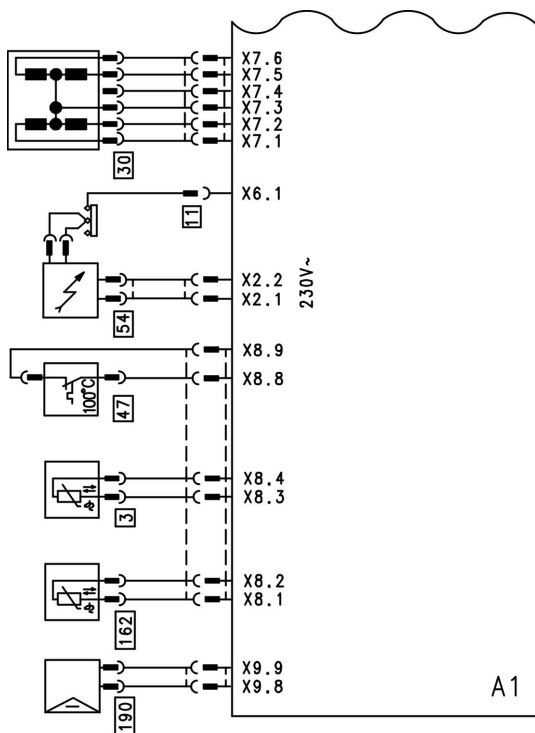
Kódovací spínače dálkového ovládání

Kódovací spínače se nacházejí na desce s plošnými spoji v horní části krytu.

Dálkové ovládání	Poloha kódovacích spínačů
dálkové ovládání působí na topný okruh bez směšovače A1	ON  1 2 3 4
dálkové ovládání působí na topný okruh se směšovačem M2	ON  1 2 3 4
při připojení samostatného čidla teploty místnosti nastavte kódovací spínač „3“ na „ON“.	ON  1 2 3 4

Schémata připojení a zapojení – provoz závislý na vzduchu místnosti

Interní přípojky



A1 základní deska s plošnými spoji

X... elektrická rozhraní

3 čidlo teploty kotle

11 ionizační elektroda

30 krokový motor přepínacího ventilu

47 tepelný spínač

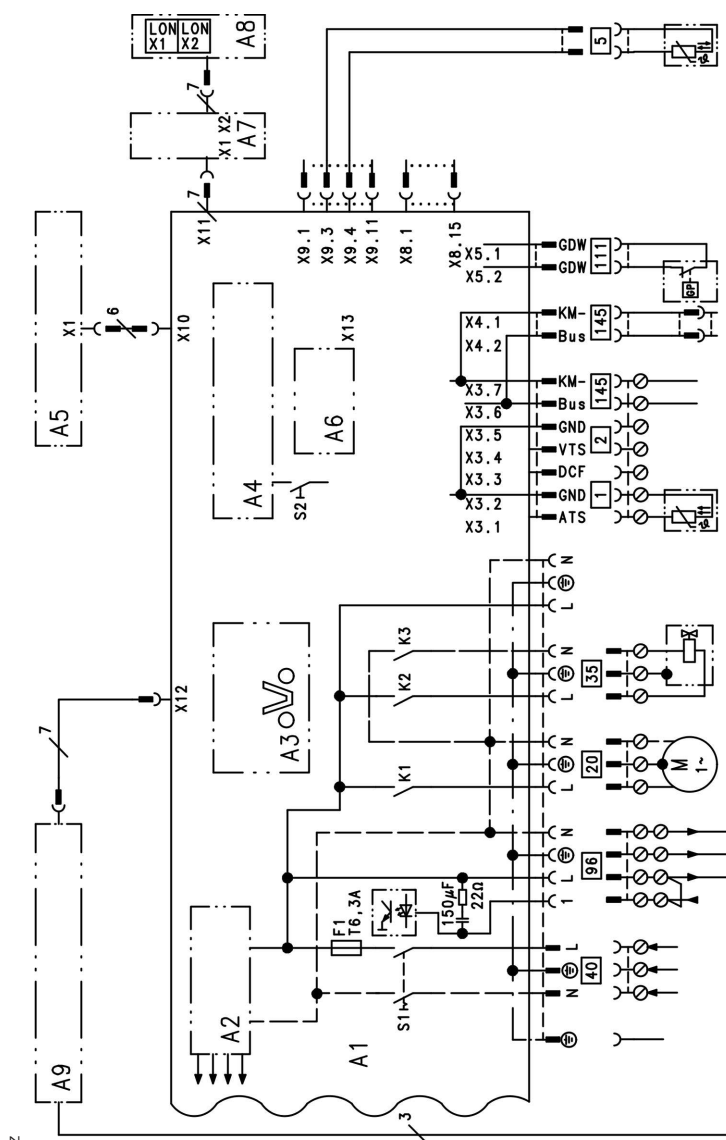
54 zapalovací jednotka

162 čidlo kontroly spalín

190 modulační cívka

Schémata připojení a zapojení – provoz závislý . . . (pokračování)

Externí přípojky



5865 832 CZ

A1 základní deska s plošnými spoji A2 spínací napáječ

Servis

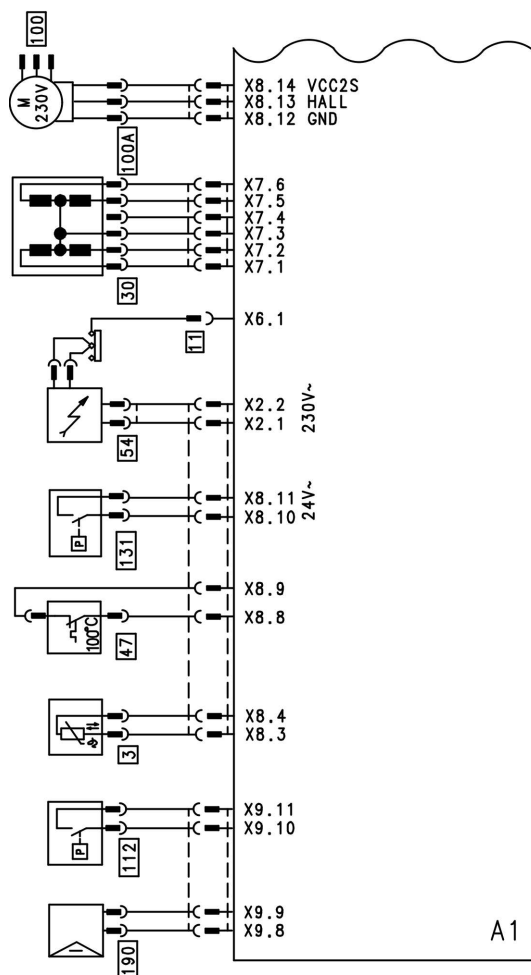


Schémata připojení a zapojení – provoz závislý . . . (pokračování)

A3	Optolink	2	čidlo výstupní teploty v hydraulické výhybce
A4	zapalovací automat	5	čidlo teploty zásobníku
A5	obslužná část	20	interní oběhové čerpadlo
A6	kódovací zástrčka	28	cirkulační čerpadlo
A7	připojovací adaptér	35	elektromagnetický plynový ventil
A8	komunikační modul LON (pouze u ekvitermně řízeného provozu)	40	síťová přípojka
A9	interní rozšíření H1 nebo H2	53	externí ventil zkapalněného plynu
S1	síťový vypínač	96	síťová přípojka příslušenství a dálkového ovládání Vitotrol 100
S2	odblokovací tlačítko	111	hlídač tlaku plynu
X...	elektrická rozhraní	145	KM-BUS
1	čidlo venkovní teploty		

Schémata připojení a zapojení – provoz nezávislý na vzduchu místnosti

Interní přípojky



5865 832 CZ

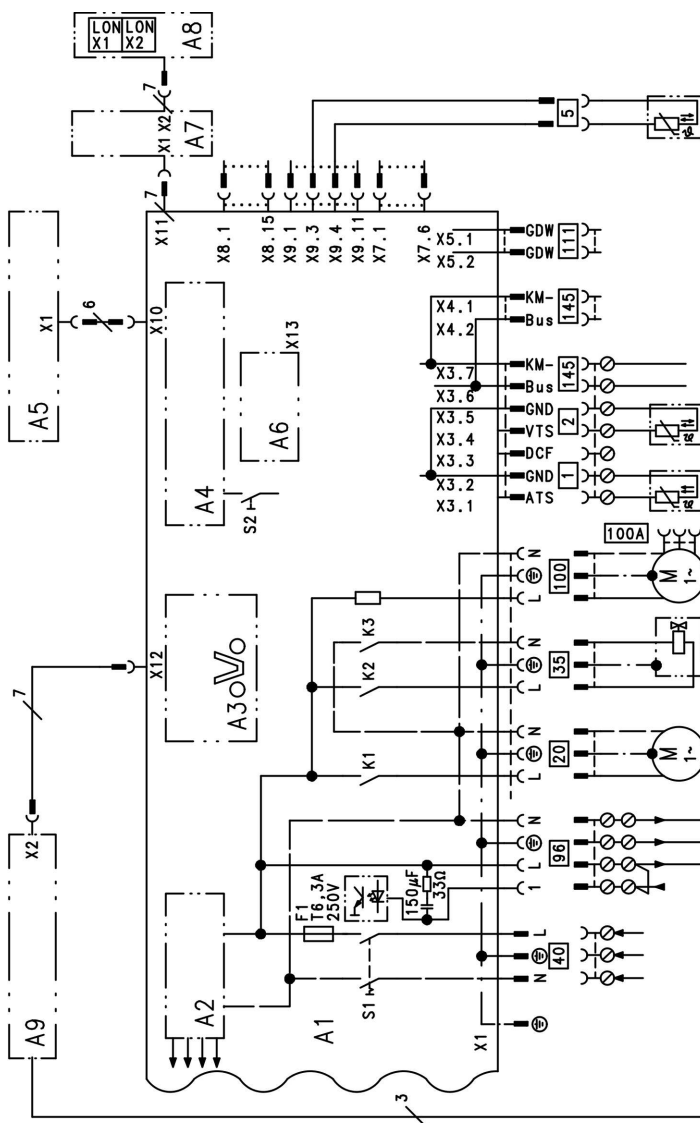
- 3 čidlo teploty kotle
- 4 čidlo výtokové teploty
- 11 ionizační elektroda
- 30 krokový motor přepínacího ventilu
- 47 tepelný spínač

- 54 zapalovací jednotka
- 100 motor ventilátoru pro hořák
- 100A ovládání ventilátoru
- 112 spínač tlaku plynu
- 131 hlídač tlaku vzduchu
- 190 modulační cívka

Servis

Schémata připojení a zapojení – provoz . . . (pokračování)

Externí připojky



A1 základní deska s plošnými spoji A2 spínací napáječ

Schémata připojení a zapojení – provoz . . . (pokračování)

A3	Optolink	2	čidlo výstupní teploty v hydraulické výhybce
A4	plynový zapalovací automat	5	čidlo komfortní funkce
A5	obslužná část	20	interní oběhové čerpadlo
A6	kódovací zástrčka	35	elektromagnetický plynový ventil
A7	připojovací adaptér	40	síťová přípojka
A8	komunikační modul LON (Vitrone 200)	96	síťová přípojka příslušenství a dálkového ovládání Vitotrol 100
A9	interní rozšíření H1 nebo H2	100	motor ventilátoru
S1	síťový vypínač	111	hlídač tlaku plynu
S2	odblokovací tlačítko	145	KM-BUS
1	čidlo venkovní teploty		

Seznamy dílů přístroje závislého na vzduchu místnosti

Upozornění pro objednávky náhradních dílů

Uvádějte obj. č. a výrobní č. (viz typový štítek), stejně jako položkové číslo dílu (z tohoto seznamu dílů). Běžné součástky jsou k dostání v místních specializovaných prodejnách.

- 001 teplotní čidlo
- 002 kotlový termostat
- 003 hořák
- 007 membránová expanzní nádoba
- 008 rychlý odvzdušňovač
- 009 kombinovaný plynový regulátor
- 010 tlakoměr
- 011 průzor
- 012 sada těsnění
- 013 zajišťovací prvek
- 015 zapalovač
- 017 izolace spalovacího prostoru, vpředu
- 018 izolace spalovacího prostoru, vzadu
- 019 izolace spalovacího prostoru, vpravo a vlevo
- 033 kabelový držák
- 037 kompenzační hadice
- 038 trubka rozdělovače plynu, zemní plyn H
- 039 trubka rozdělovače plynu, zemní plyn LL
- 040 trubka rozdělovače plynu, zkapa-
lněný plyn
- 042 lineární krokový motor
- 043 motor čerpadla
- 044 přerušovač tahu
- 045 teplotní čidlo NTC
- 046 tepelný výměník spalin
- 047 přepouštěcí potrubí
- 048 přední plech
- 049 upevňovací příchytka
- 059 plynová přípojka
- 080 regulace kotle Vitopend

- 081 zadní kryt
- 082 držák
- 083 odklápěcí víko
- 084 držák manometru
- 085 spona (10 kusů)
- 086 závěs (10 kusů)
- 087 interní rozšíření připojení
- 088 komunikační modul LON (příslu-
šenství)
- 089 deska s plošnými spoji adaptéru
modulu LON (příslušenství)
- 090 kódovací zástrčka
- 091 pojistka
- 092 obslužná jednotka pro provoz s
konstantní teplotou
- 093 obslužná jednotka pro ekvi-
termně řízený provoz
- 094 obslužná jednotka pro provoz s
konstantní teplotou se spínacími
hodinami
- 095 závěrná úchytky
- 110 čidlo venkovní teploty
- 114 ochranný kryt
- 120 bezpečnostní úchyt
- 128 ochrana proti rozstříku

Rychle opotřebitelné součásti

- 005 ionizační elektroda
- 006 zapalovací elektroda

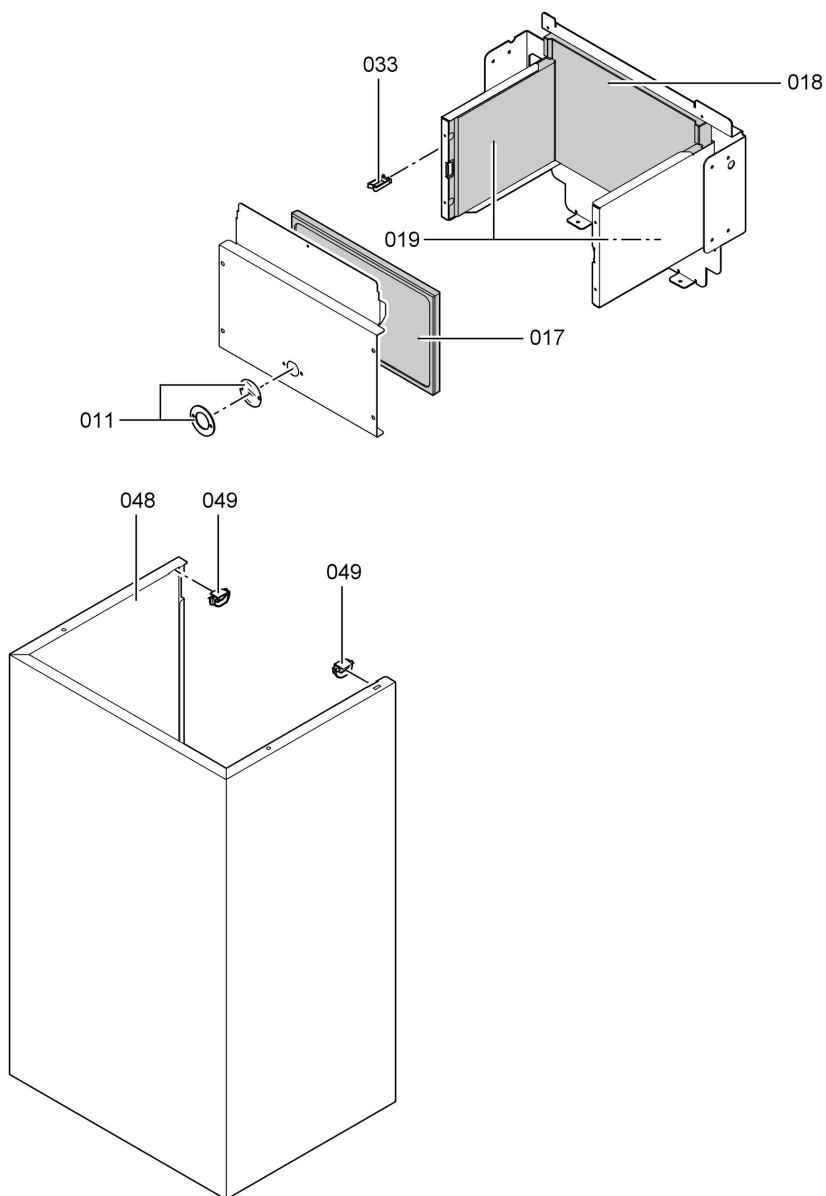
Díly bez vyobrazení

- 021 upevňovací prvek
- 050 lak ve spreji, bílá vitoweiß
- 051 laková tužka, bílá vitoweiß
- 052 sada pro přestavbu ze zemního
plynu H na zemní plyn LL
- 055 sada pro přestavbu ze zemního
plynu H na zkapa-
lněný plyn
- 057 sada pro přestavbu ze zkapa-
lněného plynu na zemní plyn H
- 058 montážní a servisní návod
- 097 kabelový svazek X8/X9

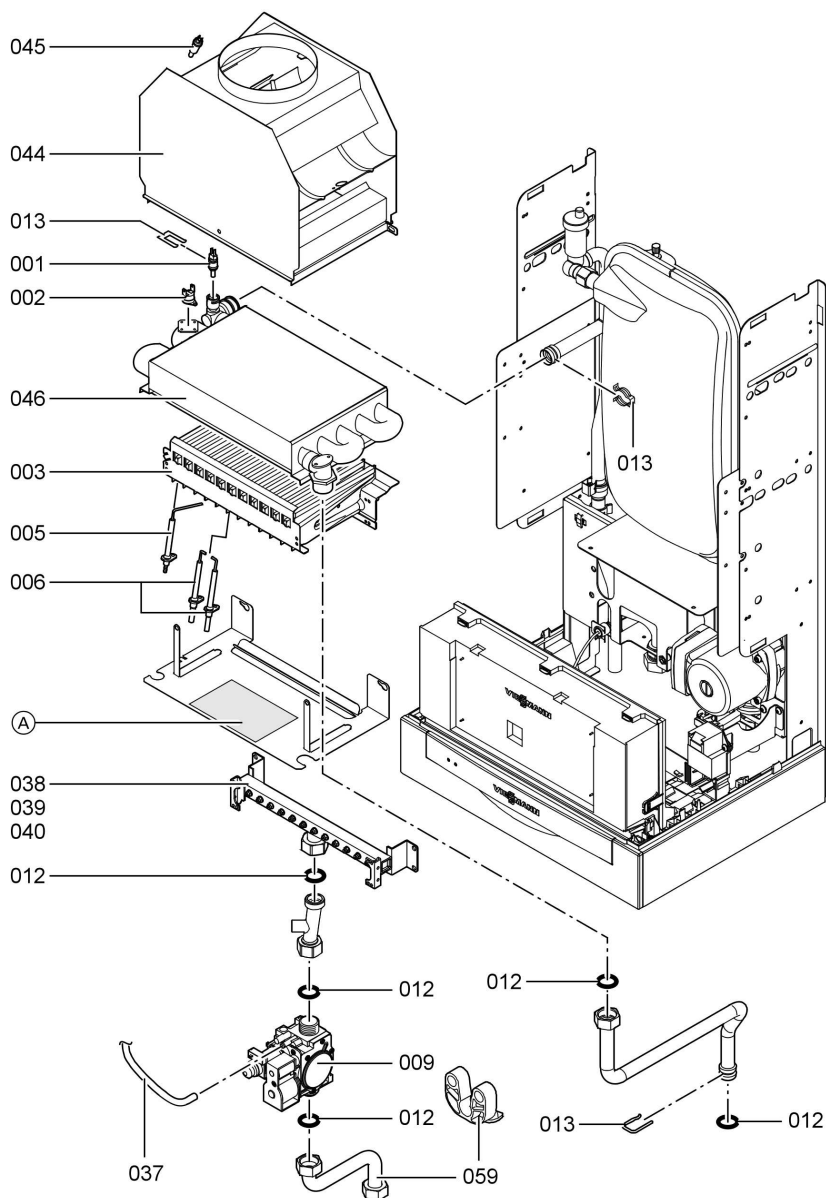
Seznamy dílů přístroje závislého na vzduchu . . . (pokračování)

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 099 | připojovací kabel lineárního krokového motoru | 119 | kabelový svazek pomocného zemniče/zapalovacího modulu |
| 100 | ionizační kabel s kabelovou příchytkou na odlehčení od tahu | 153 | návod k obsluze pro provoz s konstantní teplotou |
| 101 | vnitřní ionizační kabel | 154 | návod k obsluze pro provoz s konstantní teplotou se spínacími hodinami |
| 102 | připojovací kabel magnetického ventilu | 155 | návod k obsluze pro ekvitemně řízený provoz |
| 104 | adaptér na měření ionizačního proudu | Ⓐ | typový štítek |

Seznamy dílů přístroje závislého na vzduchu . . . (pokračování)



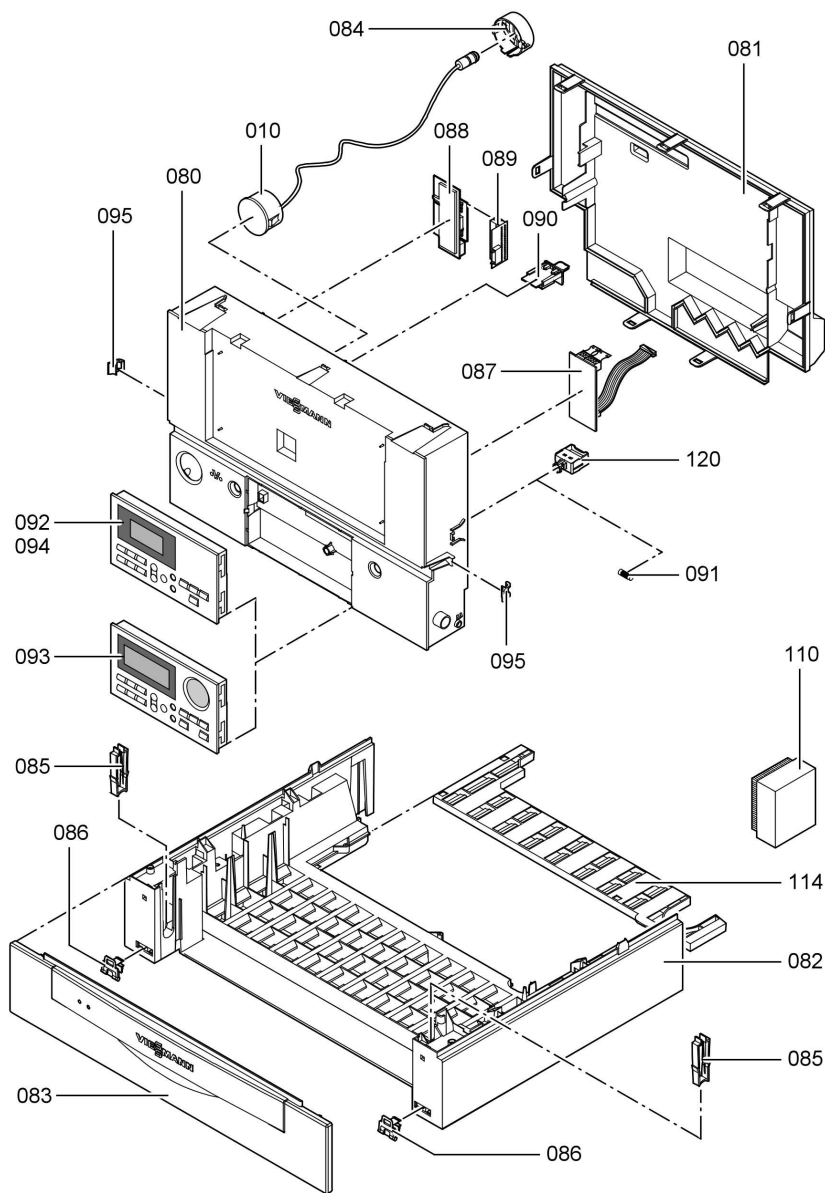
Seznamy dílů přístroje závislého na vzduchu . . . (pokračování)



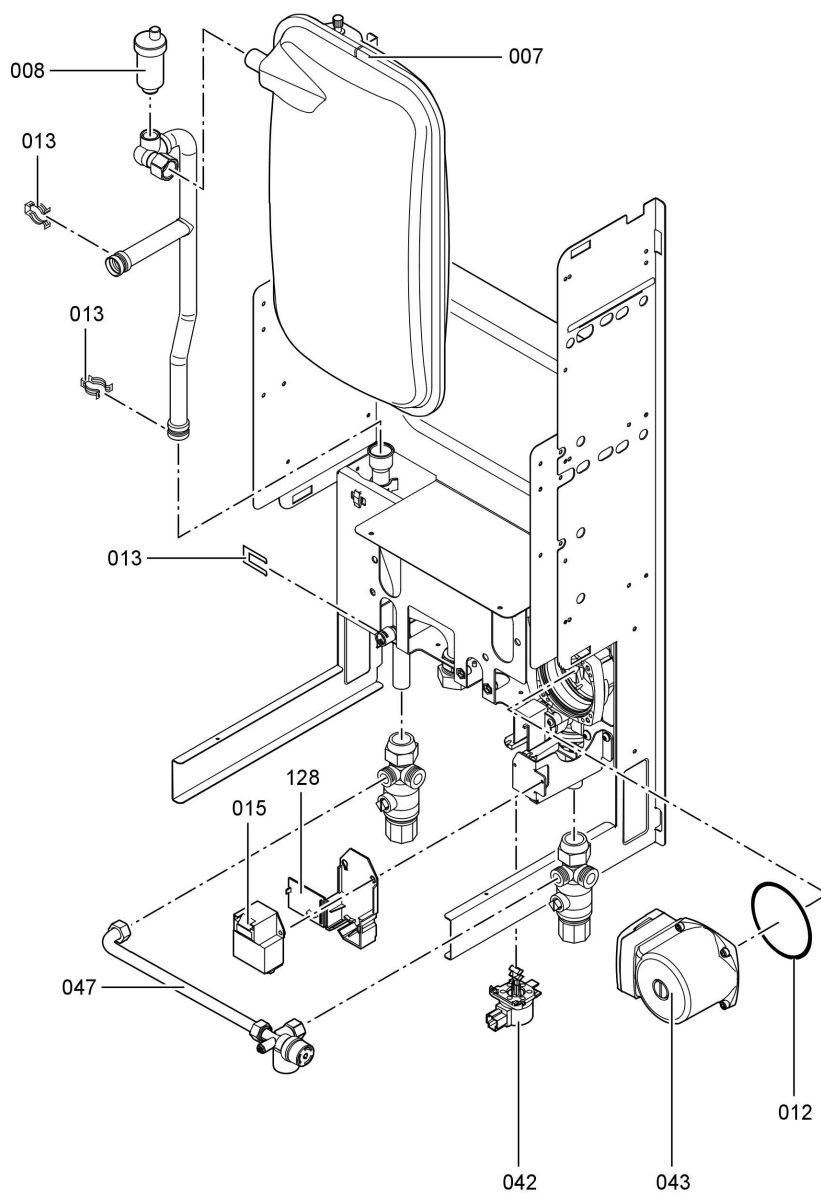
5865 832 CZ

Servis

Seznamy dílů přístroje závislého na vzduchu . . . (pokračování)



Seznamy dílů přístroje závislého na vzduchu . . . (pokračování)



Seznamy dílů přístroje nezávislého na vzduchu místnosti

Upozornění pro objednávky náhradních dílů

Uvádějte obj. č. a výrobní č. (viz typový štítek), stejně jako položkové číslo dílu (z tohoto seznamu dílů). Běžné součástky jsou k dostání v místních specializovaných prodejnách.

- 001 teplotní čidlo
- 002 kotlový termostat
- 003 hořák
- 004 sběrač spalin
- 007 membránová expanzní nádoba
- 008 rychlý odvodušňovač
- 009 kombinovaný plynový regulátor
- 010 tlakoměr
- 011 průzor
- 012 sada těsnění
- 013 zajišťovací prvky
- 014 průchodkové objímky
- 015 zapalovač
- 016 pouzdrový plech
- 017 izolace spalovacího prostoru, vpředu
- 018 izolace spalovacího prostoru, vzadu
- 019 izolace spalovacího prostoru, vpravo a vlevo
- 020 tepelný výměník spalin
- 022 Ventilátor
- 023 hlídač tlaku plynu
- 024 profilové těsnění
- 025 připojovací příruba kotle
- 026 těsnění připojovací příruby kotle
- 027 spínač tlaku plynu, zemní plyn H
- 028 spínač tlaku plynu, zkapalněný plyn
- 029 připojovací tvarovka spínače tlaku plynu
- 030 matice s příchytou
- 031 adaptér plochého konektoru
- 032 spojovací hadice
- 033 kabelový držák

- 034 uzávěr pro zavěšení
- 035 těsnění víka zadního plechu
- 036 víko zadního plechu s těsněním
- 037 kompenzační hadice
- 038 trubka rozdělovače plynu, zemní plyn H
- 039 trubka rozdělovače plynu, zemní plyn LL
- 040 trubka rozdělovače plynu, zkapalněný plyn
- 041 spalínová clona
- 042 lineární krokový motor
- 043 motor čerpadla
- 047 přepouštěcí potrubí
- 048 přední plech
- 049 upevňovací příchytka
- 059 plynová přípojka
- 062 izolační hadička
- 063 plech na usměrňování vzduchu
- 080 regulace kotle Vitopend
- 081 zadní kryt
- 082 držák
- 083 odklápěcí víko
- 084 držák manometru
- 085 svorka
- 086 závěs
- 087 interní rozšíření připojení
- 088 komunikační modul LON
- 089 deska s plošnými spoji adaptéru modulu LON (příslušenství)
- 090 kódovací zástrčka
- 091 pojistka
- 092 obslužná jednotka pro provoz s konstantní teplotou
- 093 obslužná jednotka pro ekvitermně řízený provoz
- 094 obslužná jednotka pro provoz s konstantní teplotou se spínacími hodinami
- 095 závěrná úchytky
- 110 čidlo venkovní teploty
- 114 ochranný kryt



Seznamy dílů přístroje nezávislého na vzduchu . . . (pokračování)

- 120 bezpečnostní úchyt
- 128 ochrana proti rozstříku

Rychle opotřebitelné součásti

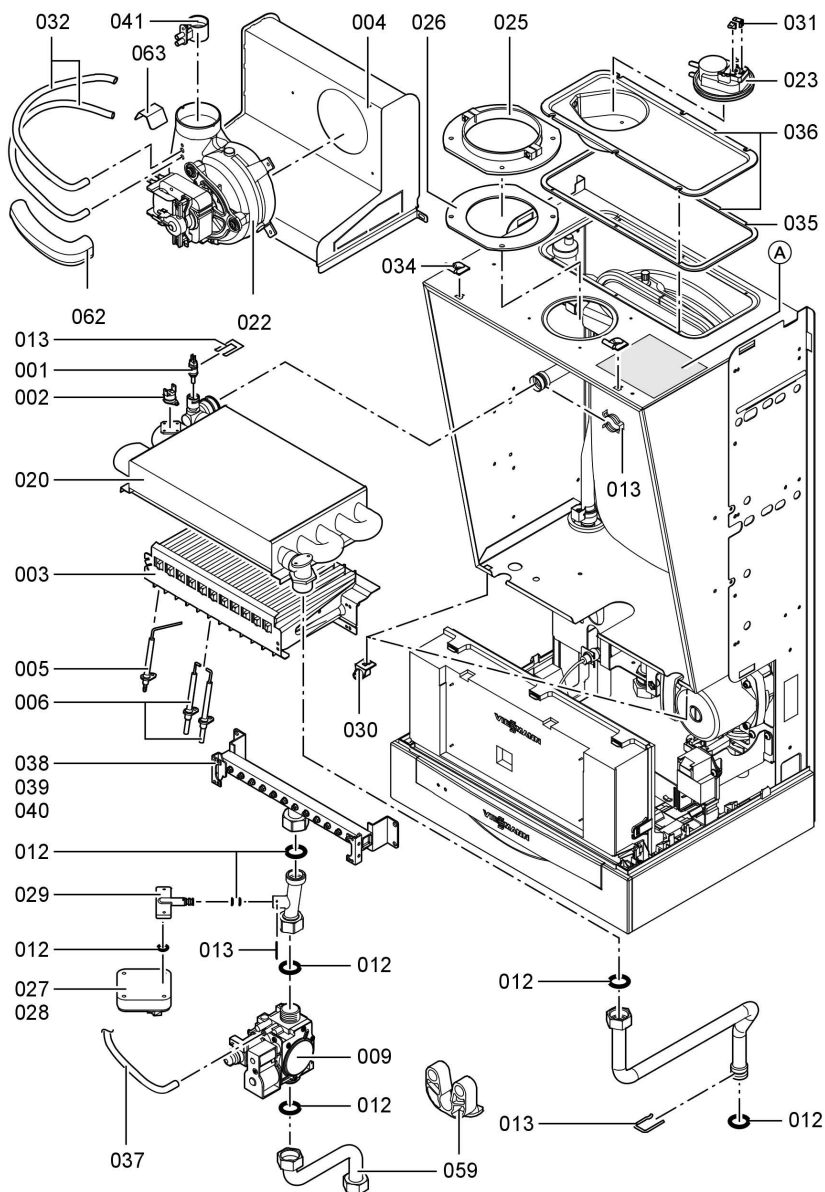
- 005 ionizační elektroda
- 006 zapalovací elektroda

Díly bez vyobrazení

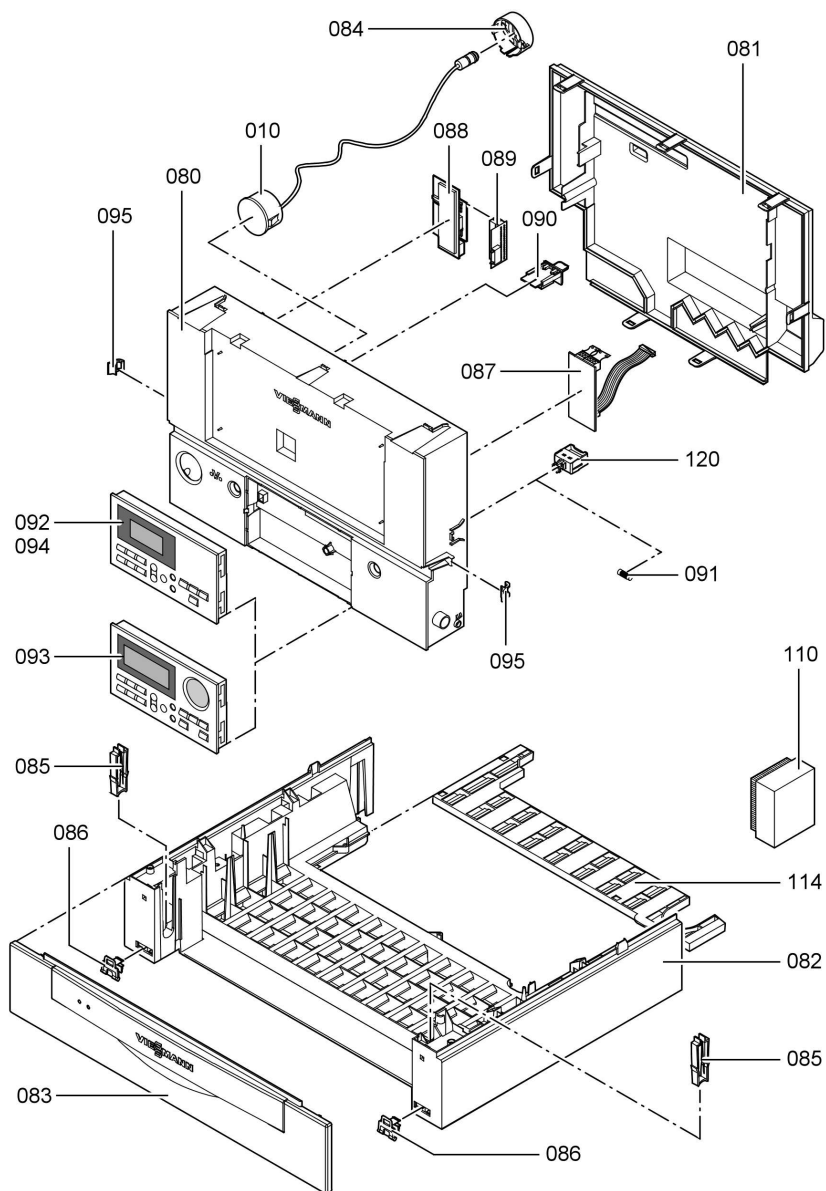
- 021 upevňovací prvky
- 052 laková tužka, bílá vitoweiß
- 053 lak ve spreji, bílá vitoweiß
- 054 sada pro přestavbu ze zemního plynu H na zemní plyn LL
- 055 sada pro přestavbu ze zkapalněného plynu na zemní plyn LL
- 056 sada pro přestavbu ze zemního plynu H na zkapalněný plyn
- 057 sada pro přestavbu ze zkapalněného plynu na zemní plyn H
- 058 montážní a servisní návod

- 098 kabelový svazek X8/X9/pomocný zemnič
- 099 připojovací kabel lineárního krokového motoru
- 100 ionizační kabel s kabelovou příchytou na odlehčení od tahu
- 101 vnitřní ionizační kabel
- 102 připojovací kabel magnetického ventilu
- 103 připojovací kabel ventilátoru
- 104 adaptér na měření ionizačního proudu
- 152 návod k obsluze pro provoz s konstantní teplotou
- 153 návod k obsluze pro ekvitemně řízený provoz
- 154 návod k obsluze pro provoz s konstantní teplotou se spínacími hodinami
- Ⓐ typový štítek

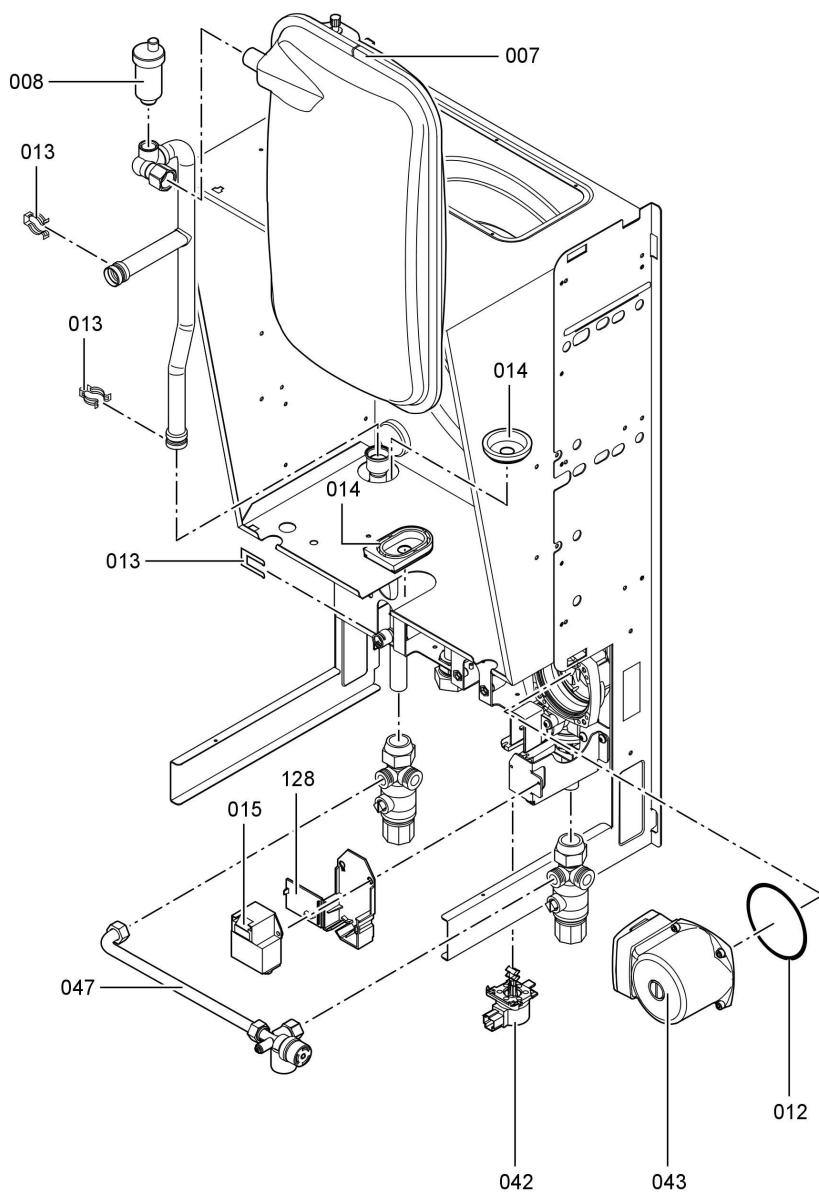
Seznamy dílů přístroje nezávislého na vzduchu . . . (pokračování)



Seznamy dílů přístroje nezávislého na vzduchu . . . (pokračování)



Seznamy dílů přístroje nezávislého na vzduchu . . . (pokračování)



Protokoly

Nastavené a naměřené hodnoty	dne provedl	Požadovaná hodnota	První uvedení do provozu	Údržba/servis
Statický tlak	<i>mbar</i>	max. 57,5 mbar		
Připojovací (dynamický) tlak				
☐ u zemního plynu H	<i>mbar</i>	17,4-25 mbar		
☐ u zemního plynu LL	<i>mbar</i>	17,4-25 mbar		
☐ u zkapalněného plynu	<i>mbar</i>	42,5-57,5 mbar		
Druh plynu označte křížkem				
Obsah oxidu uhličitého CO₂				
■ při spodním tepelném výkonu	<i>obj. %</i>			
■ při horním tepelném výkonu	<i>obj. %</i>			
Obsah kyslíku O₂				
■ při spodním tepelném výkonu	<i>obj. %</i>			
■ při horním tepelném výkonu	<i>obj. %</i>			
Obsah oxidu uhelnatého CO				
■ při spodním tepelném výkonu	<i>ppm</i>			
■ při horním tepelném výkonu	<i>ppm</i>			
Ionizační proud	<i>μA</i>	min. 4 μA		

Technické údaje

Technické údaje

jmenovité napětí	230 V~	nastavení elektronického termostatu
jmenovitý kmitočet	50 Hz~	■ při topném pro- vozu 84 °C
jmenovitý proud	6 A~	■ při ohřevu pitné vody 85 °C
třída ochrany	I	nastavení kotlové- ho termostatu 100 °C (na- pevno)
druh krytí	IP X 4 D dle EN 60529	vstupní ochrana (sít') max. 16 A
přípustná teplota okolí		příkon včetně oběhového čerpadla
■ za provozu	0 až +40 °C	■ závislý na vzdu- chu místnosti max. 148 W
■ při skladování a přepravě	-20 až +65 °C	■ nezávislý na vzduchu místnosti max. 88 W

Plynový kotel, provedení C_{12X}, C_{32X}, C_{42X}, C_{62X}, C_{82X}, kategorie II 2ELL3P

jmenovitý tepelný výkon	kW	10,5	11	12	15	18	21	24	29
jmenovitá tepelná zátí- žení	kW	12,1	12,5	13,7	17,0	20,2	23,5	26,7	32,3
připojovací hodnoty vztahované k max. zatížení									
zemní plyn H	m ³ /h	1,27	1,33	1,44	1,78	2,12	2,46	2,80	3,39
	l/min	21	22	24	29	35	41	47	56
zemní plyn LL	m ³ /h	1,49	1,54	1,68	2,10	2,48	2,98	3,28	3,97
	l/min	25	26	28	35	41	48	55	66
zkapalněný plyn	kg/h	0,95	0,97	1,06	1,31	1,56	1,82	2,07	2,25
identifikační číslo výrobku	CE-0085PB0200								

Spodní výhřevnost

spodní výhřevnost H _{uB}	zemní plyn H	zemní plyn LL	zkapalněný plyn P
kWh/m ³	9,45	8,13	24,44
MJ/m ³	34,02	29,25	88,00

Technické údaje (pokračování)**Upozornění**

Připojovací hodnoty slouží pouze k dokumentaci (např. v žádosti o plyn) nebo k přibližné, volumetrické doplňkové kontrole nastavení. Kvůli nastavení z výroby se hodnoty tlaku plynu nesmí měnit odlišně od těchto údajů.

Parametry výrobku (podle vyhlášky o úspoře energie EnEV)

rozsah jmenovitého tepelného výkonu při vytápění místností	kW	10,5-24
účinnost μ při		
■ 100 % jmenovitého tepelného výkonu	%	92,0
■ 30% jmenovitého tepelného výkonu	%	91,3
pohotovostní ztráta $q_{B,70}$ (max. mezní hodnota)	%	1,2
elektr. příkon při		
■ 100 % jmenovitého tepelného výkonu	W	270
■ 30 % jmenovitého tepelného výkonu	W	132

Osvědčení

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě pro Vitopend 100

My, firma Viessmann Werke GmbH & Co KG, D-35107 Allendorf, prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výrobek **Vitopend 100** vyhovuje následujícím normám:

EN 297	EN 55 014
EN 483	EN 60 335
EN 625	EN 61 000-3-2
EN 50 165	EN 61 000-3-3

Tento výrobek se označuje značkou **CE-0085** podle ustanovení následujících směrnic:

90/396/EWG	73/ 23/EWG
89/336/EWG	92/ 42/EWG

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice pro účinnost (92/42/EWG) pro **nízkoteplotní (NT) kotle**.

Při energetickém hodnocení topných a vzduchotechnických zařízení v místnostech, vyžadovaném vyhláškou o úspoře energie EnEV a prováděném podle normy DIN V 4701–10, lze při určování hodnot zařízení pro výrobek **Vitopend 100** použít parametry výrobku zjištěné při zkoušce **ES konstrukčního vzorku podle směrnice pro účinnost** (viz tabulka Technické údaje).

Allendorf, 14. září 2005

Viessmann Werke GmbH&Co KG



p.pa Manfred Sommer

Seznam hesel

A

Aktualizace

- seznamu účastnických zařízení
LON 52

B

Bezpečnostní řetěz 99

Č

Čidlo teploty kotle 98

Čidlo teploty zásobníku 98

Čidlo venkovní teploty 97

Čidlo výstupní teploty 98

D

Dálkové ovládání 117

Demontáž hořáku 33

Doba ohřevu 116

Dodatečný ohřev pitné vody 107

Dotazování na provozní stavy 83

Druh plynu 24

Dynamický tlak 27

E

Elektrické přípojky 14

Elektrody 38

Externí blokování 112

Externí požadavek 112

Externí přípojky 107

F

Funkce napouštění 112

Funkce vysoušení podlahové
mazaniny 113**H**

Historie poruch 88

Horní tepelný výkon 28, 40

Hydraulická výhybka 47

I

Indikační prvky 104, 105

Ionizační proud 41

K

Kódování 1

■ Kódovací adresy 56

Kódování 2

■ Kódovací adresy 59

Kódy poruch 88

Kombinovaný plynový regulátor 27

Komunikační modul LON 51

Kontrola funkcí 82

Kontrola směru otáčení motoru

■ směšovače 101

Kontrola těsnosti 31

Kontrola

■ poruch LON 52

Kotlový termostat 99

Krátké dotazy 79

L

LON 51

M

Malá změkčovací stanice 21

Max. topný výkon 30

Membránová expanzní nádoba 21, 38

Měření emisí 39

Měření emisí spalín 39

Měření prstencové štěrby 31

N

Náběh podlahového vytápění 113

Napouštění topného zařízení 21

Napuštění zařízení 21

Nastavení času 23

Nastavení data 23

Nastavení teploty místnosti 50

Nastavení

■ čísel účastnických zařízení LON 51

Normální teplota místnosti 50

O

Obslužné prvky 104, 105

Oddělení systému 43

Opravy 97

Seznam hesel (pokračování)**P**

Paměť poruch	88
Plnicí voda	21
Plynová přípojka	12
Pojistka	101
Popisy funkcí	104
Poruchové řízení	52
Poruchy	25, 86
Potvrzení indikace poruchy	87
Přepínání provozních programů	111
Přestavení jazyka	23
Připojovací nástavec kotle	39
Připojovací příruba kotle	11
Připojovací tlak	27
Připojovací tlak plynu	27
Program odvzdušňování	112
Prohlášení o shodě	138
Protokol	135
Provedení zařízení	42
První uvedení do provozu	21

R

Redukovaná teplota místnosti	50
Regulace	104, 105
Regulátor bez pomocné energie	44
Reléový test	82
Rozšíření	107
Rozšíření	
■ externí H1	109
■ externí H2	110
■ interní H1	107
■ interní H2	108
Rozšiřovací sada pro topný okruh se směšovačem	101

S

Schéma	42
Schéma zapojení	118
Schémata připojení	118
Schémata zařízení	55
Servisní úroveň, přehled	78
Seznamy dílů	124, 130
Sklon topné charakteristiky	49
Sled funkcí	25
Snížení ohřevného výkonu	115
Spodní tepelný výkon	29, 40
Statický tlak	27
Stav při dodávce	77

T

Technické údaje	136
Tepelný výměník spalín	36
Tlak v trysce	28
Tlak zařízení	21
Topná charakteristika	48
Topný provoz	104, 106

Ú

Údržba	
■ potvrzení	54
■ vynulování	54
■ vyvolání	53
Úroveň topné charakteristiky	49

U

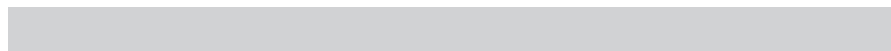
Uspořádání indikace poruchy	86
-----------------------------------	----

V

Vitocom 300	51
Vitotronic 050	51
Vitotronic 050	103
Vrácení kódování do původního stavu	77
Vymazání indikace poruchy	87
Vyvolání hlášení poruchy	88
Vyvolání kódování 1	55
Vyvolání	
■ kódování 2	58

Seznam hesel (pokračování)**Z**

Zapalování.....	37
Zkrácení doby ohřevu.....	116
Změna směru otáčení motoru	
■ směšovače	102
Zvýšení redukované teploty místnosti	
.....	115



Upozornění na platnost

Plynový nástěnný kotel
typ WHEA
pro provoz závislý nebo nezávislý na
vzduchu místnosti
10,5 až 24 kW
od výrobního č.
7193 245 ...
7193 246 ...

Viessmann spol. s r.o.
Chrástky 189
25219 Rudná u Prahy
Telefon: 257 09 09 00
Telefax: 257 95 03 06
www.viessmann.com

Technické změny vyhrazeny!